大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司

第二萬九千三百九十七號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七五七一八一一至七

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX

今日出紙五張半　零售港幣壹元

香港有利印務有限公司承印

古代文明一脈長城
今日文明一卡事成

萬事發達卡

通行大江南北　世界歡迎

信用卡之普遍流行已令我們踏進用錢現代化的新時代。南洋商業銀行推出之**萬事發達卡**是今日國內最通行的國際信用卡，睥睨羣倫；並廣泛地受到全球170多個國家及地區，400多萬特約商戶之信賴與歡迎。憑**萬事發達卡**購物墊款，萬分便當，辦事無往而不利，堪稱「一卡事成」！

萬事發達卡優點良多：

- 是國內最通行的國際信用卡，特別適合經常往來中國經商及旅遊之人士使用。
- 是全球備受歡迎的國際信用卡，出外倍感方便。
- 憑卡可享有中銀集團各「銀通」機提供之透支服務。
- 卡戶若同屬中銀集團屬下任何銀行之存戶，即可隨時在港九 300 多部「銀通」自動櫃員機提款、存款及轉賬，理財至爲靈活。
- 設有強大之失卡保障。遺失信用卡而遭人冒名使用，負責之金額可低至港幣伍角。
- 出外旅遊或公幹，憑卡支付公共交通費用，可獲免費保險。
- 並可申請附屬卡，讓閣下之親屬也享有使用本卡之好處。

講究時代方便，你都應該擁有這張卡面設計美觀、全港首創、與衆不同的國際信用卡。**萬事發達卡**通行大江南北，世界歡迎。

南洋商業銀行

查詢電話 **5-411111**

或向南洋商業銀行各分行索取申請表格

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

甄別「第三梯隊」幹部着重德才兼備
中國選拔優秀知識分子擔當中央地方領導幹部
省市和中央部委近兩年已選拔近千名年輕後備幹部

【據新華社北京八日電】記者從中共中央組織部獲悉，近兩年來，中國已為省、自治區、直轄市和中央、國家部委一級選拔了近千名優秀的年輕後備幹部。

這批在中國被稱為「第三梯隊」的幹部，年齡較輕、數量可觀、素質良好。他們基本上具有大專以上文化程度，多數具有中等以上專業和技術職稱。

被選入「第三梯隊」的幹部，是在中國實行對內搞活經濟、對外開放和推進改革的實踐中湧出的德才兼備，並作出較突出成績的優秀人才，尤其是中青年優秀知識分子。他們之中，有些已被提拔到省、部一級的崗位，擔負起領導工作重任。

地縣選拔後備幹部預計將達到十萬人

中國幹部隊伍中的「第一梯隊」是指黨內一些德高望重的老革命家，他們集中精力考慮黨和國家的大政方針；「第二梯隊」是現在在第一線上工作的領導幹部，「第三梯隊」是黨政領導班子的後備隊。

中國建設「第三梯隊」是在一九八三年正式提出的，但這項工作早在一九七九年就開始進行了。目前，地（局）、縣（處）「第三梯隊」的選拔工作正在進行之中。預計這兩個層次的後備幹部將達到十萬人以上。

選拔「第三梯隊」幹部，是為了建立一支能開創社會主義現代化建設新局面，實現國家的富強和人民的富裕幸福，保證黨的路線、方針、政策的連續性和繼承性，確保國家的長治久安的年輕幹部隊伍。因此，在選拔工作中，嚴格按照幹部革命化、年輕化、知識化、專業化的方針，決不能讓「文化大革命」中的「三種人」和在文化大革命中犯有嚴重錯誤的人以及經濟上政治上違法亂紀的人混進來。那些德才平庸的人也決不能選入「第三梯隊」。

這次選拔「第三梯隊」，着重選拔德才兼備的年輕優秀知識分子。這些幹部是各行各業中年富力強，有科學文化知識、勇於改革和創新，有組織領導能力，全心全意為人民服務，作風正派，而且在實際工作中成績較突出的優秀人才。

「第三梯隊」的幹部名單不是固定不變的，對於那些在工作中無所作為，不能開創新局面，或者個人主義嚴重的人，將及時予以調整，同時補充在工作實踐中新發現的優秀人選。

此間的一些觀察家們認為，省部級「第三梯隊」幹部中，還需要補充更多熟悉政法、財貿、城市管理和經濟管理方面的人才。同時，要加強對「第三梯隊」幹部的培養和提高，並不斷補充在實踐中湧現出的優秀人才，調整那些相形見絀的幹部。

尼克松抵穗訪問 葉選平設宴歡迎

【本報廣州八日專電】前美國總統尼克松，在訪問北京、西安、廈門後，於今（八）日乘專機從廈門抵達廣州，下榻珠江之濱的白天鵝賓館。尼克松對這家賓館的總經理朱一明說，他曾到過世界上九十多個國家，白天鵝賓館的總統府，是他最感舒適的地方，最好能讓他在此住上一個星期。

廣東省省長葉選平，今晚在白天鵝賓館新闢的海晏樓（VIP餐廳）宴請尼克松一行，廣東省副省長楊立，廣州市副市長賴竹岩，美國駐廣州總領事余永潤等出席宴會。

尼克松一行定於九日上午乘飛機赴香港。

廣州鳥市 在廣州市人民公園的東北角，有一塊約二百多平方米的地方，是專供人們買鳥、換鳥和賞鳥的鳥市。在鳥市上可以看到從各地運來的雀鳥，有畫眉，百靈，鷯雀，白燕等。在地攤上還擺着各種精製的鳥籠和鳥的食具，雀鳥愛吃的蚱蜢小蟲等，任由選購。

上圖：來自各地的雀鳥，任由選購。

下圖：兩位老人買到稱心的雀鳥。（新華社）

海洋石油次輪招標 有廿三家外商投標
秦文彩稱年底將簽訂一批合同 年產百萬噸以下油田將免收礦區使用費

【新華社北京八日電】《人民日報》海外版今天報道，到目前為止中國海洋石油總公司同外國公司合作已完成地震測線二十三點一萬公里，鑽探井一百口，預探構造七十八個，其中有二十一個發現油氣。此外，還鑽生產井五十九口。渤海灣和北部灣有兩個油田正在開發。全面投產後，年產量可達一百四十萬噸。

這家公司總經理秦文彩認為，中國海域是開發石油資源很有前景的地域。他說，現在中外合作的五個海域都有油氣發現，珠江口十五萬平方公里海域，僅打了三十四口探井，就有五個構造發現了油氣，其中有的還可能是大油田。

秦文彩還說，目前國際上盡管油價下跌，很多外國公司對在中國海域找油，仍抱有希望，在第二輪招標中踴躍投標。對二十三家外國公司的投標，中國正在加緊研究，通過談判年底將簽訂一批合同。同時這輪招標中規定，對年產量不到一百萬噸的油田，免收百分之十二點五的礦區使用費。和前一輪相比較，各合同區的其它費用也將大為減少。

秦文彩說，中外合作開發海上石油，是開放政策的產物，其政策不會改變。與勘探開發的外國公司的合法權益，是受中國法律保護的。

秦文彩說，合作以來，中國海洋石油總公司已先後與美國、挪威、英國、法國、新加坡、日本等國十六家專業公司合資建立十三個專業承包公司，提供海上鑽井、地球物理、定位、測井、地質、岩心等方面的服務。此外，總公司陸續派人分別到美、英、日、意、荷、巴西和西班牙等國考察油田勘探開發技術和企業管理。

秦文彩還透露，最近中國將租出一艘鑽井船到東南亞進行石油鑽探。

北京今年製月餅 逾一千六百萬斤
滋補月餅搶手 宮廷月餅將出口

【中國新聞社北京八日電】系列宮廷式月餅和有滋補作用的月餅，代表了今年北京月餅生產的新趨勢。這些膾炙人口的美食，還將作為國家禮品，在中秋佳節送友邦國家。

北京今年的月餅生產，將達一千六百五十萬斤，二百多個品種。這裏面高檔產品估三成多，而在去年，還不到兩成。投放市場的紅參、八珍、銀耳、多維、茯苓、枸杞子、桂圓等系列滋補月餅，成了在飲食上越來越講究營養的北京市民的搶手貨。體現了京式糕點傳統風味的宮廷月餅如奶油蓮蓉、奶油松仁、唐王宮月、嫦娥奔月等品種，也受到歡迎，除暢銷十多個省市外，還出口供應國際市場。

一些高檔月餅的包裝，有了很大的改善：粉裝玉琢般的月餅，放在錦緞製成的禮品盒裏，或放在飾有龍鳳花紋的精致紙盒裏，既是糕點，又像是藝術品。

北京市民喜愛的一些傳統產品，今年也繼續擴大供應。每個重三斤的提漿大月餅，有一萬多個供應市場。當滿月的節日來到，全家歡聚時，一個大月餅就被切開分給家庭的每一個成員，以示團圓之意。

北大破格錄取十三歲小詩人
田曉菲曾獲世界兒童詩歌獎

【中國新聞社北京八日電】曾以《迎接美好的明天》一詩獲一九八〇年世界兒童詩歌比賽國內獎的天津十三歲女中學生田曉菲，日前被北京大學破格錄取。

北大少年班錄取田曉菲時，該校的中國語言文學系、心理學系、英語語言文學系的專家們對她綜合考試，結果認為：田曉菲「文才出衆、智商較高」。

田曉菲八歲開始寫詩歌、散文，在全國三十多種報刊上發表作品百餘篇，還獲得了《少年文藝》、《東方少年》等雜誌頒發的優秀作品獎。一九八二年，這位小詩人的第一本詩集《綠葉上的小詩》問世，今年第二本詩集《快樂的小星》又已出版。田曉菲自學能力較強，九歲即學完王力主編的四冊《古代漢語》，並將其中二百餘篇古詩譯成白話文。

今天的《北京晚報》報道了這則消息。

中國成立珍珠公司 統一經營珍珠產銷
其他單位不得接受外商來料加工等業務

【中國新聞社北京八日電】國務院最近批准，珍珠的生產、收購和銷售均由中國工藝品進出口總公司統一經營，其他單位和個人不得經營珍珠出口業務，不得接受外商的來料加工、補償貿易、合資經營等業務。近年來，珍珠生產出現了抬價搶購和多渠道出口的情況。為了盡快扭轉這種局面，本着統一對外的原則，外貿部門決定將珍珠這一特殊商品歸口專營。

明天出版的《國際商報》說，在中國工藝品進出口總公司領導下，成立「中國珍珠公司」，並在相應的主產省、市設立分公司，統一管理珍珠生產和銷售（包括淡水珍珠、海水珍珠、珍珠串、珍珠項鏈和藥用珍珠）。珍珠公司根據國際市場需要，制定珍珠的收購、出口計劃。對珍珠出口市場，價格、客戶實施統一規劃並組織實施。珍珠出口實行出口許可證制度，海關憑證驗放。對無證出口，逃避海關監管者，偷、漏出口關稅者，由海關依法進行處理。

國內各旅遊貿易單位、部門，只銷售珍珠項鏈，不出售半成品串珠和散珠，不能接受批量訂貨。遊客為個人所需攜帶出境的少量珍珠項鏈，海關憑蓋有「外匯購買」章的發貨票放行。

中國珍珠公司將會同有關單位對現有珍珠生產單位進行整頓和考核，合格者由省（市）外經貿廳（委、局）發給生產許可證。珍珠公司直接與生產單位掛鉤，統籌安排生產點，定點收購。

今後凡無珍珠經營許可證者均不得插手珍珠生產和銷售。

王震鄧力羣出席人民大學開學禮

【新華社北京八日電】中共中央政治局委員王震、中共中央書記處書記鄧力羣，國務院副總理兼國家教育委員會主任李鵬，今天，出席了中國人民大學舉行的新學年開學典禮，向辛勤勞動的教師們致謝和祝賀。

今年，中國人民大學共招收新生八千四百多人，使本學期在校各類學生達到一萬八千九百多人。

粵籌建高級公路網 五年修路二千公里
即將動工的有環市高速公路等十五線

【中國新聞社廣州八日電】記者從有關部門獲悉，廣東省將有計劃地修建一批高標準公路。從明年開始至一九九〇年，全省預計修建的一、二級公路和高速公路，總里程近二千公里，建設總投資將達二十億元。

現在正在進行的廣州至珠海、粵湘、粵贛三條公路的回道改建工作，揭開了廣東大規模、有計劃建設高標準公路的序幕。已經批准在近期建設的高標準公路有十五條。它們是：廣州市環市高速公路、廣深珠高速公路、廣州至佛山高速公路、深圳至汕頭汽車專用公路、海口至塘林東幹線一級二級公路，以及以廣州市為中心向一些中等城市和地區輻射的廣州至韶關、廣州至梅縣、廣州至肇慶、至汕頭、廣州至湛江等十條主幹線二級公路。

據悉，建設上述公路所需的資金將採取如下辦法解決：經國務院批准的徵收車輛購置附加費，引進外資、銀行貸款和各級政府自籌集資。

廣東實行對外開放政策以後，汽車運輸事業有了很大發展。全省民用汽車由一九八〇年的十萬輛增至目前的二十一萬輛。由於公路上車輛密度猛增，使現有的低標準公路難以承受。許多線路車輛擁擠堵塞，路面損壞，汽車運行速度大為下降。迅速改變現有情況，成了公路交通部門當務之急。

胡耀邦重視民衆來信 近六年批閱兩千餘件
平均每天一件包括關心羣衆生活和指示落實政策

【新華社北京八日電】秉公辦事，敢於負責，這是中共中央總書記胡耀邦一貫倡導的工作作風。

中共中央辦公廳最近首次向記者披露，胡耀邦自一九七九年一月擔任中共中央秘書長（一九八零年改任中共中央總書記）以後，到今年七月的六年多時間裏，共批閱人民來信兩千多件，平均每天都要批閱一件。

信訪工作是中國共產黨聯繫羣衆的紐帶，了解民意的窗口。六年來，胡耀邦在到基層考察工作的過程中，在旅途的飛機上、火車上，在一些重要會議的空隙，都要擠出時間閱讀並批覆羣衆來信。

胡耀邦曾經提倡，「每個領導幹部每天都要看一兩封有典型意義的羣衆來信」。閱讀和處理人民來信，成了胡耀邦工作的一個重要組成部分。

記者在中央信訪部門翻看了經胡耀邦批閱過的一封封人民來信，在北京、天津、西安、錦州等地，同一個個投信人以及有關人員進行的交談，體現了中國共產黨和人民羣衆的血肉聯繫。

據悉，在胡耀邦處理的人民來信中，有關心羣衆生活，批評幹部作風不正、落實黨的方針政策等問題。

一九八四年十月，胡耀邦案頭放着二十多封河北省農民要求買汽車、辦交通的來信，胡耀邦讀後馬上寫道：「這裏有兩個問題：一個是一些基層幹部和國營企業人員利用物資短缺情況搞囤積壟斷，用高價敲詐勒索羣衆。一個是一批國營企業人員自己不會經營，利用國營招牌，排斥打擊個體企業。這兩個問題我認為中央有關部門都要抓一抓。」

胡耀邦接着指出：「我們有些同志要注意站在整個國家的立場上說話，要注意傾聽非國家企業非國營人員的呼聲。」

之後不久，中央正式下達了關於鼓勵和支持農民辦交通的若干政策規定，農民辦交通在各地興盛起來。中央的這些規定，已經成為對內搞活經濟的總的決策的一個組成部分。

一九八四年，上海幾名落實政策的對象致信中央，反映他們在「文化大革命」中遺留的一些問題長期得不到解決。胡耀邦閱讀了他們的來信，寫了這樣一段批語：「六年以來，我幾乎每個禮拜都收到要求落實政策的信，大部分我都批了，可能不下一千件，批了的，大部分都有回報。為什麼推一下，動一下，不推就不動？這幾個人的問題，我主張有專人負責，查一個就解決一個，使官僚主義無法推脫。」

鯊魚抗癌研究有成果
滬腫瘤研究所發現 鯊魚血清具抗癌性
一定條件下能破壞癌細胞新陳代謝

【新華社上海八日電】上海腫瘤研究所的科研人員，在中國首次發現鯊魚血清在體外對人類紅血球性白血病腫瘤細胞具有殺傷作用。

一九八四年以來，中國科研人員將帶有標記的癌細胞放入培養皿中，並加入鯊魚血清，進行細胞的毒性測定試驗。試驗表明，在一定的血清濃度和時間下，一些癌細胞正常的代謝作用受到破壞，逐漸從被殺傷到死亡。實驗結果還證明，鯊魚血清對人類紅血球性白血病腫瘤細胞的殺傷率可達百分之四十三左右。

近年來，國際上許多科學家對鯊魚身體各部分的藥理、生物化學等進行研究後，發現這些鯊魚不發生任何病，很少得癌症，似乎對癌有天然的免疫力。

引起世界各國科學家廣泛關注的鯊魚體內抗腫瘤活性物質的研究，在中國也已開展起來，並取得初步成果。

西班牙首相赴西安訪問

【據新華社北京八日電】國務院總理趙紫陽今天上午到釣魚台國賓館同西班牙首相費利佩·岡薩雷斯及夫人話別。

趙總理對岡薩雷斯說，通過首相閣下的這次訪問，我們建立了初步的友誼。他說，會談中雙方在許多問題上取得了一致的意見，並都有發展兩國間友好關係的強烈願望。

趙總理說，首相閣下這次還帶來一批企業家，他們與中國同行就擴大兩國合作領域進行了探討。他指出，中西兩國要進一步發展經濟貿易關係。

話別後，岡薩雷斯首相和夫人在石油工業部長王濤的陪同下乘專機前往西安訪問。

燕京大學校友二百人昨歡聚
黃華雷潔瓊韓素音出席

【本報北京八日專電】燕京大學校友二百多人今晚在北京歡聚一堂，紀念抗日戰爭勝利四十周年，同時祝賀校友會主席雷潔瓊教授執教五十五周年。

座談會上英語聲喧，鬢髮染霜的老校友們憶昔談新，暢敍衷腸。人大常委會副委員長、燕京大學校友會名譽會長黃華講話說，燕京大學的師生們包括許多外籍教師為抗日戰爭和反法西斯戰爭的勝利做出了貢獻。他說要把燕京大的愛國主義和國際主義精神發揚光大。

雷潔瓊、龔普生、侯仁之等在會上發了言。來自瑞士的韓素音校友也參加了今天的集會。

座談會還收到香港和天津燕京大學校友會打來的賀電。

癌症學家吳桓興獲授法榮譽勳位

【新華社北京六日電】法國駐華大使馬樂今天下午在這裏代表密特朗總統授予中國著名腫瘤學家吳桓興教授法國國家榮譽勳位，表彰他在放射醫學和治療癌症方面作出的貢獻。

吳桓興現任中國醫學科學院腫瘤研究所名譽所長。

馬樂大使在講話中讚揚吳桓興在醫學上的名望遠遠超出了國界。馬樂說，吳桓興曾作為密特朗總統的客人訪問過法國，還曾應邀到法國作學術報告，促進了法中兩國人民的友誼和醫學界的交流。

西藏的男人和女人

徐中天

拉薩市邊上有條美麗的拉薩河。住在城裏的人，每逢周日，好多人家一家人在河邊的樹林中搭起色彩鮮艷的帳篷，唱歌、跳舞、看藏戲、吃野餐，痛痛快快玩上一天。

我漫步走出去看風景，路上遇到一位高個子的女人，長得很俊氣。她告訴我，她是一家建築公司的電焊工。我們談得像熟人一樣。我問她兩個問題：你信佛教嗎？她說信。她認為經書上說的好多道理是講做人的道德，不全是迷信。我問她結婚了沒有？她回答說還沒有，但她明確的表示，找對象要父母作主。女孩子如果實在不同意，父母也不勉強。

西藏長期的封建奴隸社會，婚姻存在落後現象。解放這麼多年來，絕大多數人是贊成一夫一妻制的。城裏人和比較開化的農牧區，婚姻、家庭都是進步的。只在偏遠的、不開化的極少的地方，還存在個別的一夫多妻或一妻多夫現象。這個情況也很難調查清楚，解決也還是要慢慢來的。香港一家報紙對這種舊社會遺留下來的問題，看的比較公正一些。它指出「西方法律上是一夫一妻，而有實無名的一妻多夫或一夫多妻，那是多得很的。但如西藏之『一妻四夫』而能夠歡處一室的則無」。我在日喀則、江孜等地聽漢族幹部的看法，還是很客觀的對待這個社會問題的，隨着四個現代化事業的進展，文化科學水準的提高，就會逐漸得到解決。正如現在有些城裏的藏族女幹部、女職工、女知識份子也不想多生孩子一樣。

我所見到的西藏婦女，是非常勤勞的。田裏的活都是她們幹。男人一般不幹農田活，他們主要是放牧、經商、搞副業。女人還要織布，到農牧區去看，不管富有的或貧困的人家，都有一架兩架老式木製織布機，用羊毛織氆氌，織卡墊，染氆氌，縫藏裝，都由她們的巧手完成。可男人也有紡羊毛線的，一面走路，一面用一個紡線墜子紡為線。在城鎮集市上還可以看到一種情況，就是女商人不少，由女人擺攤的很多。到集市上買家裏用的東西，也多半是女人出面。女孩子唸書的少，尤其是農牧區，就算一切都由國家包下來，也還是不去讀的。但她們很願意勞動，自小從光腚娃娃起就跟父母學着放牧種田。女人信教更是虔誠的，到寺院裏拜佛，就是有不脫手的孩子也不會受影響。我在大昭寺坐了三個多小時，看善男信女朝拜的情況。有一位中年婦女，一連叩了兩個多小時的頭，她的約莫兩歲的孩子，不得不睡在她叩頭的石板地上。家養的狗也跟來了，趴在孩子身邊曬太陽。

西藏的男人在家庭裏一般是尊重女人的。女人講什麼意見，即老者實實服從。打女人的事也有，但不多。女人看不慣男人的地方，主要是男人喝酒太甚，喝醉了酒，什麼活也不幹了。有一位未婚女子說，她最擔心的是嫁一個酗酒的男人。其實，自家作的青稞酒一般是醉不倒人的。西藏男女老少，比如一家四口人，一天也要喝上十來斤青稞酒。酗酒的男人主要是喝白酒和烈性酒，而且都是男人們在一起「開懷暢飲」的。

在拉薩的街頭，來自昌都的康巴男人和女人給我留下深刻印象。康巴男人個子多在一米七十以上，一米八十的很平常。他們與拉薩人不大相同，他們留着長髮，把辮子盤在頭上，再繫上紅色或黑色的絲線穗子牽拉到耳邊。藏袍裏面穿着白色或黃色的襯衣，十分威武。康巴人的腰間掛着一尺多長的腰刀，身上戴着很多珠寶。可是，他們從幾千里的地方來朝拜，錢花光了，不得已把心愛的珠寶也賣了。外國人來西藏，卻作為珍品買走了。

縱橫談
里根新警告 貿易戰再起

里根親上電視警告

美國總統里根上週末在電視演說中率直警告日本、南朝鮮、巴西和歐洲共市，指責它們對美採取不公平貿易，因而美國將援引本國貿易法第三〇一條，將與上述各國立即展開談判，否則美國即採取相應的報復行動。這一番警告，標誌美國政府為加強美貨出口，將採取強硬措施。

里根最近剛剛宣佈不限制自台灣等地輸入鞋類，強調美國續遵守自由貿易原則，他還說保護主義對人對己兩皆不利。可是話猶在耳，他又對日本等三國及共市發言如不放寬讓美貨進入上述國家，美國即予報復。

不滿限制美國香煙

對日本，里根指責日本香煙市場對美國關閉，又責日本限制美國皮革製品進口，對歐洲共市，里根說共市政府津貼水果罐頭出口，這是對美國貿易的不公平措施，對南朝鮮，里根指責它限制美國企業進入南朝鮮的保險業，對巴西不滿的是，它不該限制美國電腦進口。

里根提出，日本及歐洲共市須在今年十二月一日以前和美國就上述貿易糾紛舉行談判，否則美國即採對應措施。

美煙商想在日設廠

美國香煙早就想打進日本市場。美國煙商希望在日本國內設立香煙廠，就地生產並在日本舖開一個販銷網，亦即美國煙進口日本，在日本製造及販賣，實現三者自由化。這自然引起日本的震驚。至於皮革製品，里根要求日本應即減低關稅，放寬限制，並定十二月一日為期，這當然是對日本施加強大的壓力，迫其就範。

美國的貿易法第三〇一條規定，美國總統根據本國工業界的投訴，經過商業部的調查，如認定某一國某些商品輸美，或對美國貨進口構成侵害美國的權益，即可授權總統採取報復措施。

美國今年外貿不利

今年來，美國外貿更加不利，全年逆差估計達一千五百億美元。美國國內有關工商界對國會施加壓力，要求限制某些外國商品進口。在此之前，美國已向國際關稅總協定提出了投訴，責日本政府對外國皮革及皮革製品課以百分之二十到二十七的高關稅，而且還限制數量，認為這是「雙重保護」，違反國際關稅總協定。

這次里根對三國及共市提出警告，主要是受到國會的強大壓力，急於緩和外貿赤字。但日本等國及共市將會起而反對並與美國爭吵，這就造成新的國際貿易摩擦，不利於世界自由貿易。

施君玉

被指限制美煙進口爲不公平
日本對里根警告不安
擔心美採新報復措施

日客機失事原因
輪有限公司
RF & TRANSP Co., LTD.
電話：5-8168190 5-8168191
STAR LINE
航運有限公司

被指限制美煙進口爲不公平
日本對里根警告不安
擔心美採新報復措施
大藏省官員表示已採取措施開放市場

【路透社東京八日電】日本外務相安倍晉太郎與其他官員，今天對里根總統決定調查日本和其他美國貿易夥伴，不公平貿易手法感到驚異。

里根總統在每週電台廣播演講中說，他下令調查針對日本、巴西、南朝鮮和歐洲共同體的指控。

安倍在日本執政自民黨在東京西南度假勝地箱根舉行的會議上說：「我們認為煙草問題已經解決。」

安倍說，日本計劃今年十二月通過關貿總協定解決皮製品問題。

【法新社東京八日電】日本政府官員八日在獲悉美國總統里根提出警告，說日本如果不停止對美國貿易中的「不公平手法」，它將受到美國報復之後，感到困惑和關注。

日本通產省官員說，他們並不認為里根下令調查所謂不公平的貿易限制，就會立即作出「報復措施」。

可是日本外務省官員們關注里根提到的他會行使一九七四年貿易法三百零一條這句話，認為此舉可能對日美貿易發生不利影響。

日本大藏省對於上述煙草問題也感惶惑。該省一官員表示不理解里根為何提到這個問題。他說：「日本業已開放外國煙草進口，煙草進口稅一九十減到百分之二十一進口稅率保持同一水率已從原來的百分之一，同美國徵收的煙草一平。」

假扮蘇軍　英國的正規和後備部隊，星期五開始為期八天的軍事演習，代號「勇敢的防衛者」。圖中的英軍扮演入侵的蘇聯特種部隊。（美聯社）

美如停止「星戰」試驗
蘇願削減導彈四成
波士頓報紙報道蘇集團外交官談話

【美聯社波士頓八日電】《波士頓環球報》報道，蘇聯提出，如美國未來五年禁止「星戰」武器試驗，蘇聯在這段期間，會把它的戰略導彈和轟炸機，減少百分之四十。

不公開身份的蘇聯集團外交官員對該報說，這項建議是一個武器控制條約的部分。條約還包括了「大幅減少」蘇聯的中程導彈和實地檢查。

這位外交官員說，蘇聯希望在蘇聯領袖戈爾巴喬夫與美國總統里根的十一月首腦會議時，就此達成原則性的協議，至於具體的細節，將來再談判。

該報說，高級政府官員說，這位外交官的報告，看來較他們先前聽聞的蘇聯武器控制一攬子計劃內容更加具體。可是，美國官員保留他們的看法，直至蘇聯直接提出建議為止。

這位外交官員告訴該報，如達成原則性協議，蘇聯在諸如人權、雙邊關係、地區性等問題上作出「實質進展」。

黎國部長赴敘利亞
要求派兵駐貝魯特
什葉派民兵拒停火出動坦克轟難民營

【路透社貝魯特八日電】黎巴嫩內閣部長賀斯要求敘利亞領導人派軍結束貝魯特市內民兵無政府主義行動時，什葉派穆斯林民兵坦克今天又轟擊貝魯特巴勒斯坦難民營。

穆斯林祖國之聲電台說，貝魯特機場附近巴拉杰奈堡難民營連續第六天發生戰鬥時，「希望運動」民兵坦克進入戰鬥。

雖然親敘利亞的巴勒斯坦組織聯盟昨天晚上單方面宣佈停火，要求「希望運動」民兵響應，但是戰鬥仍然發生。

黎巴嫩總理卡拉米宣稱只有敘利亞軍隊才能維持穆斯林控制的西貝魯特秩序後，賀斯昨晚飛往大馬士革。今年七月，西貝魯特貫徹執行敘利亞調停達成的安全計劃，但全部失敗。

卡拉米促請「希望運動」領袖貝里和德魯茲派民兵領袖瓊布拉特（兩人均是政府部長），在他們兩派民兵星期四夜進行十二小時血腥巷戰後，將自己的軍隊撤出西貝魯特。

星洲工業生產次季降百分八

【法新社新加坡八日電】統計部發表的數字顯示，海外需求疲弱，令新加坡今年第二季工業生產下降百分之八點三。

新加坡統計部周末發表最新季度工業生產指數，顯示機械工業的跌幅最大，下降百分之十九。電子產品和配件下降百分之七點一。

統計數字顯示，第二季與去年同期比較，交通設備工業指數下降百分之十四點四，但第二季仍比第一季增長百分之八點八。

美今討論制裁南非
議案獲廣泛支持里根也無法否決
國會辯論經濟制裁議案

【路透社約翰內斯堡八日電】南非今天焦急不安地等待南非最親密盟國美國看來顯然無可避免的懲罰性措施。目前，南非遭受南非近代史上最嚴重財政和種族危機。明天，美國國會恢復一類經濟制裁南非法案的辯論。據說，這一法案得到廣泛支持，甚至總統的否決也可能阻止不了。《經濟時報》今天說，甚至在國會採取行動之前，里根總統也計劃尋求關貿總協定同意，停止美國

●出售南非富格林金幣

南非白人少數派當局進行拚死掙扎，反對制裁行動。

比勒陀利亞當局千方百計制止反種族隔離主義動亂，利用一切辭令攻擊制裁行動，包括威脅緩慢改革直至武斷地稱，制裁南非將令南非的黑人鄰國蒙受損失等。

昨晚的種族暴亂又奪去兩個黑人生命。開普敦附近的古古勒圖鎮居民為前動亂喪生的十名死者舉行葬禮後與警察發生激烈衝突，警察開槍擊斃兩個黑人。

在美看美蘇首腦會談

本報記者　曾德成（九月八日洛杉磯專電）

美蘇兩國為今年十一月的日內瓦首腦會晤作準備，已提前展開較量。戈爾巴喬夫採取以退為進策略，宣佈暫停核爆試驗，又聲稱可以商量裁減核導彈，以此爭取宣傳上的主動。里根政府擺出強硬架勢，不但拒絕接受暫停核試，而且還宣佈新的反衛星武器試驗，顯示堅決從實力地位上同蘇聯對話。

「各走一半路」

雙方在言詞交鋒中，卻又都表示了願意「各走一半路」尋求解決問題。對高峯會仍抱樂觀希望的一部分美國輿論，認為可以交易的，就是以美國同意限制「星球大戰」計劃的研究，去換取蘇聯裁減戰略核武器。然而，回顧過去美蘇談判的經歷，使人懷疑兩個超級大國之間對何謂「一半路」能否有共同的解釋。

研究蘇聯事務的美國「智囊」機構人士，認為戈爾巴喬夫確是面對其國內的嚴重經濟問題，但這並不足以逼使他要在裁軍問題上讓步。史坦福大學胡佛研究所的蘇聯問題專家亨利·羅文對記者說：「要限制核武器，得有蘇聯方面的主動，而今年十一月尚未到時候，待戈爾巴喬夫的地位更鞏固後，才可能因經濟考慮而採取主動。高峯會只能有象徵意義，限制軍備談判不可能產生成果。」洛杉磯加州大學國際戰略研究中心的蘇聯事務專家安·柯邦斯基也估計，待明年二月的蘇共二十七屆大會上，戈爾巴喬夫才可能在調整人事的同時作出較重大的經濟決策。

里根不會放棄「星戰」計劃

美國分析家也不認為里根政府會願意放棄「星球大戰」計劃。在里根首任總統期間擔任白宮政策發展助理的馬田·安德森，形容發展這「戰略防衛系統」是着眼於預防以代替大規模報復殺傷的威脅，簡直是「道德的需要」，安德森說：「若果十一月的高峯會搞出一個協議制止研究「戰略防衛系統」，我將會極感意外。」

曾在中央情報局裏研究蘇聯情報的現任「蘭特」機構國際安全計劃副主任亞諾德·霍爾利克說，「星球大戰」計劃是里根手中的一張「大牌」。他認為蘇聯正是要打掉這個計劃才答應談判的，為求阻止美國發展空間防衛系統，蘇聯將不惜作出更多讓步，因此在這場「攤克遊戲」中，里根就是要繼續做出推行「星球大戰」計劃的姿態。

美國研製核子武器兩大中心之一的加州羅倫斯利維摩爾實驗所，已經把軍事研究的四分之一經費撥作「星球大戰」計劃，去年該中心在內華達沙漠中進行了利用核爆炸產生X射線激光的嘗試，認為有可能靠這種強力光束擊毀飛行中的導彈。實驗所的一位主要負責人邁克爾·梅特記者談話時，表示相信「有人類社會，就要有武器競賽」。他還表示反對停止核爆試驗，因為這會影響「星球大戰」計劃及其他武器系統的研究。對於戈爾巴喬夫的暫停核試宣佈，他是完全視為「宣傳伎倆」的。他說：「蘇聯在下半年本來就少試驗，他們通常都在春夏間舉行。」

合作研究「星戰」武器

既不肯放棄「星球大戰」計劃，又要應付高峯會議，在二者間尋求挽救辦法的，有洛杉磯加州大學國際戰略研究中心主任邁克爾·英特里利伽托教授。他獻策說：美蘇可以在日內瓦討論合作研究和部署太空「戰略防衛系統」，正如過去美國「太陽神」與蘇聯「聯合」太空船的會合一樣。英特里利伽托在提議美蘇合作從事「星球大戰」計劃時，稱這樣還可對付「第三國的行動」。這位教授不僅設想美蘇「各走一半路」，而更是成為同路了。

美蘇首腦會晤成為傳播媒介注意的焦點，然而至今為止，即使美國權威的論者，仍摸不着蘇聯方面的動向，甚至也無把握猜測他們自己總統里根的意圖。不過，一般懷着良好願望而又頭腦清醒的人，多表達兩個信念：一、相信兩個超級大國首腦的會晤不可能一事無成；二、相信里根與戈爾巴喬夫的首次會談不可能產生重大成果。

日客機失事原因示意圖

波音公司七年前對上月撞毀的珍寶噴射機所進行的修補，據傳有問題。日航撞機事件調查人員相信分隔客艙和尾部的傘形艙壁裂開，令經過加壓的空氣進入了無加壓的機尾，使尾部爆裂，該飛機的尾部在一九七八年由波音公司派維修人員將加壓艙壁的下半部換過，但補上的下半部艙壁在接上原來的上半截時出了問題。（路透社）

英爆發球迷騷動
阿仙奴球迷與北安普敦青年衝突
二十四人被捕　一球迷傷重垂危

【法新社英格蘭中部·北安普敦八日電】英國球季開鑼以來，第一次爆發大暴亂，一名球迷傷重危殆，有二十四人遭拘捕。倫敦球會「阿仙奴」的球迷，昨天在考文垂的甲組賽事後，今天在回程途經北安普敦時與當地青年發生激戰。

後來襲擊行動轉向了進行干預的警察，有許多人受傷，當中許多是無辜的途人。

南非儲備銀行行長
戴科克赴蘇黎世
向瑞士銀行求援
瑞士央行行長表示將審慎處理

【路透社蘇黎世八日電】南非儲備銀行行長戴科克將於九日到蘇黎世，向幾間瑞士銀行解釋它們可以運用多種方法，協助南非政府解決它的因種族衝突而發生的財政問題。

蘇黎世銀行界人士說，戴科克將向瑞士三家大銀行的代表們解釋南非一星期前宣布停止償還外債四個月的理由。

該等人士說，儘管瑞士銀行家們將以同情南非處境的態度聆聽戴科克的解釋，可是他們將會遭到壓力，要求採用較為審慎的政策來同南非打交道。

對南非施加壓力的跡象可從瑞士中央銀行對戴科克的態度看出端倪，儘管瑞士同南非保持着外交關係，瑞士央行並沒有接待戴科克計劃。

瑞士中央銀行行長漢斯·邁耶曾於四日說，央行對於如何幫助南非解決現行危機一事應加以審慎處理。

邁耶並於六日對瑞士電視說：「對於瑞士商業銀行將以更審慎的態度對待南非一事，我將加以高度體會。」

不結盟首腦會議明年在津國舉行

【據新華社羅安達七日電】第八次不結盟國家外長會議七日在羅安達發表的一份新聞公報宣布，下一次不結盟國家首腦會議將於明年在津巴布韋首都哈拉雷舉行。

S.A.F.E. LINE (HONG KONG) LTD.
安全航運（香港）有限公司
香港—橫濱·東京·名古屋·神戶·大阪—香港
Through B/L from Japan to all destinations in China

船名	航次	截貨	開航
FRANKFURT EXP.	8504	10/9	11/9
★HONG KONG EXP.	8501	20/9	21/9
★(CALLING KEE LUNG & KOBE ONLY)			
FRANKFURT EXP.	8505	27/9	28/9

香港往廣州
散貨及貨箱截貨每日下午五時
總代理：快航船務代理有限公司
TELEX 61131 EXPOS HX

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 V-6 MILD OCEAN	—	15/9	17-18/9
通洋 V-7 MILD OCEAN	22/9	28/9	30/9-1/10

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

廣州市港澳航運公司
定期班輪川航香港⇄廣州
承接各種貨箱及散裝什貨
●廣東省其它港口歡迎洽商●

船名	收貨	開航
穗航013及2309	10/9	11/9
穗航014及2310	13/9	15/9
穗航013及2309	17/9	19/9
穗航014及2310	21/9	23/9

廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公衆起卸區內
貨柜站——青衣島60號地段（歐亞船廠內）
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903
廣州辦事處：廣州市港澳航運（利運）有限公司
廣州市長堤路185號三樓 電話：882215轉15號

中華人民共和國註冊
迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵樂大厦14樓D座
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318125 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315 89665
電傳：44164 CGTRS CN

本公司代理近百艘船舶川航香港并承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口（海南島）	三亞（海南島）	市橋（番禺）
廣州	滘口（廣州）	小欖（中山）	石岐（中山）	容奇（順德）
河口（新會）	江門（新會）	水口（開平）	九江（南海）	燒火角（台山）
甲子（陸豐）	汕尾（海豐）	井岸（斗門）	太平（東莞）	莞城（東莞）
澳頭（惠陽）	平海（惠東）	肇慶	陽江	

船期頻密·貴客託運·方便快捷·收費廉宜
萬順船務有限公司
地址：香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP Co., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號
18 SAI NING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.
電話：5-8168190 5-8168191

香港⇄蛇口　定期航線

船名	航次	收貨	開航
A.VESSEL	逢星期二、四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司　電話：91136 92257

香港⇄珠海　定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A.VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A.VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城·招商局碼頭內·免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司　電話：23187
我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204, 85514, 86159

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.
(operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.)
(Authorised Hong Kong-Guangzhou Drayage Service)
Hong Kong-Guangzhou Container Drayage
Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangtung Province. Deliver containers direct to the factory door. Containers provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge.
Room 1402, Bank of Communications Building
563 Nathan Road,
Kowloon.
Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183
Guangzhou office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 82590 83530
Man Kam To Office: TEL: 39702
有成行貨箱運輸公司
九龍彌敦道563號交通銀行大厦1402室電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州辦事處：廣州市食品公司，人民南路163號電話：82590, 83530
文錦渡辦事處電話：39702
香港——往返——廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，碼口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
For further information please contact: Mr. Ronald Law Chiu Yiu/ Mr. Anthony Chan Kam Bor
承接陸路全貨櫃拖運服務

穗發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇄香港⇄世界各地
全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：新加坡、吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱集運

船名	航次	抵港	開航
山瑪 (AL-SALMA)	V-2	17/9	18/9

收貨站：
舜煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38-42號地下（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：
仕嘉船務運輸有限公司
香港灣仔新鴻基中心1001室
電話：5-746700（8線）
澳門代理：
世强行　電話：574106

SUN STAR LINE
新星航運有限公司
香港⇄曼谷貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
華意輪 WAH YEE V.36S	21/9	22-23/9
華意輪 WAH YEE V.37S	4/10	5-6/10
華意輪 WAH YEE V.38S	18/10	19-20/10

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭（MTL）
散貨：九龍倉海運橋2號閘
總代理：珠江船務有限公司
電話：5-479972。
電傳：71795 CKSCL HX
香港代理：滋和航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5-286111（十樓）

田曉非八歲開始寫詩歌、散文，在全國三十多種報刊上發表作品百餘篇，還獲得了《少年文藝》、《東方少年》等雜誌頒發的優秀作品獎。一九八二年，這位小詩人的第一本詩集《綠葉上的小詩》問世，今年第二本詩集《快樂的小星》又已出版。田曉非自學能力較強，九歲即學完王力主編的四冊《古代漢語》，並將其中二百餘篇古詩譯成白話文。今天的《北京晚報》報道了這則消息。

近六年批閱兩千餘件
平均每天一件包括關心羣眾生活和指示落實政策

七十一居民昨向警方投訴稱
佛寺早知將被收地　仍售靈位疑屬訛騙
警方正調查准佛寺負責人以二千元保釋

【本報訊】警方人員昨日接獲七十一名居民的投訴，指稱慈雲山鳳德道一間寺院要將他們先人的靈位遷往大嶼山，並說寺院負責人有詭騙的。可能後來寺院負責人與警方聯絡，准以二千元保釋，今日中午要向警方報到。

被投訴的寺院是慈雲山鳳德道七十二號十方大佛寺。主持法師昨晚八時與警方聯絡，表示他於今年年初接獲港府通知，要收回寺院。他自六二年開始與港府商量地事宜，但不獲批准，至今年七月，再接獲港府通知，稱會補償三十六萬元給寺院，並要求寺院在今年年底前搬出，他迫不得已才通知客人搬遷先人的骨灰及靈位。

一名居民代表表示，他們於上月月底接獲寺院的通知，稱寺院於今年年底會由港府收回拆卸，以供建馬路之用，並要各人在本月十五日前將靈位遷往大嶼山。但據他們了解，寺院方面去年年底已獲港府口頭通知於今年年底收回，今年一月更接獲港府的公函正式通知，但寺院方面仍不斷出售骨灰靈位，售價由數百元至六千元不等；七月間更貼出通告，表示要為寺內的佛像裝金身，勸捐款項，不少善男信女均慷慨解囊，由數十元至一萬元不等。

該代表說，寺方既知道寺院今年年底要拆卸，何以仍舊出售骨灰靈位及勸捐，是否有騙人錢財之嫌？而昨日整個上午，他們又不能與寺方負責人聯絡，令各人極之不滿。

據警方表示，七十一名投訴人中，有九人是今年一月之後才向該寺院購買骨灰靈位的，疑是受騙，涉及款項二萬四千元，其餘投訴人，則只是要求賠償。

由於寺方及投訴者各執一詞，警方對此案仍在調查中。

遭人懷疑行騙而向警方投訴的慈雲山十方大佛寺

社會人士談發起人會議　認為取得令人滿意結果
希望諮委會籌組工作從速進行
亦有對成員產生及界別等問題提出意見

【本報訊】社會人士談論前天舉行的諮委會發起人會議，認為會上取得令人滿意的結果，但同時指定，諮委會的籌組工作應從速進行，以便更快反映各方面的意見。

香港大學地理系講師薛鳳旋昨日在接受本報記者訪問時說，前天的基本法諮委會發起人會議上已通過諮委會章程，目前首要工作是盡快展開組織諮委會，這有助於更快地收集及反映各方面意見。

薛鳳旋認為，如果目前停留在諮委會中的界別爭論，是不適宜的。他強調，諮委會是一個工作機構，而非一個決策機構。諮委會應重視工作效率，如實地反映各界的意見。

他說，諮委會成員產生過程中，由各界推荐、邀請產生的佔三分二，這個產生過程，會使六人工作小組的工作更形艱巨。

匯點副主席楊森表示，他的初步意見，對前天會議的結果，如諮委會產生的方式改變，成員可以從各界團體或聯席會議推選等等，都頗為滿意。這幾點改變會刺激各界進一步關心基本法。

不過，楊森認為，執行委員會成員的任期，罷免權應在章程中詳細寫出來。

此外，太平山學會副會長文世昌對於剛通過的諮委會章程，認為應該列明諮委會執行委員會成員的任期。他表示，這樣就能更好地監察執行委員會的工作。

文世昌昨天接受記者訪問時說，由於執行委員會是諮委會中的最重要部分，所以應該對其成員執行為期兩年或三年的任期制度，這樣當成員工作不力或身體情況欠佳時，就可以在任期完結時退出。

香港論壇發言人伍淑賢則認為，諮委會發起人在「邀請出任」諮委會成員方面所佔的比例過大，應由目前的三分一減至十分一。她並提議應該在諮委會界別中加入論政團體。

立法局非官守議員伍周美蓮昨天在出席豐盛人生青年服務計劃頒獎禮後對記者表示，按照章程，諮委會成員最多可達二百人，即是尚有五十個名額可以在產生諮委的過程中及會後的需要而增補。她認為這是一個民主的做法。

就界別劃分方面，伍周美蓮認為，既然起草基本法與法律界有關，所以應該增加法律界所佔的比例，由現時的百分之七點五增至百分之十。

立法局非官守議員周梁淑怡在同一個場合表示，諮委會成員界別不一定要包括兩局成員，因為無論是否諮委會成員，都有責任反映意見，而兩局對一些有關本港的事情亦應有一定的反應。

消委會向港府建議　管制報刊誤導廣告
希望盡早成立專責機構
認為醫療減肥器械成藥最普遍

【本報訊】消費者委員會昨日建議港府成立一個專責機構，以便統一監管在所有媒介出現的廣告，避免不法商人利用一些誤導甚至詐騙的手法宣傳商品。

消費者委員會總幹事陳黃穗表示，在現行制度下，只有電台、電視及電影院播出的廣告受電檢處管制，而報紙及雜誌則不受任何機構監管，所以許多時都會被不法商人利用。

另外，據消委會於去年進行的調查顯示，在六千份抽查的廣告中，約有四分一的廣告內容有誤導消費者之嫌。

陳黃穗說，這些廣告，有的資料不全，有的混淆視聽，誤導消費者。其中以醫療、減肥器械及成藥的廣告最為普遍。所以她希望港府能盡早設立一個專責機構，負責監管所有廣告，並放寬及修改一些現存法例，如將服務方面的廣告，包括經商品說明條例內，以保障消費者的利益。

陳黃穗昨日出席在維園舉行的「城市論壇」時，作以上表示。

廉政專員班乃信表示　私人機構貪污增加
八個月來接投訴三千六百餘宗
經調查後千六百多宗涉及貪污

【本報訊】廉政專員班乃信昨天表示，今年首八個月，廉政公署共接獲三千六百四十二宗投訴，經調查後，涉及貪污的有一千六百七十七宗。其中私人機構的貪污最多，佔約四成，有持續增加的趨勢。

班乃信指出，今年首八個月涉及貪污的投訴，百分之二十九是投訴警務人員，百分之三十是投訴港府部門及公立機構，其餘四成是私人機構。去年同期，廉署接獲的投訴共三千零七十六宗。其中涉及貪污成分的一千五百六十七宗，顯示今年的個案數字比去年同期較高。

談及廉署與中國內地有關方面的交流活動時，班乃信表示，廉署將於十月派代表出席在紐約舉行的國際會議，中國內地亦有代表參加，屆時希望與大陸代表商討交流事宜。他說，中國內地曾三次派代表團官式訪問廉署，使彼此增進互相了解。如果廉署獲邀往中國內地訪問，他會很高興。

確保航機乘客安全

・林金文・

最近在日本、英國等地方相繼發生民航意外，五百多人死亡，令全球震驚，航空界與旅遊界人士更為關注。

我從事旅遊業，與航空公司業務交往甚多，其實不應該討論這類敏感性的問題；但是出門旅遊的人士是我的支持者，在道義上，這問題有關旅遊人士的利益與安全，不能不感到關心，能夠表達一下意見，是我應負的責任。

電腦顯示為何會出錯誤

（一）在目前航空界裏，差不多都認為波音珍寶七四七客機，是世界上最安全的客機之一，但是在日本發生事故的航機，當機尾翼舵部分脫落後，機師的電腦顯示板，卻是顯示出機尾艙門有故障。機師向東京機場控制塔求助，結果控制塔通知機師回航東京。機師作出回航決定後，才知道飛機不受控制，結果產生了這場災難。如果當時電腦顯示板有可能正確顯示機尾翼舵出問題，機師大可選擇在海上緊急降落，相信死亡人數將會大大減少。究竟這電腦顯示板為何會顯示錯誤呢？這是需要研究的。

「純屬巧合」難令人接受

（二）最近有一間航空公司，在二十四小時內，先後有四架飛機發生故障，需要緊急降落，幸吉人天相，乘客安全。事後航空公司發言人稱，這些意外，純屬巧合而已。這種解釋，實在很難令人接受。

迭生故障再三折返修理

（三）前兩天有一架航機由倫敦飛香港，途中發生故障，緊急降落印度一機場修理，稍後修妥飛出，又發生故障，再飛回原地機場，又再重新修理，飛出後又再發生故障，再飛返機場，前後共三次。後來由另一架專機把乘客接返香港。落機後，很多乘客與接機的親人相擁痛哭，彷如隔世。如果你是這班機的乘客，心情如何呢？

綜合這幾件民航事故，我覺得飛機製造商應從速全面檢討航機的結構及安全細則，民航公司方面，也應全面檢討客機維修保養的工作及程序。

維修保養實在值得研究

由於民航事業這幾年來發展迅速，競爭激烈，以致維修保養追不上發展，也有可能。但是人命關天，維修保養萬萬不能有所怠慢，一些只顧業務發展，而降低保養維修標準的傳聞，是令人擔心的。

最近有些國家開始調查民航機用於維修及保養的費用，竟發現航空公司的保養費開支不一，有些只佔公司全部開支百分之九，有些則佔百分之二十二。由這個數字看來，航空公司的保養標準確有不同。

為着乘客的利益及安全着想，各國政府對民航公司航機的維修及保養，應予立法管制，以確保乘客安全，實在是值得研究的。

為爭取未來應有地位　中醫師擬組聯會
並成立關注基本法委員會

【本報訊】二十多位中醫師昨日決定發起成立香港中醫師聯合總會，並通過成立關注基本法委員會，希望爭取將來中醫獲得與西醫平等地位。

香港中醫師聯合總會發起人方重生表示，該會成立關注基本法委員會，除了就基本法制訂進行討論外，亦希望中醫界在基本法諮委會中能表達意見。

他說，他們籌組中醫師聯合總會的目的，是為了促請港府關注中醫師的合理法律地位，扶助中醫事業及推廣中醫服務，並在公立醫院中增設中醫門診，以及在理工學院或大學中進行中醫研究等工作。

他指出，中國內地及台灣都有中醫院，而美國、新加坡和日本的人民和學者都接受中醫理療，甚至開辦中醫大學，培訓中醫人才。故此，他們希望港府能正視中醫的法律地位問題。

目前，全港執業中醫師約有七千至一萬人。

兩幫青年起打鬥　兩人腹背及胸被刺傷

【本報訊】昨晚九時半，兩幫青年在牛頭角道五十五號門外「講數」，後來發生打鬥。混亂中，有兩名青年被刺傷。

兩傷者一姓吳（十七歲），被剪刀刺傷腹及背部；另一姓盤（二十歲），傷胸部。警員事後在現場檢獲一把刀、一把剪刀及兩張染血摺櫈。

貨櫃車剷毀欄杆衝出天橋外半天吊

大道西交通有臨時措施

【本報訊】運輸署昨日宣布，由後（十一）日上午八時起，皇后大道西西行車輛可左轉入西邊街，然後駛經第一街重返入薄扶林道。

上述措施是配合一面工程，並估計將會實施約五個星期。

貨櫃車毀天橋鐵欄　車頭衝出橋外懸空
司機魂飛魄散負傷逃出

【本報訊】九龍龍翔道大窩坪天橋昨日上午發生罕見交通意外，一輛貨櫃車在雨中失事，車頭撞毀二十多呎鐵欄後，衝出天橋外，車頭懸空。司機驚魂甫定，負傷爬回天橋內，警方恐怕貨櫃車頭會跌下三十呎高的大埔道，於是將大埔道封閉，然後叫來重型吊車，花了三個小時，將貨櫃車拖走，交通才恢復正常。

出事貨櫃車編號DA六九一二，司機為三十三歲姓陳司機，陳的左額受傷，被送院敷藥後已出院。

兩的士相撞其一冒煙女客不適

【本報訊】一輛CV九七一九的士於昨日下午四時許，沿新蒲崗崇齡街向觀塘方向行駛，至百樂茶樓外時，與一輛從彩倫街駛出的的士相撞，再劃上行人路，撞向鐵欄，車頭冒煙。消防員到場開喉灌救。一名姓歐女乘客感到不適，被送院救治。

關員昨破獲煙格
搜出毒品總值六萬元　捕兩男子今將予提控

【本報訊】海關人員昨日在深水埗荔枝角道破獲一個「煙格」，檢獲五百克三號海洛英、五百克熟鴉片及一批吸食工具，拘捕了兩名男子。

檢獲的毒品總值六萬元。被捕的兩名男子分別為三十七及三十九歲，已被控六項有關毒品的罪名，將於今日在北九龍裁判署提堂。

天氣

今日預測　風向：吹和緩東風。天色：多雲，有零散驟雨，日間部分時間有陽光。氣溫：最高約廿九度。

昨日紀錄　氣溫：最高廿八點五度，最低廿五點二度。陽光：二點三小時。雨量：十六點九毫米。

市局會議明舉行
黃夢花將談桌球室發牌事

【本報訊】市政局明（十）日下午二時三十分舉行公開會議，將於暑期休會後的首次局議中，市政局主席張有興將動議接納至今年三月底為止經核數的市政局資產及負債表、收支表、市政局一九八五年度年報。

環境衛生委員會主席黃夢花將就桌球室發牌事作出聲明。

多位議員將在會上提出詢問，內容包括小販、街市及垃圾收集站等。

劫便利店百元　兩匪分持刀槍

【本報訊】今日凌晨零時十分，兩名男子分持一槍一刀，進入牛頭角定安街一間「七・十一」便利商店打劫，劫走一百元現款。

少女及泰婦分別墮樓傷

【本報訊】一名懷疑神經有問題的少女，昨日被發現從紅磡環福街九樓天台墮下，擱在七樓簷篷，後救送院。

傷者賽若琴，十七歲，與家人住環順街二十七號二樓。

又：一名二十四歲泰籍婦人，昨日中午被人發現從土瓜灣馬頭角道四十九號安寧大廈八樓C座墮樓受傷，情況欠佳。

警方初步調查顯示，傷者在安寧大廈八樓C座與丈夫租住一房，昨日上午與丈夫爭吵後，其夫離家。不久，她即被人發現從住所墮下受傷。

中平企業有限公司
（廣州市運輸局穗港集裝箱運輸公司聯合經營）
承接陸路全貨櫃拖運服務，各類貨運及重型機械拖運
來往香港←→文錦渡←→廣州市←→及廣東省各地
本公司即日提供大小吊車、貨櫃拖車、平斗車、小型貨車常川來往香港至廣東省內各地。並承接大小搬遷工程
快捷妥當，安全可靠，取費低廉，歡迎垂詢
香港辦事處：九龍柯士甸道55號聯業大廈1001室　電話：3-670035=3
廣州辦事處：廣州市建設局倉邊路5號地下　電話：32789 32787

絨料上乘縫工精巧＊顏色款式尺碼齊備＊大量供應歡迎訂購
大地牌學生褸新貨上市
國貨公司、百貨、服裝店有售
經銷處：
星華貿易有限公司
香港文咸西街72-74號
恒和大厦803室
電話：5-405029・5-405034

亞洲最大之皮具銷售中心
・銷售攤位經已公開招租・
月租$4920起
（包括裝修及一切中央設施，電話，電費，冷氣，差餉，管理，員工保險）
租用攤位　七大理由：
＊香港皮具銷售中心，佔地三萬五千呎尖東中心地帶
＊超值租金減低經營成本，增加利潤為你創造財富。
＊中央管理減輕你嘅經營負担和煩惱。
＊攤位設計，名家構思80年代水平。
＊外國旅行團購物最佳地方。
＊每年舉辦四次展銷會，係外國買家訂購和洽談香港皮具產品必到之地。
＊四周有各種類型銷售商號，娛樂場所，憩休之地，三間戲院將於86年啓用，附近公共巴士及小巴總站交通方便，是香港人平時及假期好去處。

歡迎
皮鞋，皮帶
皮草，皮衣
皮手袋，皮
雜件，人造
皮或與皮革
業有關之行
業垂詢。
香港皮具廠商貿易中心
HONG KONG LEATHER GOODS MANUFACTURERS TRADE CENTRE
九龍尖沙咀東部科學館道14號　文華商業中心UG/F1.（全層）
租務中心聯絡電話：3-7210202　3-7217245　3-7217345

新 1985
中國郵票介紹　1985年9月發行
J.115林則徐誕生二百週年
全套2枚　定價HK$3.30（1985.8.30）
J.116西藏自治區成立二十週年
全套3枚　定價HK$1.40（1985.9.1）
J.117抗日戰爭和世界反法西斯戰爭勝利四十週年
全套2枚　定價HK$3.30（1985.9.3）
J.118第二屆全國工人運動會
全套2枚　定價HK$1.10（1985.9.8）
中國郵票總公司發行　香港總代理：
商務印書館郵票藝術中心　香港中環威靈頓街28號　電話：5-250315
商務印書館各門市部・港九各集郵社・書店・國貨公司有售・

彌敦道兩毗鄰金行被劫金飾三百兩

護衛員鳥槍獨戰五匪

對面兩舖一女一男中彈

雙方駁火共五響途人爭相走避險象環生

【本報訊】昨日上午在油蔴地彌敦道鬧市發生的金舖護衛員與劫匪槍戰案，警方人員昨日傍晚在九龍塘尋獲匪徒所用的汽車，起回被匪繳去的護衛員鳥槍。至於在槍戰中被鳥槍流彈所傷的三名男女，經急救後，傷勢已穩定，但情況仍然欠佳。此外，被匪徒用槍管打傷肩部且曾與匪駁火的護衛員，敷藥後已出院。

這宗槍戰事件，是因兩間貼鄰金舖遭一幫匪徒連環被劫所引起。當時街道上人來人往，十分熱鬧。槍聲一起，途人嘩然，有些衛入附近店舖躲避，有些則驚到脚軟伏在地上，情景非常混亂。在槍戰中，護衛員開了三槍，匪徒開了兩槍，合共五槍。被劫的兩間金舖，共損失約三百兩金飾，總值九十多萬元。

被劫的兩間金舖是彌敦道三三一號新新金行和三三九號東記金行。這兩間金行與附近的三四一號雙喜月金行同時聘用一家護衛公司負責保安工作。

昨日上午十一時五十分左右，一輛銀灰色私家車嘎然停在該兩間金行門外，車上跳出四名用藍色絲襪蒙臉的男子。其中三人分持一槍兩刀，衝入新新金行，聲言「打劫」，喝令衆人「趴低」，並繳去護衛員何鑑（五十歲）的鳥槍，掠走二百兩金飾。何被繳械時，曾企圖反抗，但被對方用槍管擊傷右肩。

與此同時，第四名匪徒則持刀單獨闖入毗鄰的東記金行，掠去約一百兩金飾。

四匪得手後，分別跑出金行，跳上原先停在門外、有第五名匪徒接應的私家車逃走。

大批警員封鎖街道 檢獲仿製槍及鳥槍

匪車較早時已報失後在多實道尋回

當匪徒欲開車逃走時，被繳械的護衛員即從附近雙喜月金行另一名護衛員手上取過鳥槍，向匪徒轟擊，連開三槍，匪徒不示弱，亦連開兩槍還擊，最後開車逃去。

雙方駁火時，街上途人驚呼，爭相走避，險象環生。

位於被劫金行對面的彌敦道三三八號永勝恤公司，有兩名女售貨員及一名清潔男工，被鳥槍流彈所傷，後由救護車送院救治。

事後大批警員到場，將佐敦道與北海街之間的一段彌敦道封鎖，詳細搜查，在現場檢獲一支相信是匪徒遺下的仿製手槍及四粒彈殼。其中兩粒證實是鳥槍發射的。

至昨日傍晚六時，警員在九龍塘多實道發現匪徒所用的汽車，而被繳去的鳥槍則放在車內後座座位上。警方稍後證實，那輛汽車是較早時已報失的。

被流彈所傷的三名男女：李國威，二十二歲，傷右額；劉寶貞（女），二十七歲，傷右眼、頭、手及脚；周麗容（女），二十四歲，傷右額及右手。

與匪徒駁火的護衛員肩部被槍管擊傷

被流彈所傷的女子

深水埗綠皮書論壇 居民反對調查入息

兩團體及秀茂坪邨民要求擱置建議

【本報訊】深水埗東西選區、黃竹坑新邨第五座互助委員會，以及石籬民生關注組，昨日分別舉行論壇及居民大會，討論公屋住戶資助問題綠皮書。出席深水埗西區論壇的居民一致反對住滿十年的公屋住戶要調查入息，認為加建公屋才是可行的解決辦法。

在深水埗東區論壇上，中大社會系講師鄧龍威認為，綠皮書所涉及的調查和統計資料應公佈，而綠皮書內容與改變公共資源的調配有關，應在立法局會議上辯論。

出席深水埗西區論壇的居民認為，綠皮書所定的資助入息限額太低，而將非生財資產百分之五列入總入息內，有干預私隱權之嫌，將家庭成員的六成收入撥入家庭總收入內，亦不合理。

區議副主席楊森在這個論壇上表示，綠皮書內有許多資料具有誤導性，可能增加公屋住戶和私人樓宇居民的矛盾。馮檢基表示，他在深水埗區進行的有關綠皮書問卷調查，已收回六千多份，他將會把結果交深水埗區議會。

石籬民生關注組及葵青區議員黎安國、李永達辦事處於上月進行一項問卷調查，在收回六百零七份問卷中，三分之二被訪者認為，綠皮書建議把資助入息限額定為申請入息限額的一倍半太低，三成半認為將新租金定為原租金兩倍，加幅太高；不足一成被訪者的家庭成員將六成或以上收入用作幫補家計，逾七成被訪者贊成增收租金後的收入，撥作興建公屋之用。

上述兩個團體要求將綠皮書建議擱置，優惠公屋居民購居屋，以及讓新建成公屋住戶購自住公屋。

又訊：約三百名觀塘秀茂坪邨居民前日在邨內社區中心舉行居民大會，討論公屋資助綠皮書問題。絕大部分居民反對綠皮書的建議，指出綠皮書的建議達不到其精神，要求將其凍結。

居民大會由兩位區議員林建國、伍兆祥發起。該邨助理房屋經理亦出席大會。

立法局選舉

教學界五名候選人 昨提政綱接受諮詢

觀塘三候選人不贊同港人政治意識低說法

選舉團組別多名候選人將在公開論壇上談政綱

▲香港教育工作者聯會與教育學院畢業同學會昨日在九龍文理英文書院禮堂，舉辦立法局教學界議席候選人諮詢大會。五位候選人均有出席，與會者超過二百人。

大會程序分三部分，首先由五位候選人解釋各自的政綱，然後由大會發問團提問，最後由台下與會者自由發問。大會發問團成員包括程介明、陳毓祥、盧景文及曾鈺成。

總括而言，會上的提問不乏尖銳性的問題。

有人問高家裕說他較早時曾公開表示港人需接納中英聯合聲明這個現實，究竟他個人的態度又是怎樣，高家裕答覆說，這是一個現實的政治問題，港人應善意處理，不應有抗衡式行動，另方面港人亦要獨立思考，盡量保持現有制度的活力。

司徒華在簡介政綱時，強調他的政綱亦即是教協會的決議案，遂有人提問：選民在投他一票時是代表支持他個人還是教協，司徒華說，他是會遵從政綱辦事的，而此政綱亦是教協過往經驗的一個總結，換言之，教協則會監督這政綱的實踐。

對於採取抗議式行動以爭取權益，葉敬平曾表示有所保留，有人問一旦港府削減教師薪酬以減少開支，另方面而又不聽取他的意見時，他將採取甚麼行動？葉敬平表示，新立法局的運作和以往的將有所不同，民選議員既有一定的代表性，他相信港府不會不接納或考慮他的意見的。

陳一東是元朗區議員，有人問他為何放棄在選舉團出線而角逐本已相當激烈的教學界議席？他說，他對教育問題較有興趣，加上在新界的選舉團選舉中，鄉事委員會的影響力較大。

▲觀塘政務處昨日舉行立法局觀塘選區候選人論壇，三位候選人（李華明、潘志輝及鄭君旋）均有出席，與會者達二百多人。

在回答詢問時，三位候選人均表示不贊同港人政治意識低的說法，至於在越南難民問題的處理上，李華明及潘志輝均指出，英政府有責任在九七年以前解決這問題，而鄭君旋則提出基於歷史關係，美國及法國應收容更多越南難民。

在死刑的問題上，鄭君旋表示有必要執行死刑，他並相信這可減少起碼三分一至二分一的罪案數字；潘志輝亦表示原則上贊同執行死刑，李華明則持保留態度。

▲參加立法局選舉團組別選舉的多名候選人將在未來兩星期內出席公開論壇，介紹其競選政綱。南港島西選舉團組別於本星期舉行兩個論壇。南區的論壇在本星期四（九月十二日）下午八時在香港仔大道二〇五號香港仔街市大廈五樓香港仔文化中心文化活動禮堂舉行。中西區的論壇則於本星期六（九月十四日）下午七時半在西營盤西邊街三十六號A西區社區服務中心舉行。港島西選舉團組別的候選人分別是南區的林漢強及中西區的廖烈科和吳崇文。

新界西選舉團組別（包括屯門及元朗區）的五位候選人將於九月十五日（星期日）下午二時三十分在屯門仁政街仁愛堂社區及康體中心舉行論壇。來自屯門區的兩名候選人是[illegible]浩然及曾紹偉，來自元朗區的三名候選人分別是文秋泰、戴展華及鄧兆棠。

此外，深水埗區的論壇將於九月二十一日（星期六）下午三時假美孚新邨百老匯街三十八號平佑堂舉行。該組別的兩名候選人是張永森及鍾沛林。

堆沙比賽公開組冠軍《全家福》（本報攝）

堆沙賽石澳舉行 三組優勝者產生

【本報訊】由市政局及港島南區康樂體育促進會聯合主辦的堆沙比賽，昨日上午在石澳沙灘舉行，並在二十六隊參賽隊伍中，分別選出家庭組、公開組及邀請組的冠亞季軍。

參賽隊伍在限定的一小時二十分鐘內，堆砌出圖案，並由美術名家翟仕堯及黃靈雨擔任評判。

《二十一世紀屋宇設計》奪得家庭組冠軍，《全家福》獲公開組冠軍，《參與、發展、和平》則獲邀請組冠軍。

樂施會得善款 救助蘇丹饑民

【本報訊】樂施會為支持在蘇丹救助饑民的工作而首次舉行的「善施宴」昨天在香格里拉酒店舉行，有六百多人參加，籌得善款超過七萬元。善施宴由香格里拉酒店免費提供所有服務，一羣供應商慷慨捐出食物和飲料。

社署屯門辦事處 遷港府合署辦公

【本報訊】社會福利署屯門區辦事處及其屬下多個服務單位，已遷往屯門港府合署辦公，新址為屯喜路一號四樓。

鳴謝

上海工業產品展銷會於昨（八）日圓滿結束 開幕時荷蒙 港督尤德爵士主持開幕儀式 並蒙 各界友好 同業先進 光臨指導 惠賜多珍 高誼隆情 殊深銘感 謹申謝忱

上海市工業產品展銷團謹啟
一九八五年九月九日

敬告新力牌用戶

「新力牌保用證」保障消費者權益

SONY

福原電業有限公司
香港干諾道中122至124號
海港商業大廈十九樓
電話：5-451123

親愛的用戶：

由即日起，凡經由本代理供應各零售商之新力牌產品，均隨機附上本公司發出之香港保用證；閣下即可免費享用本公司完善維修服務。

閣下選購新力牌產品時，請仔細認明附有本公司發出保用證，方爲原裝行貨；若誤購水貨時，閣下即喪失消費者應有的權益。

有關保用查詢請電 5-632231，3-642276 接洽。

新力牌香港總代理
福原電業有限公司
1985年9月9日

新力牌 SONY

It's a Sony

明愛徐誠斌書院日夜校招生
CARITAS FRANCIS HSU COLLEGE
香港堅道十一號　電話：5-242071, 內綫248
5-214693

重視培養學員邁向全人發展的崇高辦學精神。大學畢業師資，自置校舍，中央冷氣，附設電腦室，打字室及視聽製作室

課程名稱	全期	科目
港大入學試文科中六班	一年（明年開設中七）	必修：英語運用，歷史，倫理學。選修：中國語言文學，中史，地理，經濟及公共事務。
港大入學試商科中六班	一年（明年開設中七）	英語運用，會計學原理，商業實務，經濟，倫理學。
管理原理文憑	二年	管理學原理，商業英語，經濟，公共關係，工商業行政學，市場學，廣告學及倫理學。
高級會計	二年	商業英語，商業法律，會計，成本會計，經濟，數學，統計學，倫理學，英國語文，電腦學。
視聽製作	一年	英語，經濟，基本電視製作技巧，廣告設計及原理，商業實務，繪圖設計，大衆傳媒，電視科技，基本電腦概念及倫理學
旅遊業務	一年	訂座，票務，觀光策劃技巧，航空業，日語，英文，國語，簿記，電腦基本概念及運作，打字及倫理學。

十月第一週開課（日校課程尚有餘額，繼續招生）
報名及索取章程處：香港堅道二號明愛大廈435室
辦公時間：週一至五，上午九時至晚上九時半：週六，上午九時至下午一時

收入多寡須看天氣及檔期

賣唱者數逾四十 不少日間要兼職

老行尊盼同行自律莫騷擾居民

在汽燈的燈光照耀下,一名化上濃粧、年過三十的女子,在淒怨的粵曲聲中,用令人心酸的聲音向駐足的途人說:「先生,打賞吓啦。」

這種情景,每一個沒有下雨的晚上,都在廟街賣唱攤檔旁出現。

究竟這羣街頭賣唱藝人的處境是怎麼的呢?

「很多人都當我們是乞丐,甚至惡言相向,但我們只不過是用歌聲來換取生活,沒有什麼錯。幸好,很多喜歡聽粵曲的街坊都支持我們,每晚都來捧場。」一個賣唱藝人細說她的遭遇和感受。

擴音器聲浪太高 被投訴受到檢控

現在,每晚在廟街賣唱的攤檔都有八個,賣唱藝人及音樂伴奏者共約四十多人。如果在「檔頭」的日子裏,他們每人每晚約可以有一百多元的收入,但於「檔尾」或天氣不好的晚上,收入便大減。

其中一檔的領班「非哥」說,大家在這處賣唱都有十多年了,其中年紀大的原來在戲班工作,其後粵劇再不像以往那麼受歡迎,無戲班可落,只好組成兄弟班在廟街討生活。而年輕的一輩,多數原來對粵劇有興趣,在社團學藝後,被認為「幾好」才加入。

「非哥」感慨地說,喜歡粵劇的人越來越少,單在廟街賣唱的收入是難以維持一家生活的,不少人在日間到工廠兼職,而他自己則在每晚十一點收檔後,再趕到銅鑼灣避風塘繼續賣唱。

當談到最近警方檢控他們用擴音器賣唱,造成噪音影響附近居民生活時,「非哥」無奈地說,原來在此處賣唱的人都十分自律,擴音器所調校的聲量不會太高,而且所處的位置都是在榕樹頭公園旁,遠離民居。但其後一些人走至近甘肅街的大廈旁賣唱,並將擴音器聲量調得很高,引致居民不滿而投訴。

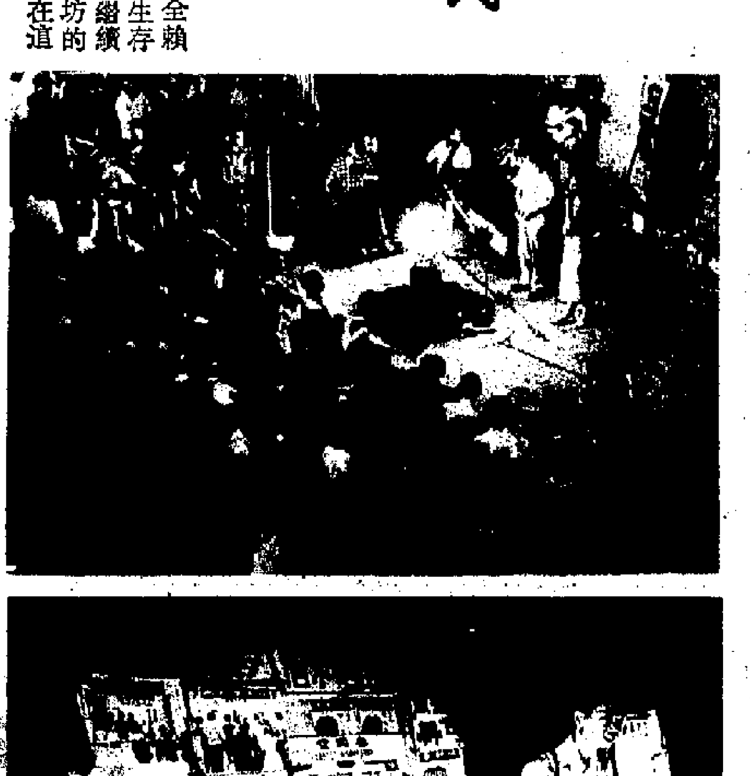
「非表哥」最後示,街頭賣藝者全賴街坊的支持才能生存下去,大家只有繼續自律,不招致街坊的反感才可以繼續在這裏討生活。

為求多打賞,賣唱者落力演出

賣唱者被警告不要再用擴音器

廟街風光(港聞專題)

本報記者 鄧世傑 鄭鋼英 凌樹輝



每當夜幕低垂,整條廟街就會熱鬧起來

廟街上有着售賣各種千奇百怪物品的攤檔

包括日用消費品熟食 小販擺賣品種繁多

遊客多購買手表T恤打火機等

在廟街一帶擺賣的小販攤檔,林林總總,從T恤、波褲、皮鞋、家庭雜物等日常生活用品,到旅行用皮喼、公事喼、打火機、太陽眼鏡等消費用品都有,因此除了吸引本港的市民外,亦能吸引部分遊客到此地購物。

廟街所出售的日常用品,除了不是什麼名牌子外,質量可算不錯,價錢方面就更較一般商店的貨物要便宜,這也是吸引人們購買的一個因素。

至於遊客到廟街購買的物品,一般以手錶、鍍金首飾、T恤、打火機等為多,而其中絕大部分都是模仿名牌子的款式製造的。

廟街還有不少熟食檔攤,售賣一些粥類或應時生果等。

過去在廟街甚為暢銷的色情刊物,已逐漸式微,僅餘的兩、三檔,圍觀的人也不多,相信這批「讀者已漸轉向較「高級」的「不良刊物」方面。除色情刊物外,亦有人在街上公然拉客看小電影。

警方禁用擴音器 經常巡視並警告

表示不會容忍擾亂安寧行為

由於在廟街賣唱的藝人使用擴音器,騷擾了附近居民,警方於上月進行了一次大規模檢控行動。十日後,警方再次採取行動。據記者所見,警員首先對這些賣唱藝人解釋,使用擴音器會對附近居民造成騷擾,其後便登記他們的姓名、身份證號碼及住址,最後警告他們不要再使用擴音器,否則會檢控他們。

事後,負責指揮行動的督察向記者表示:「警方一直很少干涉他們賣唱,但不會容忍他們使用擴音器騷擾居民安寧的行為,故會經常巡視,並進行此類警告式行動。」

大廈一住客 談聲浪擾人

在廟街、甘肅街交界的平安大廈一名住客表示,過去賣唱藝人沒有用擴音器演唱,對他們來說是影響不大的,但近兩年,賣唱的攤檔越開越多,擴音器的聲浪亦越開越大,使附近的居民受影響,雖然每天晚上只是三、數個小時,但一般都要在十一時許以後才安靜下來,對於第二天要上學、上班的人們是影響很大的。

假如賣唱藝人不用擴音器的話,是沒有問題的。

天后廟・榕樹頭・廟街 排名須分先後 歷史各有不同

最近,警方採取行動,拘控了三十八名在廟街一帶賣唱的「街頭音樂家」,控罪指他們使用擴音器及阻街,每人罰款三百至五百元不等。此舉令廟街「平民夜總會」的存在面臨考驗。

提起廟街,人們很自然把它與榕樹頭連在一起。的確,廟街與榕樹頭,有着極其密切的關係,更可以說,沒有榕樹頭,就不會有今天的廟街。

榕樹頭的歷史,為香港寫出了傳奇的一頁。據說,早在百多年前,有人在油麻地建立了一間天后廟,參拜的人絡繹不絕,善信為了讓參拜人士有一處地方可以乘涼,於是在天后廟前的一幅空地種了十多株榕樹。及後綠葉成蔭,由於當時電風扇仍未普及,因此,不論晝夜,樹下都聚集了乘涼的人羣,他們談天說地,甚至在樹下賣唱,玩樂器,一些在附近的居民在晚間也被吸引到此處消磨時間,逐漸,賣藝者越來越多,觀衆的階層也越來越廣,平民夜總會式的「榕樹頭」自此形成。及後,「榕樹頭」更成為小販擺賣食品、衣服及洋雜的集中地,連耍雜技的藝人也要佔一位置。

由於藝人及小販的隊伍不斷擴大,「榕樹頭」容納不了,於是向兩旁擴展。後來,這條街因建有天后廟而被命名為廟街,並且與榕樹頭結下不解之緣。

逾百年來,香港的景物及建設已經面目全非,但「榕樹頭」的今天,仍舊保存着過往那種喧鬧的色彩,儘管如今社會電氣化,但在榕樹頭的地攤,仍然可以看見以火水燈及大光燈照明,賣藝者仍然以粵曲「和順欖」、「陳皮梅」為生,只是擴音設備日趨現代化,達到擾人清夢的程度,令警方不得不採取檢控行動。

但願廟街藝人以自己及別人利益為重,恢復以往的經營方式,則皆大歡喜也!

禾雀卜卦信不信由你 鳥嘴啄出人命運

有人說,能預知未來是一件痛苦的事情,但仍然有不少人,不惜花費金錢,希望能早知自己未來的命運,從而祈求趨吉避凶。所以廟街內的測字、睇相、占卜的攤檔特別多。

禾雀卜卦,是很有趣的攤檔。顧客花十幾元,並向檔主說出姓氏年齡。檔主將雀放出,由雀用嘴尖在十張卦中檢出一張,而這張卦的內容,便是求問者的未來命運了。

看來很滑稽,人的命運竟然不是掌握在人的手裏,而在雀鳥的口中。

不過,這些攤檔主人的技巧亦十分高明,當求問者看完卦文後,檔主便將卦文放回其他卦文內,再重新隨意排列,然後放出另一隻雀,而這隻雀竟然能夠檢出剛才的一張令求問者信服。

人的命運怎能由雀仔決定呢?但仍有不少人抱着姑且一試的心情來問

黑人物活躍其間 小販藝人荷包輕

廟街既被稱為「平民夜總會」,但又被人認為是藏污納垢、黑人物出沒的地方。

在這條不長的街道裏,有麻雀館、天九館,而且經常有形貌猥瑣的人向途人兜售淫穢畫刊,或介紹到何處觀看色情小電影。

一些街坊表示,由於廟街裏存在各種「偏門」行業,故黑社會問題十分嚴重。黑人物聚集在街頭巷尾或榕樹頭公園內,經常為爭奪地盤及利益而「講數」及「開片」。

在這裏擺賣的小販及賣唱藝人,經常遭一些「爛鬼」索取「茶錢」,感到不勝其煩。

数十家食肆供應各式菜餚

深圳也有「滙食街」

燈光眩目菜香撲鼻食店生意好

沙歐

想不到深圳「匯食街」如此的熱鬧,簡直可以與香港銅鑼灣的「食街」相比。

早問深圳市有一條不夜天的「匯食街」,趁在深圳逗留期間,專程去領略一下那裏的風味。「匯食街」位於深圳最熱鬧的羅湖區,南與深南東路相連,北連着一片居民住宅區,全長百多米,街道兩旁匯集了幾十家廣東風味的小食店,有潮汕小吃,有粥粉麵,有家常小菜。進入「匯食街」,舉目是五光十色使人目眩的燈光招牌,大字書寫着吉祥字眼的店名,熱鬧之情況與香港所見的一樣。不少食店更將火爐、鑊鍋放在店門口,以烹飪時的撲鼻香味與熊熊鑊氣吸引食客。

挑了一間裝修得較別致的食店坐下,點了幾個小菜並要了一瓶冰凍的青島啤酒・在等候上菜的時候,見食店的老闆熱情待客,與他搭訕起來,向他問及這裏生意的情況。

他是一名青年的小伙子。他說,「匯食街」十分受歡迎,每當黃昏時分,這裏便會熱鬧起來。深圳居民普遍已達到小康水平,袋中有剩餘的錢,因此,這裏的食肆每日都是門庭若市,客人絡繹不絕,有些是幾個好友聚在一起把盞交談,有些是闔家吃晚飯,也有的是外地到深圳出差專程而來品嘗「大牌檔」風味的,這裏的夜市一直延至子夜都是道麼興旺。

一會兒,幾碟熱氣騰騰、香味撲鼻的小菜端上來,一試,味道頗佳。菜完酒罷,一碟白灼中蝦、一碟炒蜆、一碟油菜與一支啤酒結賬只不過四十二元港幣,與香港相比,也算便宜。據老闆說,「匯食街」食店的收費標準平均。

據了解,為了使「匯食街」的環境衛生符合顧客要求,今年春節,深圳市有關當局斥資將這條客人如流的街道鋪上水泥,便於打掃清潔。各食肆的「老闆」又紛紛在店前安裝燈箱招牌,有些更掛上五彩小燈泡裝飾,使「匯食街」面貌一新,吃客更樂於前往。

由於街內的食店大多都屬「個體戶」性質,客人在這些食肆中,可以享受到良好的招待與服務,客人更可以與店主商量加工一些喜愛的菜色。食店經營手法靈活,這些也是吸引顧客的原因。

深圳經過五年的建設,已呈現代化都市雛形,可喜的是一些受歡迎的地方風味得以保存下來使深圳市的生活更多樣化。

深圳銀湖旅遊中心的別墅區已落成對外開放,那裏環境清幽,風景美麗,是度假的好去處。

正在建設中的珠海特區北嶺工業區

溫室無土種植果菜 深圳農墾菜場成功

產品沒受污染頗為衛生產量供不應求

李君

由深圳與美商合作興辦的深圳農墾果菜場,引進美國無土種植技術生產果菜獲得成功,為深圳經濟特區今後農業發展,開闢了一條新途徑。

深圳農墾果菜場座落深圳市北郊,與香蜜湖度假村相望。佔地零點八畝,是一個以不銹鋼管與透明塑膠薄膜搭建而成的溫室,結構強度可抵抗八級颱風。溫室內為水泥地面,裝有特製的控溫設備,室內溫度隨時調節,以適應不同的農作物。

這種溫室最特別之處,是使用無土栽培的辦法生產。室內裝置了逾百根直徑五公分的白色塑膠管,管子每隔十公分有一小孔,植物便生長在上面。這些塑膠管的一端安裝了一個水泵,將由氮、磷、鉀等成份配製而成的營養液泵入管中循環,「種植」在膠管上的果菜便靠吸收這種液體營養生長。這一液體循環系統設有測試裝置,以維持營養液的成份保持均衡。

據了解,由於溫室經過密封消毒,又不用如傳統耕作那樣要對農作物進行施肥、除蟲,沒有污染及細菌,頗為衛生。由這種溫室生產出來的蔬菜,最宜作「冷吃」之用。目前,深圳、廣州的許多酒店、賓館都向該農場訂購果菜,產品供不應求。這種生產方法還可節省大量的勞力。

該農場的總經理陳三中表示,由於這種溫室設計先進,具有工廠化的生產特點,一年可連續栽培十一次西生菜,產量頗高,而所需勞動力及經營成本低,適宜擴大生產。

該農場使用的種子目前需靠由外國進口,該場有意自己發展種子培植,以建立一套由種子到產品的生產程序。

李燕畫展 深圳舉行

森聞

中年國畫家李燕近日應深圳展覽館的邀請,攜作品一百餘件來深圳辦展。展品中包括他二十四年來的人體與動物速寫、素描習作、歷史人物、走獸、花鳥、山水、書法作品以及小型石彫、彩塑,其中「中華聖祖黃帝造像」最引人注目。

李燕緊記父親李苦禪大師對他「要敬祖愛國」的一貫教導,深諳我國人民「慎終追遠」。優良傳統的現實意義,為聖祖造像,並於造像告成之後即首於深圳展出,與海內外炎黃子孫們見面。他說:「自八二年以來三次來深圳,所見所聞,深感祖國振興有望。今如能為特區的文化建設做盡綿薄,將是很榮幸的!」

李燕在他與父親李苦禪合作的《哺幼圖》前留影

緬懷林則徐功績 激勵創業者努力

鍾賢

蛇口赤灣左炮台豎起了一座林則徐紀念銅像,造型栩栩如生,虎虎生威。

有人提問:林則徐最出名的功績是虎門銷煙,為何這塑像不立於東莞虎門而樹於蛇口赤灣?

這是一個值得思考的問題。經過了解,理由有二:(一)林則徐當年在珠江口佈防時,曾重修赤灣左炮台,並憑此炮台立下顯赫戰功;(二)赤灣面對着浩瀚的伶仃洋,而伶仃洋畔正是當年中國軍民抵抗外國侵略者進犯的最前沿。

林則徐銅像有安裝在蛇口赤灣的理由,不過,安裝在那裏並不重要,最重要的是緬懷林則徐的英雄事蹟,激發起人們振興中華的志氣。正如國務委員谷牧在紀念像揭幕當日發來的賀電所說:「矗立在伶仃洋畔的林則徐銅像,將鼓勵和激勵深圳特區暨蛇口工業區的創業者們,以頑強進取的精神和堅韌不拔的努力,為辦好特區,振興中華作出更大的貢獻。」

林則徐銅像

蛇口工業區在林則徐誕辰二百週年之時,在赤灣左炮台豎起了林則徐全身銅像,勉勵後人學習這位民族英雄的精神。

北嶺工業區進建設階段

移平山丘貫通公路等工程已完成

將發展為花園式工業區 明年初可投產

永平

位於珠海經濟特區中心地帶的北嶺工業區,前期施工包括土地平整、供電、供水等工程已經完成,目前正轉入具體項目建設,明年初將有工廠陸續開工投產。

北嶺工業區由珠海經濟特區工業發展總公司與香港光大集團有限公司合作開發,佔地面積一點五八平方公里。區內由五十米寬的新港大道和迎賓大道貫穿,與九洲港、前山港及未來的廣、深、珠高速公路配套,交通十分便利。北嶺工業區計劃發展成為「花園式」的工業區,為投資者提供一個可接納高科技投資的環境。

該工業區去年開始進行大規模的基礎工程,光大集團有限公司委托美國MK公司承擔的可行性研究及概念規劃已於今年二月完成,並由專業公司完成對工業區的細則設計。在此同時,光大集團公司與珠海經濟特區工業發展總公司積極與外國公司接觸,洽談引進事宜,至今已有一定的成績。

目前,北嶺工業區內的大小山丘已基本移平,在有關的施工中,共投資了八百萬元人民幣,完成了二百八十萬土石方工程。工業區正轉入有關項目的具體施工。據了解,由意大利引進的不銹鋼管廠、向美國引進的壓縮機廠及與港商合作的塑膠廠,將稍後動工。這批工業項目均屬較先進的,個別會填補了我國目前的技術空白。

珠海市副市長黃健表示,北嶺工業區將建設成為一個高科技的工業區,引進先進的項目,以推動珠海特區向以工業為主,外向型方向發展。珠海特區將以全力支持北嶺工業區的建設,在資金信貸及外匯使用上,給予優先的照顧。

二
鑄造的
的純金,
因為純金
質的
認
在世界
容易。
掛鈎,
營版,
的價格。
資最純
黃葉。
商業銀行
永隆銀行

Canada

隆重介紹
世界最純金幣

千足黃金　更勝黃金

當你投資黃金，當然要投資最純、最方便和最通行的黃金。由加拿大政府發行的純金楓葉金幣，乃加拿大皇家鑄幣廠用純金精心鑄造，成色比市面的一両金塊更純，比較大的金條更易携帶，而且世界通行。純金楓葉，出自黃金，更勝黃金。

最純金幣　獨一無二

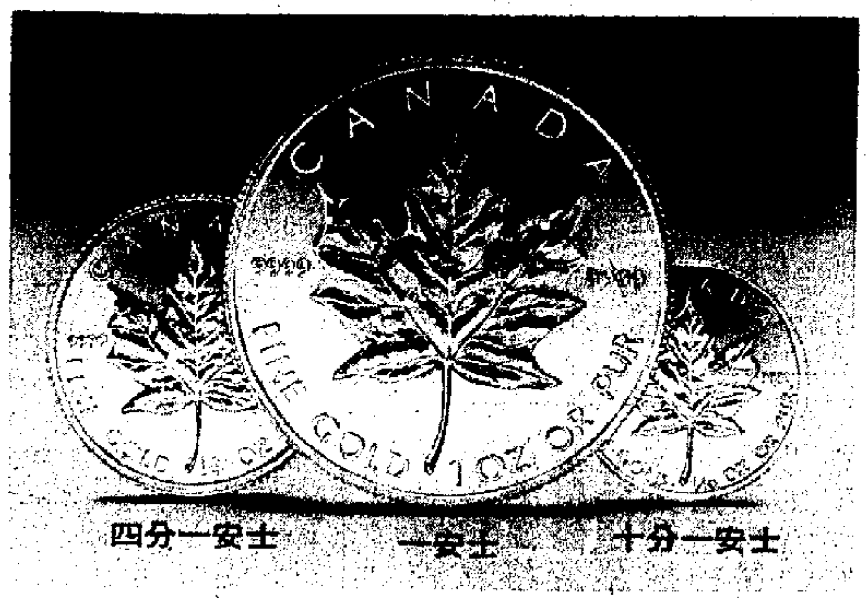
純金楓葉是唯一用純金鑄造的金幣，整個爲一安士9999的純金，絕不混雜其他平價金屬。
買賣時，毋須檢驗成色，因爲純金楓葉是舉世公認唯一最純的金幣。

加國金幣　楓葉爲記

純金楓葉由加拿大政府發行，由黃金開採、提煉以至鑄造，全部在加拿大進行，並以象徵加拿大的楓葉，作爲金幣圖案設計，以保証其黃金含量及純度。純金楓葉亦是加拿大法定貨幣。

千足金幣　舉世公認

純金楓葉舉世公認，無論在世界各地買賣，一樣極爲方便容易。其價格直接與國際金價掛鈎，只須參閱各地報章的經濟版，即可知道當日純金楓葉的價格。當你投資黃金，當然要投資最純的黃金——加拿大純金楓葉。



純金楓葉

千足金幣　舉世公認

Royal Canadian Mint　Monnaie royale canadienne　加拿大皇家鑄幣廠

純金楓葉分銷商：
美國運通銀行　廣東銀行　中國銀行　交通銀行
東亞銀行　栢克萊國際銀行　華比銀行　浙江第一銀行
中南銀行　國華商業銀行　集友銀行　歐亞銀行
滙業集團公司　恒生銀行　澳門恒生銀行　華僑商業銀行
金城銀行　廣東省銀行　廣安銀行　廖創興銀行
澳門南通銀行　南洋商業銀行　浙江興業銀行　寶生銀行
加拿大士高雅銀行　上海商業銀行　新華銀行　新鴻基金業有限公司
鹽業銀行　永隆銀行

天后廟・榕樹頭・廟街
排名須分先後　歷史各有不同

確，廟街與榕樹頭，有着極其密切的關係，更可以說，沒有榕樹頭，就不會有今天的廟街。

榕樹頭的歷史，為香港寫出了傳奇的一頁。據說，早在百多年前，有人在油麻地建立了一間天后廟，參拜的人絡繹不絕，善信為了讓參拜人士有一處地方可以乘涼，於是在天后廟前的一幅空地種了十多

者越來越多，觀衆的階層也越來越廣，平民夜總會式的「榕樹頭」自此形成。及後，「榕樹頭」更成為小販擺賣食品、衣服及洋雜的集中地、連耍雜技的藝人也要佔一位置。

天，仍舊保存着過往那種喧鬧的色彩，儘管如今社會電氣化，但在榕樹頭的地攤，仍然可以看見以火水燈及大光燈照明，賣藝者仍然以兜售「和順欖」、「陳皮梅」為生，只是擴音設備日趨現代化，達到擾人清夢的程度，令警方不得不採取檢控行動。

但廟街藝人以自己及別人利益為重，恢復以往的經營方式，則皆大歡喜也！

平山丘貫通公路等工程已完成

北嶺工業區進建設階段
將發展爲花園式工業區　明年初可投產

永平

未來的廣、深、珠高速公路配套，交通十分便利。北嶺工業區計劃發展成為「花園式」的工業區，為投資者提供一個可接納高科技投資的環境。

該工業區去年開始進行大規模的基礎工程，光大集團有限公司委托美國MK公司承擔的可行性研究及概念規劃已於今年二月完成，並由專業公司完成對工業區的細則設計。在此同時，光大集團公司與珠海經濟特區工

珠海市副市長黃健表示，北嶺工業區將建設成為一個高科技的工業區，引進先進的項目，以推動珠海特區向以工業為主，外向型方向發展。珠海特區將以全力支持北嶺工業區的建設，在資金信貸及外匯使用上，給予優先的照顧。

昨在中華文化中心書法講座上 啓功介紹練字過程

認爲「書法以用筆爲主 結字必須用工」

言談幽默舉例生動 場內不時傳出笑聲

【本報訊】應邀來港舉行書法展的中國書法家協會主席啓功，昨天在香港中華文化促進中心主持講座，講述他在學習書法的過程中所遇到的問題。昨天前往聆聽講座的人士非常踴躍，講室兩旁的通道全站滿了人，啓功的輕鬆幽默使場內不時傳出歡樂的笑聲。

啓功表示，他練字的目的只是為了給圖畫題字，就在練習的過程中，他碰到拿筆、用筆和結字，以及選帖三個叫他走了彎路的問題。

他表示，拿筆方面，有人認為要使勁地握，這樣才表現注意力集中，還有人說「寫字要握碎筆管」，他曾努力嘗試，可惜都白費勁了。他以騎單車把「軚」比作拿筆，表示假如使勁握，結果將導致有車撞車、有樹撞樹，這是得不償失的。他認為最好的方法是順其自然。

至於用筆和結字，他認為宋代名書法家趙孟頫所提「書法以用筆為上，結字亦須用工」改為「書法以用筆為主，結字必須用工」更有道理。字體筆劃的彎度如何、筆劃交叉點造成的角度大小，都將造成字體的骨架，這是最基本的。如果骨架配上肉，即是結字與用筆相結合，這便更相得益彰了。

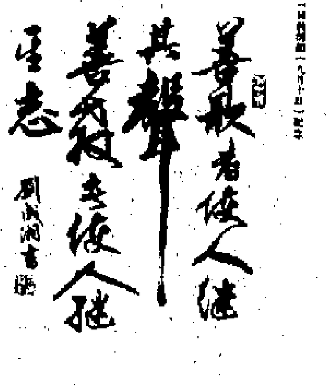
他表示，字體的結構應「上緊下鬆，先緊後鬆」。經過多次測試，他發覺字體的重心在左上方是最美觀的，即上至下和左至右。這除了心理和生理的原因，亦與民族習慣有關。

選帖方面，他認為臨帖主要是拿準該帖體的規格和軌道，不可能兩方的字體完全相像。他舉例說，古人如王羲之在不同時期寫出來的字亦會有差異，就是同一道理。

教聯寄發賀咭 以迎接第一屆教師節

【本報訊】香港教育工作者聯會為迎接九月十日的第一屆全國教師節，特別印製了一張賀咭，分寄會員、會友、學校。

賀咭由香港教育家劉承湘手書，內容是「善歌者使人繼其聲，善教者使人繼其志」。



復康聯亞太區年會 海外代表來港參加

大會本月中舉行 會後代表赴穗考察

【本報訊】香港復康聯會將於本月十六至十八日，一連三天主辦世界復康聯會亞太區第十二屆週年大會。

屆時，五十七位來自十四個國家的海外代表，包括中國代表在內，與及五十位本港代表，會到場參與。

來自日本的津山將主持會議。香港康復專員呂偉恩，則在九月十六日下午二時舉行的開幕儀式上致詞。儀式在社聯一樓禮堂舉行。

今次的週年大會，得到香港賽馬會贊助達八萬六千五百八十元。

在會議結束後，代表還會被安排到廣州，作為期兩天的考察。

豐盛人生青年服務計劃閉幕

周梁淑怡鼓勵青年人服務社會

【本報訊】一九八五國際青年年統籌委員會主席周梁淑怡昨天表示，處身在此急速轉變的時期，香港極需要有更多熱心人士起來為社會服務。她相信參與公共事務及為他人服務均能擴闊和豐富生活體驗。

周梁淑怡在主持新世界廣場舉行的「豐盛人生青年服務計劃」閉幕禮。

豐盛人生青年服務計劃由廉政公署及傑出青年協會合辦，其中六組表演卓越的義工獲頒獎項。

冠軍組「青苗伴松柏」成員為屯門區的藍領青年職工，服務團先為五十名兒童舉辦為期五周的手工藝班，然後將製成品贈送給兩間安老院。

亞軍組「身在香港，心在香港」的白領成員，則為由內地到港的新移民舉辦一項講習課程。季軍組「無聲有聲互關懷」以聽覺有問題的人士為主要服務對象。

主持閉幕禮的，還有廉政專員班乃信、傑出青年協會主席楊孝華、維多利亞扶輪社社會服務理事布時雨及豐盛人生青年服務計劃籌備委員會主席留聲隆。

厦門金寶酒店下月五日開業

【本報訊】由香港鹽業銀行（代理人）有限公司及中國銀行厦門信託諮詢公司等參加投資合作經營的厦門金寶酒店，將於十月五日正式開幕。

該酒店地處厦門經濟特區新市區，背山面海，環境優雅，從機場到酒店只需十五分鐘車程，並常備出租汽車及舒適的旅遊車接送賓客。

酒店地址厦門東渡新港路。香港預訂房間：南洋旅運公司，九龍尖沙咀梳士巴利道三號星光行七三五室。

紅會昨有急救賽

聖約瑟書院青年團奪魁

【本報訊】紅十字會港島區昨日下午舉行急救比賽，參加總決賽的九隊紅十字會青年團隊，經過兩個多小時的角逐，選出冠、亞、季軍，其中冠軍隊伍將於十一月十日參加紅十字會香港總區的急救比賽。

昨日下午的急救比賽在柴灣張振興伉儷書院舉行。比賽模擬一宗交通意外，有四名不同傷勢的傷者，五名紅十字會青年團團員（一隊）要在八分鐘內對傷者進行止血、包紮，並召喚救護車及報警。

最後，冠軍由聖約瑟書院青年團奪得，亞軍及季軍分別由聖馬可中學及港島南區聯隊奪得。

葉氏兒童合唱團歡宴

慶祝歐洲巡迴演唱成功

【本報訊】完成為期二十多天歐洲巡迴演唱的葉氏兒童合唱團，於月初返港，昨晚在蒲教酒樓舉行慶功晚宴，並宣佈此行的收穫。

葉氏兒童合唱團在指揮葉惠康的率領下，八月十一日在維也納開始了整個巡迴演唱的序幕，此行還包括荷蘭、丹麥、芬蘭及波蘭，最後更應土耳其兒童合唱協會邀請，赴土耳其增添一場演出。

葉惠康表示，該團的演出受到當地人士的讚賞，在荷蘭的其中一場音樂會更作首都電台直播，到達芬蘭首都赫爾辛基時，他們還應邀到中國大使館作客，受到大使林蘭麗的歡迎。

巴國航空總裁介紹公司近況

【本報訊】巴基斯坦空軍司令、巴基斯坦國際航空公司總裁拿域·雅森，昨日在記者招待會上，介紹該航空公司推動巴國各項體育運動的近況。

記者招待會昨天在尖東海景假日酒店會議廳舉行。他應邀來港主持巴基斯坦會所體育館的新壁球場開幕禮。

龍岡親義總會舉行聯歡宴會

【本報訊】香港龍岡親義總會於本月七日在灣仔合和城酒樓舉行該會銀禧紀念暨徵求會員頒獎禮聯歡會，由市政局主席張有興、灣仔政務主任王澤芬主禮。到有來賓及會員共有七百餘人。

美車隊擬行走省港澳

赫斯集團亞太區副總裁布加斯談發展計劃

本報記者 李寶娥

美國一間著名的出租汽車集團正透過本港的分公司，籌組一隊車隊，計劃行駛香港、廣州及澳門之間。

赫斯集團（Hertz）亞太區副總裁兼總經理布加斯最近在港接受本報記者訪問時表示，該集團有意擴展其亞太區服務網，以本港分公司為基地，然後擴展其租車業務至中國大陸。

布加斯估計，計劃中的港粵租車服務將會吸引大量經常往來於本港與內地之間的商人，及喜歡以自助形式旅遊的人士。由於連接香港、廣州、澳門之間的高速公路網會在數年間完成，該集團覺得，現在跨開的第一步，將是正確的開始。

赫斯集團今年五月已與本港的豐達旅運有限公司簽署了代理合約，並委託其向中國有關方面申請各項事宜。

豐達旅運有限公司董事經理曹杰敏對記者表示，該公司已向本港運輸署申請十架汽車來往本港與深圳特區之間的有關執照，如果手續順利，預料今年底或明年初便會開辦。

曹杰敏稱，如赫斯集團一貫的做法，這個粵深租車服務網，所出租的汽車亦是連司機服務。由於考慮到目前的法例，除規定進入內地的車輛及跟車司機需要領牌外，乘客亦要預先登記，因此顧客對象會先以經常來往本港與內地之間的商人為主，以月租、年租等形式出租，免除經常要辦理登記手續的麻煩。

赫斯集團亞太區副總裁 布加斯

既然租車入內地要經過若干手續，要租車的人會否怕麻煩而改用其他交通工具，做成生意冷落呢？

布加斯表示，此項投資是看準香港的租車市場潛質龐大，希望以香港作為跳板，以拓展在南中國的業務，即包括廣州、深圳、澳門等地。鑑於本港是一個國際金融貿易中心，租車市場的前景將會是一個「充滿刺激的投資」。

他認為，赫斯集團在全球租車集團中擁有聲譽，並已建立國際形象，顧客大部分是工商界人士，他們經常來往世界各大城市，習慣上喜歡租賃其屬下車隊；而且根據調查，其亞太區服務點的顧客，六成都是本地人，所以更加深其拓展亞太區業務的信心。

赫斯集團去年因為其在港原有的代理商的合作關係結束而撤退，今年三月捲土重來，每月平均接獲超過二百個本地預訂海外租車服務，是以往記錄的三倍。目前，其在本港分公司的四部出租汽車，主要來往機場與港九及新界等地，每小時基本收費約為二十美元。

該集團的經營手法，是透過與酒店網及各大運輸機構的聯繫進行。現時，赫斯集團在亞太區二十六個國家及地區的七百四十多個地點及一百二十多個機場，擁有逾三萬五千部出租汽車。

福建省中國旅行社

暨

福建省中國旅行社汽車公司
厦門、泉州、漳州、石獅中國旅行社

總代理：香港中國旅行社
在港委託：僑裕有限公司（辦理售票業務）

深圳——福州、厦門、漳州、詔安、漳浦、同安、泉州、石獅、南安、永春、惠安、莆田、福清、亭江等各線車票。
福州逢星期一、二、三、五、六、日開。厦門逢星期四、日開。
泉州、石獅天天開，漳州逢單日開（31日停開）

全線減價、安全可靠、歷史悠久、服務周到。
豪華巴士、直達方便、冷氣舒適、途中包膳。

售票處：

香港中國旅行社：
中環總社：客運部，香港皇后大道中77號
華僑部 電話：5-259121
灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號
電話：5-280102
北角分社：香港北角渣華街196-202號地下（嘉富大厦）
電話：5-650378
旺角分社：九龍旺角洗衣街62-72號二樓（得寶大厦）
電話：3-944144
紅磡分社：九龍紅磡火車站閣樓
電話：3-349333
觀塘分社：觀塘道438號觀塘工業中心E座地下
電話：3-451668
荃灣分社：荃灣青山道189號百萬行地下
電話：0-4991433
元朗分社：元朗教育路31-41號
電話：0-755367
九龍分社：華僑部：九龍彌敦道27號二樓
電話：3-667201

僑裕有限公司：香港北角渣華街29-31號2字樓A座
電話：5-661018
福建旅港同鄉會：香港北角英皇道395號僑冠大厦7樓A座
電話：5-627165
有利旅遊有限公司：香港北角英皇道355號金新洋樓7字樓A座
電話：5-711304（4線）
僑光旅運貿易公司：香港北角英皇道379-381號福英大厦四樓C座
電話：5-662738
海成公司：九龍土瓜灣落山道96號A座地下
電話：3-653851
利僑公司：香港北角英皇道375號二樓
電話：5-708093
恆成公司：九龍觀塘恆安街12號地下
電話：3-417613
利華貿易旅運有限公司：香港北角英皇道379-381號福英大厦4樓A座
電話：5-668665
萬利旅行社：九龍紅磡寶其利街42號新安大厦8樓D座
電話：3-630687；3-656179
益發公司：九龍觀塘宜安街四樓M地下
電話：3-458687

向以物質勝人
北角北大菜館
特級名茶 精美點心
菜式新穎 價格忠誠
原燉鷄鮑翅 古法鹽焗鷄
新店電話五：七八二二六二 北角英皇道三五五號
舊店電話五：七〇九九五〇 北角堡壘街口十九號

謝

先夫吳理廣府君之喪於昨（八）日在九龍殯儀館出殯荷蒙各社團來電報致唁及親友親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感 哀此鳴謝

妻 何容
孝男 吳流 吳堅 吳明
媳 譚秀美 麥青 羅保玲
孫男 永志 震峯
孫女 文彥

市政局投標佈告

出賣小食

本局茲招商承投九龍聯合道公園小食亭之專營權。承辦期由一九八五年十二月一日至一九八八年十一月三十日止。投標表格及其他詳情可向九龍牛頭角道七十七號淘大商場第一期七十至七十八號市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。如有疑問，請致電三—七五五四一三三向九龍區東部行政主任（文康）或三—三四四六八〇向九龍城區市容及康樂主任查詢。

投標書必須於一九八五年十月四日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署前閘處之投標箱內。

投標者請注意：現時之月租為六千五百二十元。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

一九八五年九月六日

瑞士標準 鍍24K R. G. P. 金穿耳耳環
保不脫色 提防假冒
全部穿耳耳環在瑞士製造，消毒及包裝，安全衛生。請認明 MeeKeen 註册商標。
＊港澳代理＊
美觀 MeeKeen
瑞士標準無痛穿耳器
提防假冒
每支穿耳器手柄上均鑄上
BERGEON 5990
SWISS MADE
請認明 MeeKeen 註册商標
高級鍍金頸鏈 新穎人造首飾
耳環 手鏈 戒指 掛錶 胸針 髮飾
美觀人造首飾有限公司 香港文咸東街十號 5-453349

相片徽章機
絲印材料總滙 絲印技術傳授
傳恒公司 3-7795462

水銀現貨
500噸證齊99.999 價平直接買家請
電③7283457 601957
開記

皇冠右軚
皇冠車行全新右軚 HIACE 麵包車六座短牌，可代出白牌或黑牌割價廉讓
5-732125

商業

大公報 分類廣告
大字四個 小字三十六個
每天收費十元

合衆偵探調查事務公司
政府註冊 歡迎查詢 絕對保密
旺角彌敦道610號荷理活商業中心1120室
電話：3-7700245 7700309
商業調查 假冒商標 職員行蹤 兒女活動 外遇姘居 通姦證據 民刑證據 港外跟蹤 攝影錄音 創新風格 忠實可靠 假日預約

深圳老人院
四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長駐 護士日夜護理飲食講究免費 醫療一千元起招收港澳華僑及國內老人
彌敦道625履斯大厦1407
⑧322491-2

全新三菱
左軚冷香12座麵包車（$41,000）
華詠 5-215656

新新汽車公司
全新左右軚·麵包車農夫車
豐田26座巴士·日本翻新泥車
3-622268
九龍紅磡高山道76號地下

華興會計
專替商業做數報稅
九龍彌敦道三八號偉智里三號豐樂樓二樓D座或請電 K-799406 洽

專門做數報稅
香港工商事務所

報稅

日本翻新20呎貨櫃引車（五十鈴、日產、三菱、日野）
各型號吹，引擎（65HP-350HP），引擎散熱器連儲水箱發電機（DENYO, AIR-MAN 20KVA/150KVA-UP）貨車零部件等平售
極發有限公司 威展公司
3-303761 3-304163 0-722394 0-722514

現貨供應
新河南特級黑瓜子、一級紅蒜頭、乾小片、豆及芝麻、新疆白葡萄乾等貨期請電三—六八四八二一

切韻研究 文集論
每册一元，特價十二元 菜街二號T起犬廉批售 西洋書局

禮苑賓館
家庭式招待所為士或海外華僑赴港地方及內地、德國、大陸人士清靜價廉之所
78787363—6

精硫磺 10月份1萬噸，99.97%以上，食用酒精95%月供400噸，蔴袋100×60CM×700克400萬條，66支，64支羊毛條現60噸，電5—8196283洽

發電機/壓縮機
羅賓發電機R1200現貨百部 韓國名廠壓縮機 1/8至1/5 HP適合130至250公升單雙門電冰箱·價錢最平。
5—272312 錦標
TLX：86783 KMBIL HX
電報："KAMBILLTAE"

出售
本公司有順德，純八十五出口，度三十港幣柑油，五十港價每噸47,000美元，有意者請電3-888426鄭小姐洽。

遺失聲明
本人林港遺失中華人民共和國護照一本編號3641 27除向發證機關申報外特此聲明作廢 林素娜

遺失啓事
本人陳香港身份證，回鄉證A 94 9085，回港證77876 09特此聲明作廢 陳松光

徵求松香
外銷歐洲WW級五百噸電
0 4936623 0 4936779
趙小姐

郵票徵求
添運郵票社專營收購香港中國郵票零售批發及現金生肖票，歡迎九龍彌敦道七十九號臨徵港

金幣 銀幣
華興公司徵求各國金幣、銀幣鈔票、早期郵票大道中一九二號地下電(5)441001(5)449327

徵求

免費函授課程
基督教會主辦免費聖經函授課程，幫助您了解真理，免費贈書單張備索，來函寄：九龍中央郵箱72492號（大） 基督教會收。

中國氣功名家 來港授課
—上海中醫學院氣功研究所香港中國氣功科協主辦—
飲譽國際氣功名家孫大法等中國氣功名家代表團已於7—8月首次來港親授治病強身醫療、保健及金剛動靜氣功男女老少可選學。一切慢性病表弱頑症減肥奇效名家機會難逢即將離港萬勿錯過九龍彌敦道525A505休育診所K300651中華書局、商務印書館、三聯書店簡章備索

招生

熱烈祝賀
廣州市紡織工業聯合進出口公司
隆重開業

南大(香港)公司　南山紡織有限公司

NAM TAI (HONG KONG) CO.　NAM SHAN WEAVING CO. LTD.

九龍官塘鴻圖道79號嘉士亞洲大厦8字樓

電話：3-424223—20　電傳：52736 NSWCL HX　電報：NAMSHANWCL

8/F., KRAS ASIA INDUSTRIAL BLDG., 79 HUNG TO ROAD, KWUN TONG, KOWLOON.
TEL: 3-424223-20　TELEX NO: 52736 NSWCL HX　CABLE: NAMSHANWCL

駐廣州辦事處：廣州市流花新村　村外街一巷14號二樓202室　電話：63730

•經營產品•

麻、棉、毛、絲、化纖、各種支數的純紡，
混紡紗和纖維原料等各類織物布、成衣及中國世界進出口貿易。

Main Products: Cotton, Ramie, Wool, Silk, Synthetic Fabrics, All Cotton Knitwear, Blended Knitwear, Cloth and Import/Export From China.

南州紡織企業有限公司

NAM ZHOU WEAVING ENTERPRISE CO.,LTD.

（中華人民共和國註册）
(INCORPORATE IN CHINA WITH LIMITED LIABILITY)

中國珠海經濟特區
ZHUHAI SPECIAL ECONOMIC CHINA

電話：23094

•經營產品•

紡織、成衣製造及織布。
歡迎各界人仕來樣來料加工、選購。

Main Products: Chinlan Knitwear, Cloth & Cotton Knitwear. Orders placed through daily correspondance or business visits are warmly welcome.

GUTEX

熱烈祝賀廣州市紡織工業聯合進出口公司隆重開業

Guangzhou Textile Industry Union Import & Export Corporation

一九八五年九月九日

中國廣州市紡織工業聯合進出口公司，經廣州市人民政府批准成立，是由廣州市紡織工業總公司所屬紡織、針織、棉織、印染、化纖、麻紡、紡織機械和器材等行業的工廠組成的工貿結合、技貿結合、進出結合，享有直接對外貿易自主權，經營紡織品進出口貿易的國營企業。在廣州市工商行政管理局註册，具有經濟法人地位。本公司成員工廠，擁有先進的設備和雄厚的技術力量，生產的棉、毛、麻、絲及化學纖維各類紡織產品，工藝先進，品種齊全，質量優良，款式新穎，遠銷世界各國和港、澳地區，崇法務實，信守合同，歷史悠久，素負盛譽。

經營方式

本公司熱誠歡迎世界各地貿易界人士、華僑、港、澳、台地區客商，通過中國出口商品交易會、外貿洽談會、展銷會，蒞臨本公司及本公司代理機構直接洽談或來電、來函、來樣訂貨。

本公司本着平等互利，共同發展的原則，竭誠爲海外人士、華僑、港、澳、台廠商承辦合資經營、合作生產、補償貿易、來料加工、租賃貿易等業務。

歡迎各地貿易界人士與本公司發展貿易及進行經濟技術交流和合作，增進友誼，共促繁榮。

經營範圍

出口商品：
- 純棉紗、滌棉紗、化纖混紡紗
- 純棉坯布、滌棉坯布、化纖混紡坯布
- 粘膠、棉及其他化學纖維
- 純棉、化纖及其混紡、交織的漂布、色布、印花布、色織布、服裝及製品
- 純棉、化纖及其混紡、交織的各類針織時裝、內衣、棉毛衫褲、運動衣褲、衞生衣褲、羊毛衫褲、襪子、勞動手套
- 紡織裝飾用品、床上用品、床單、綫毯、各類毛巾、浴巾、面巾、茶巾、方巾、枕巾、酒店配套毛巾及毛巾被
- 純棉、化纖及其混紡的各種縫紉綫
- 各類編織帶、寬緊帶、商標帶、花邊及裝飾帶
- 絹紡絲、絲綢、麻類紗綫、麻布、麻袋、地毯布
- 針織機械、配件及紡專器材

進口商品：
- 各類動物、植物纖維和各種化學纖維及半成品
- 染化料、助劑、輔料、包裝器材
- 紡織機械及機配件

本公司地址：中國　廣州市連新路145號　電話：333058　電報掛號：5723 廣州　電傳：44580 GUTEX CN

豐時公司
大威公司
新興布行有限公司
佳麗製衣廠有限公司
成功貿易有限公司
成功棉蔴有限公司
中美商務公司
加文布行
華峯針織廠
大新疋頭公司
達森洋行有限公司
安達信公司
華興機器廠
大興線廠有限公司
五同(香港)有限公司
中國光大集團有限公司
西德捷高
機械工程(香港)有限公司
東偉貿易有限公司
動力工業有限公司
華新發製衣有限公司
廣益公司
廣宏利國際時裝有限公司
謙益貿易公司
拜耳中國有限公司
華利成貿易有限公司
赤柱國貨出口有限公司
中國線業發展有限公司
永興實業公司
榮榮工業有限公司
瀚洋有限公司
成利貿易公司
威德工程有限公司
金鳳發展有限公司
惠利貿易公司
厚豐有限公司
寶華行　寶華棉業有限公司
華技有限公司
瀛寰(香港)有限公司
保得工程有限公司
華生普益有限公司
鄧大偉
多惠寶國際工業
天虹時裝廠
形意撮影
益華公司
華昌疋頭有限公司
信德洋行
富聯抓毛定型廠　華豐企業公司
意大利紡織機械有限公司
瑞士機械工程有限公司
金洋兄弟製衣有限公司
國際翹新企業有限公司
THE SANTOHO (FAR EAST) LTD.
SINGATEX CHEMICALS TTE LTD.
RAWLINGS U. S.

同敬賀

排名不分先後

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

選擇星晨 不甘後人

日本

星晨日本團，口碑全港最好，參加人數全港最多，遙遙領前！過去，已有數十萬計旅遊人士，親身體驗過星晨旅行團的優良質素。閣下是講究質素、要求價格[illegible]旅遊者，必定[illegible]星晨作為最明智的選擇！

本州

本州迪士尼筑波八天 $4,390 天天出發
七天 $4,010 逢二、五出發
六天 $3,630 天天出發
東京迪士尼筑波五天 $3,250 天天出發

● 暢遊：東京、箱根、富士山、濱名湖、白絲瀑布、京都、奈良、名古屋、大阪、東芝科學館及子彈火車等
● 747珍寶客機直航來回，早機去，晚機返，舒適省時
● 住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel，豪華舒適

九州、本州海陸空團

海陸空迪士尼、九州、東京 九天 $4,990 逢星期日、一出發
海陸空九州、大阪、東京 九天 $5,390 逢星期四出發
（乘坐豪華郵輪向日葵號）

● 乘搭逾一萬三千多噸的向日葵郵輪，船上設有泳池、網球場、遊戲機場、商場、哥爾夫球場等，設備齊全，並可沿途欣賞日本海岸美景。
● 暢遊：福岡、九州、熊本城、阿蘇火山、霧島、櫻島火山、指宿、鹿兒島、大阪、京都、奈良、東京、筑波、迪士尼樂園
● 多晚夜總會，住宿一流大酒店

鹿兒島、本州、迪士尼

鹿兒島九州八天 $4,500 逢星期三出發
九本州九天 $4,990 逢五、六、日出發
（由九州往本州乘搭內陸機）

● 暢遊福岡阿蘇火山、水前寺公園、熊本城、球磨川、霧島鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、池田湖、東京迪士尼及筑波博覽會
● 多晚夜總會，住宿一流大酒店
● 享受溫泉浴及熱沙浴

日韓

韓國本州迪士尼八天豪華團

$4,590 逢星期日出發 國泰早機

● 暢遊漢城、景福宮、民俗村、南山公園、國立博物館、華克山莊、516廣場、鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳、筑波博覽會等
● 住漢城華克山莊喜來登大酒店、皇宮大酒店及霧島林田溫泉酒店
● 乘日航豪華客機，早機去，晚機返

東京韓國九州九天豪華團 $5,190 逢星期二出發
韓國九州九天豪華團 $4,890 逢星期六出發 大韓早機

星晨旅遊 MorningStar

● 九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 3-7231723, 3-7230551
● 香港皇后大道中64號（余仁生大廈1701-3室） 5-218161, 5-240680
● 九龍富豪機場酒店大堂商場 3-828227
● 香港地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室 0-440281, 0-465473
● 九龍彌敦道636號銀行中心1704-6室（旺角地鐵站） 3-320955
● 銅鑼灣百德新街恆隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 5-7907233
星期日及公眾假期照常辦公至下午四時半

多倫多神奇境地

加拿大最大樂園，一如美國的狄士尼樂園，是一所老幼咸宜的場所。

•林錦寬•

多倫多值得一遊的地方很多，最得小朋友歡心的莫如「神奇境地」（WONDERLAND）了。這個「神奇境地」，一如美國的狄士尼樂園一樣，是一所老幼咸宜的場所。

「神奇境地」原是一塊大平地，在多倫多郊區之北。投資人士於一九七九年着手策劃和興建，在這塊三百七十英畝的土地上堆起一個小山，建瀑布，築水池和設置大量的機動遊戲機，務使青年們有個愉快的一天。

耗資一億二千萬加元的「神奇境地」，經過兩年不斷的建造，終於在一九八一年五月底開放。由於多倫多冬季的天氣較美國加州和科羅拉多州為冷，所以這個「神奇境地」只能每年五月至九月開放，其他月份則封閉。

「神奇境地」共分五個區，各有各的主題和玩意，分別是國際大街、國際節日、中古仙境、卡通園地和世界萬博。

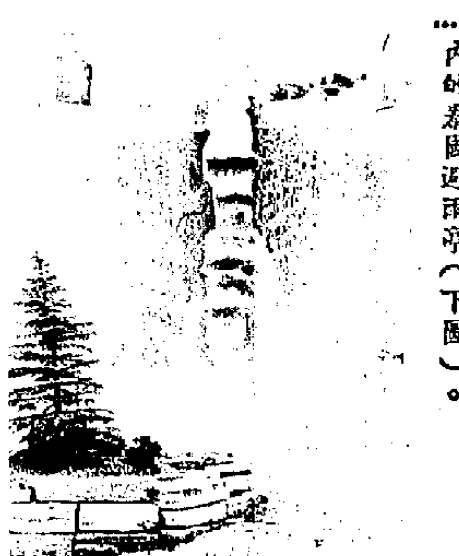
大門入口是國際大街，迎面是一個長型的大水池，有多個噴泉，由電腦控制，每三十秒轉一次花樣，如在夜間，在泛光燈照耀下，更覺景色優美。水池四周遍植花草，前端並用紅色的花砌成一塊楓葉，象徵「神奇境地」是加拿大中的一個樂園。國際大街兩旁都是店舖，出售紀念品和小吃。

水池的後端是一個人做小山，山上六十英尺高的瀑布，從山腰直沖而下，每分鐘流量三萬五千加侖，在旁可以感覺到清涼的空氣。山脚有小路直達山腰，在那裏可以鳥瞰整個「神奇境地」的風光和附近農莊的園林景色。

小山之後是國際節日區，設有多個劇場，演出精采的歌舞。最突出的是有跳水能手，從瀑布頂端六十英尺高的台上跳下十三英尺深的水池。

大門入口左邊是世界萬博區，建有多個場館，以一些國家的特式為重點，如日本館的外型是以日本的建築形式為主，其他同樣形式的建築物有英國的水晶殿、波斯的回教寺、摩洛哥的市集、荷蘭的風車和泰國的避雨亭等。各款不同形式的屋宇，使小朋友能夠吸收一下外間的事物，眼光也能遠大點。為了不使整區單調沉悶，還設有旋轉音樂馬車，和刺激的過山車。

入口處的右方是中古仙境區，以一座古老城堡為重點，但城堡內卻是一所音樂廳，能容納一千一百人，上演巨型荷里活式的歌舞劇。古城堡前有特別的人物四出活動，供遊客與之拍照留念。一些扮羅賓漢，一些則扮小丑。卡通園地，有人扮演流行的卡通人物，供兒童開心和照相。



多倫多「神奇境地」的六十呎高瀑布從小山的懸崖直瀉而下（上圖），世界萬博區內的泰國避雨亭（下圖）。

旅遊業士

（逢星期一出版）

德慶縣古建築之一的大成殿學宮

龍母廟與凌霄岩

——廣州韶關及肇慶遊之十六

•牛之而•

肇慶地區一市十一縣，天然旅遊資源十分豐富，除了早已馳名海內外的肇慶市星湖、鼎湖山，童話皇宮般的封開縣岩洞、氣象萬千的[illegible]之外，還有被譽為「古代建築藝術明珠」的德慶縣大成殿、悅城龍母廟，「天下第一洞」的雲浮縣凌霄岩，充滿傳奇色彩的懷集縣燕岩及其附近的黑岩、風洞、朝岩和雲岩等等。

德慶縣的大成殿建築，具有宋、元兩代建築風格，四根不到頂的圓形大木柱，稱為「四柱不頂」，與廣西容縣武真閣的「四柱不地」，是兩種不同形式的「雷公柱」，使廟堂避免雷擊，消除現代科學稱之為「跨步電壓」危險的一種獨特設計，比起歐洲出現的避雷針早了幾百年。

悅城龍母廟，過去香火鼎盛，早巳聞名省港澳及海外華僑社會。它的建築結構，可以防水、火、雷、蟲，有精湛的石雕、磚雕、木雕、灰塑和壁畫，以及以歷史故事為題材的石灣陶瓷藝術，集中了廣東、廣西名師巧匠的技藝，充分體現了南方古建築精湛藝術風格，可與廣州的陳家祠、佛山的祖廟媲美，同樣是不朽之作，是國寶。

德慶縣有兩千多年歷史，還有許多名勝古蹟，如城北的香山、城東的三元塔、九市陸水的華表石、九市的樵雲山、舊墟的三洲岩及馬墟的大廣山等，都是尋幽探勝的好去處。

凌霄岩地處雲浮、陽春交界的高寨山，岩洞穿山而過，北洞口在雲浮，南洞口在陽春。岩洞面積三萬多平方米，主線長一華里，洞府九層結構，大洞穿小洞，洞道相連，渾然一體。雲浮一側，半山腰和山脚各有一洞。山脚洞口，是岩洞地下銀河出口處。銀河穹頂和兩側，有絢麗多姿的鐘乳、石幔、石筍，被稱為「南中國第一洞府」。

凌霄岩洞中有六個大廳，其中以凌霄殿最輝煌，最寬敞，高六十米，長一百零五米，四周聳立着十九根潔白如擎天巨柱，每柱高十米，直徑兩米多，最大的二十人合抱不過來。鐘乳、石幔、仙山、仙景及飛禽走獸等俱物景致，變幻莫測，盡態而引人入勝。

本港旅行社舉辦的凌霄岩旅遊線套票，一是經開平到陽春，一是經新興到雲浮。三（水）茂（名）鐵路最近已舖軌到肇慶市西江大橋，如果三腰（古）段通車後，前往雲浮凌霄岩旅遊，將更加方便了。

機場富豪法國海鮮美食

▲香港機場富豪酒店的五洲法國餐廳，於九日至二十一日舉辦法國海鮮美食，由法籍名廚夏雅倫選用多款法國運到的海鮮烹製精選菜式。

聯合航票務經理馬耀文

▲美國聯合航空公司宣佈，由九月一日起，委任馬耀文為訂位及票務部經理。馬耀文於八三年九月加入聯合航空為訂位及票務部主任。

內地六十酒店用運通卡

▲中國大陸又有五間酒店樂受運通卡，包括上海的西郊賓館（國賓館）、北京的麗都飯店、建國飯店、京倫飯店，桂林的榕湖飯店。至此，目前中國大陸已有二十五城市六十家酒店接受運通卡付賬。

怡東酒店的金磨坊

茶酒咖啡間　陸以樺

現時的生活節奏比七十年代忙碌了許多，所以能夠悠閒地歎下午茶而又地點處於繁盛地區的理想地方並非太多。這裏的悠閒包括桌椅放得較疏，客人不太多而且也懂得尊重別人，說話也放低嗓子；還有，就是有多類餅食供應及地方佈置優雅，才算得上是理想好去處。

經過多年的嘗試，覺得怡東酒店的金磨坊，可算是再值得推介歎下午茶或晚上晉餐或喝咖啡的好地方。因為這裏符合侍應不錯、地點適中及消費合理等條件，不論一兩人傾談或大夥兒享受，也有不錯情調。

這裏的裝修很富歐陸色彩，而且因為這個地方大略分為三個部分，所以嘈吵的機會根本不高。

金磨坊一部分座位，向着海傍，坐在這些位子的顧客在享受名茶美點之餘，還可以欣賞着尖沙咀、中環及海傍大道上的景色，在黃昏時分，更可以飽覽日落景色，算是鬧市中不可多得享受。

怡東酒店的部分門面及一樓裝修工程，將告完竣，眼看不久之將來，這裏的金磨坊及走廊咖啡座，將會恢復舒適便利的享受，很快回復成為美好喝茶喝咖啡士女聚集的熱門地方。

星晨頒獎給健姐

星晨旅遊有限公司贊助本屆健美小姐特別獎品，日前舉行頒獎禮，各佳麗親臨領獎，氣氛融洽。星晨是次送出獎品，包括環遊世界機票及現金獎等。圖為星晨旅遊公司董事總經理林金文與冠軍馬清儀、季軍劉美娟、第五名黃晨珍及熱線電話大獎得主蔡嘉莉合攝。

捷威　開拓國內好享受　勝地何必再神遊　5-212527　3-676175　3-320011

朝九晚七．星期日．例假．照常辦公

桂林五天	海南島	北京	香蜜湖一天	澳門·中山·西樵 順德·沙坪·石灣 廣州·從化·佛山 江門
$1490	六天航空$1790	八天火車團 $1790	$140	西樵三天$790
廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店	九天環島$1590	七天航空火車 $2390	惠州二天 $360	從化四天$850
天天出發	暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌。	七天航空團 $2990	銀湖二天 $350	沙坪四天$790
	豪華冷氣專車	豪華冷氣專車，全部雙人房，冷氣，浴室，冷熱水。	西麗湖二天 $320	住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返
	逢星期二、四、六	住燕京、華都、香山 專人領隊·獨立成團 天天出發	天伞遊逢星期六$290 遊遊：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口。	石景山·珠海賓館·中山溫泉$330起

天天出發

歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享團體折扣

香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　尖沙咀星光行517室
九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室　地鐵服務站：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣

健的旅行團

北京：8天火車團（1.3.6）$1688　7天航空火車團（1.3.6）$2088　7天雙程航空團（逢6）$2888　6天全航空團（逢6）$3488

中山：[illegible]石景山、中山溫泉、長江樂園、石岐、翠亨村、澳門、珍珠樂園 $328起　2～3天 [illegible]

桂林：五天雙程航空團 $1299　逢2、4、6出發　[illegible]、[illegible]（灕江）、廣州 [illegible]　五天直航團 逢星期4 $1688　住中山大酒店

廣州：中山、順德、西樵、佛山、廣州 $468起 3天豪華團（逢4、7、日出發）

星湖·從化·廣州 $688起 三/四天團（逢2、4、6出發）

澳門凱悅大酒店 $228　噴射船+酒店$235

利虹假期

代訂世界各大航空公司經濟及商用機票　專業代理中國各地民航，火車，飛翔船，快捷妥當。

三藩市 HK$1980
溫哥華 HK$2849
紐約 HK$2800

中國及澳門酒店訂房服務

中國		澳門	
廣州中國	$300	東方	$330
廣州花園	$260	凱悅	$290
中山石景山	$250	總統	$290
深圳銀湖	$270	皇都	$290
深圳東湖	$360		

旅遊廣告

大公報旅遊部可為讀者報名

北京六天直航團	逢週二	$ 4390
航空團		$ 2890
華東九天航空團	逢週六	$ 2990
桂林五天航空團	逢三、六	$ 1438
廈門鼓浪嶼武夷山九天遊	逢週五	$2198
廈門鼓浪嶼泉州六天遊	逢週五	$1338
丹霞山韶關廣州四天遊	逢二、四、六	$848
從化花園三天豪華團	逢二、五、六	$738
南湖二天豪華團	逢週六	$488
石岩湖溫泉假期	逢二、四、六	$368起
星湖鼎湖南湖三天豪華團	逢五、日	$688

代辦各地機車船票、酒店、簽證

錦綉河山

一年一度 中秋豪華團　西湖賞月 洋溢盛宴 海寧觀潮

九天雙程航空團出發日期9月23日
暢遊南京、無錫、蘇州、上海、杭州、廣州
採用直通車或飛翔船往返港穗 $3288
中秋應節，決不延期，報名從速。
代訂：港穗及國內機票、船票、車票。
並代訂下列酒店
北京天壇賓館每晚$260
上海錦江飯店每晚$380
廣州白天鵝每晚$330
廣州中國大酒店每晚$330
查詢行程及報名請臨下列代理或相熟旅行社

柏聯旅遊中環大道中233號2樓	5-411894
旺角彌敦中心1301室	3-323310
太平旅遊石塘咀大道西513號地下	5-8171242 5-8150015
迎賓旅遊彌敦道300-6號2樓	3-889427
油蔴地佐敦道裕華國貨	3-310888
大公報旅遊部灣仔軒尼詩道342號	5-757181
珠江旅遊香港干諾道西28號地下	5-408796
富士東方旺角登打士街56號柏裕商業大廈1415室	3-320623 3-307676

實利　優質　周全　口碑載道

新天地旅行隊

精心策劃，最舒適的旅程過境絕不擠迫
神州一天遊九月八日（星期日）共舉辦四線

①珠江、龍穴島一天遊
$175　暢遊珠江，登陸龍穴，岩洞秘趣，可釣可泳。（每月只舉辦一次，報名請早）

②惠州西湖一天遊
$150　用直通豪華巴士來回過關，乘冷旅專車遊覽，東江菜午膳。

③翠亨珍珠樂園珠海澳門五地一天遊
$188　「珠江輪」早八時往，晚八時卅分返，全日冷旅車遊覽。包脆肉鯇魚宴。

④中英街罘梅沙海浴溪冲 沙魚涌一天遊
$150　直通巴士來回過關。全日乘冷旅專車，用豐富午膳。包簽證。

以上四團好玩好吃，僅限四十人，報名請早

承 蒙香港東華車引工程處委辦：香港蓮花山旅行專線
採用全新冷氣豪華中巴，60座流線型華麗遊覽汽船；宿雙人冷彩視套房　九月七至八日（週六、日）舉辦，及以後逢週六、日一定出發，歡迎預定。

蓮花山東莞石龍太平兩天逍遙遊
$360　直巴來回，舒適快捷。遊遍蓮花山廿餘景。莞城、可園、石龍、太平……包海鮮餐，及正、早共四餐。
九月七、八日（週六、日）舉辦

肇慶七星岩廣州兩天兩夜遊
$428　全程優遊舒適，直通巴往，轉新冷旅專車，遊遍聞名世界之肇慶，廣州各名勝。宿一流賓館，包大小美膳共四餐，第二晚九時乘「星湖」返，玩足兩日兩夜，保證超值！
九月七、八日（週六、日）舉辦

石岐中山溫泉珠海珍珠樂園兩天遊
$350　舒適旅程，快達船往返澳門，轉冷旅遊車盡覽石岐、中山溫泉、翠亨、珍珠樂園、九洲、珠海……等名勝，包脆肉鯇魚宴等一流食宿。
九月七、八日（週六、日）舉辦

蓮花山番禺順德石岐珠海澳門兩天遊
$380　全程優遊舒適直通巴往，澳門「珠江」號返，遊遍上述各地名勝。宿一流賓館。包大小美膳共四餐。

預告：九月十四、十五日（週六、日）首辦
白藤湖中山溫泉澳門兩天遊
$385　「住水邊，食海鮮，玩水面」嶄新遊點，嶄新設計，「珠江」輪往返。絕對超值！

報名處 九龍旺角洗衣街62號得寶大厦商場13號店（旺角中旅社樓下）電話③910231 ③902536 詳詢請電⑧305221叫6683 新天地旅行設計必屬佳品 歡迎商廠社校獨立組團折扣優待

代理車船飛機票——直接出票．方便快捷

代理香港直通巴士票往深圳、惠陽、海豐、汕尾、汕頭、廣州等。
獨家代理香港直通巴士票，由汕頭、惠陽、西麗湖至香港。
代理珠江船務公司，香港至汕頭、廣州、太平、江門、中山、肇慶、三埠船票。
代理潮陽、潮安9、12、20座包車、深圳至潮汕各地
代辦香港至廣州直通火車票：92.94.96次
代辦廣州至內地各段機票及簽證、各賓館訂房

由廣州飛內地各大城市機票
機票落實後！三天內香港取票。
請注意：現國內班機大部份採用空中巴士，747、737等大型客機、安全、舒適、快捷

全港最平　小童半價

歡迎個人、團體及各同業先撥電詢：
華昇旅行社有限公司 九龍彌敦道580號G彌敦中心1305-6室
3—322111　3—328344　3—326029　3—883553

被喻為和平時期的最大威脅
英吸毒問題空前嚴重
首相戴妃參與掃毒戰
人們呼籲出動三軍對付重懲毒梟保護國家

【美聯社倫敦八日電】英國人以往認為，吸毒是美國的問題，或第三世界的問題。現在並非如此。

近月來，隨着吸食海洛英人數劇增，毒品禍及利物浦貧民區一個十四歲少年以至一個貴族太太，英國人對毒品問題已經有了警覺。一個議會委員會稱，毒品問題是「和平時期對我們國民福利最嚴重威脅」。

電視已開展一場反毒宣傳閃電戰，新的法律因而產生，有關方面撥款對付毒梟，要求出動三軍保衛英國，免受毒品走私分子侵犯。

太子妃戴安娜也加入這場反毒戰。她參加英國廣播公司舉辦的一連串節目。節目的標題敦促年輕人「勿沾毒品」。

首相戴卓爾夫人也不例外。她一改以往作風，大慷納稅人金錢之慨，答應撥出任何制止毒品威脅所需的金錢財物。

但是，毒品問題極之嚴重，而且日益擴大。

去年剛剛發表的數字顯示，英國繳獲的海洛英數量，三年內增加三倍，從一九八一年的九十三點四公斤，增加至去年的三百六十一．六公斤。十七歲以下觸犯毒品條例的人數增加百之十分六以上。

貴族夫人窮小子
同因染毒癖喪命

去年，國家治療癮君子部門登記的人數，增加百分之二十，達到一萬二千四百八十九人。但人們廣泛認為，這個數字只是真正數字的一鱗半爪。警方通常將登記的人數乘十，稱每五千個英國人中，就有一個癮君子。

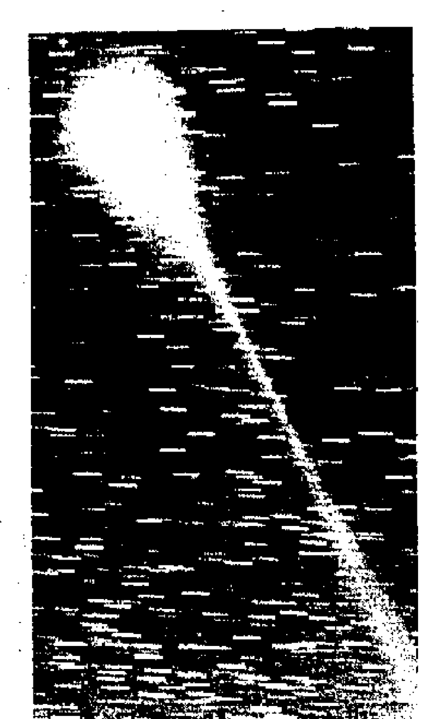
內政部次官梅勒說：「這數字清楚證明，吸毒是這個國家重大的社會問題。」

但是，過去一年發生兩宗家喻戶曉的慘劇，比任何事情更加令英國人民注意毒品問題。

去年十二月，倫敦驗屍法庭舉行聆訊，聽取有關英國一個高官，愛爾蘭子爵的妻子哥爾曼斯頓夫人參加派對，吸入可卡因和海洛英混合毒品後，開始嘔吐，窒息致死情形。她芳齡只有二十九，是一個兩個子女的媽媽。

七月三十日，利物浦貧民區一個十四歲男童非茨西蒙斯，在離家只有數分鐘路程，買了一種含有海洛英致命毒飲品。他吞了這種毒品後陷入昏迷，四天後斃命。

這只不過是英國報紙大肆報道的數十條頭條新聞之二。受害者有的出身名門，地位顯赫，有的是出生低賤的無名小輩。



彗星衛星相遇

圖中所示，是一九五九年時的 Giacobini-Zinner 彗星。它將於九月十一日星期三與一枚搜集資料衛星相遇。這枚衛星追蹤彗星差不多兩年。將是第一枚靠近觀看這顆滿佈冰雪和塵埃、相信包含一些形成太陽系的原始物質的彗星的太空船。（美聯社）

愛滋病有利華爾街
製藥公司股票上升

【路透社紐約八日電】數以百萬金錢花在對付愛滋病戰爭上，但很多專家對是否很快可以發現一種疫苗或是一種藥就可以治愈愛滋病表示懷疑。

這場對付愛滋病戰爭的副產品，是使華爾街從不感興趣的小型製藥公司的股票大漲。

世界衛生組織說，科學家對短期內發明一種治療愛滋病疫苗並不樂觀。

但是，發現愛滋病的美國全國癌症研究所的蓋洛認為，五年內可以發明一種疫苗。

他在接受路透社記者訪問時說：「單獨一種藥物不能治愈愛滋病。」他續稱，可能需要多種藥物一起使用，才能治療愛滋病。

煙花落地起爆炸
廿九觀衆齊受傷
美費城小鎮週末樂極生悲

【合衆國際社美國賓州．里姆斯鎮八日電】官員說，星期六在費城以西約六十英里的一個市集，發射煙花的沖天砲彈發生連串爆炸，一時間，造成極度混亂，最少有二十九人受傷。

里姆斯鎮警長說，在里姆斯鎮的紀念節目中，該鎮在市集上放煙花慶祝，約有二千人觀看，當「其中部份未完全燒盡的碎片回落到地面，跌到燃放線後面時，燃着那裏的冲天砲砲彈，導致爆炸。」

電腦予傷殘者新希望

過去曾被迫依賴別人代他們閱讀、書寫和講話的傷殘人士，如今都可改用一些特別為他們設計的電腦，而毋須再假手他人了，據電腦專家們說，這種技術將可令全世界數以百萬計的傷殘人士能如一般人一樣參予教育和就業方面的競爭。

對於那些失明人士，一個附在電腦上的發聲器可以將顯示在電腦螢幕上的資料用聲音讀出，另一種類似的儀器則可以幫助啞吧利用會發聲的電腦來表達意思，此外，有一種電腦軟件能將電腦螢幕上的資料印成點字。

對於那些行動不便的人，例如雙手癱瘓或殘折的人，亦可以通過特別設計的放大鍵盤來操作電腦，甚至可以用另外一些儀器來完全代替了鍵盤，例如有一種根據人發聲時口部噴出及吸入的空氣量便可將盲語化成文字顯示在電腦螢幕上的儀器，失聰的人更可以利用電腦來代替電話，因為電腦能收發訊息。

這只是其中少數的例子，更多的具特殊功能的電腦正在發展中。

這樣的一具特殊電腦，連軟件售價通常在二千美元至一萬美元之間，但一些設備也有僅售二百美元的，但附有發聲器的電腦售價卻比較昂貴，約要三萬美元。

有了這樣的附加功能電腦，許多智力與常人無異的傷殘人士可以具有普通人一樣的工作能力，他們若行動不便，甚至毋須到辦公室去上班，只要留在家中，通過電腦就能接收上級的指示及將自己的工作結果傳遞給上司。

電腦也可幫助傷殘兒童跟普通孩子一同學習，而毋須像以前一樣進入特殊訓練學校，他們可以通過附加功能電腦，明白老師的講解，也可以回答老師的提問，更可以跟同學們交談。

但是，由於售價高昂，有能力購買一具附加功能電腦的傷殘人士並不多，就以美國為例，全美國共有二千五百萬傷殘人士，其中四百萬是身體傷殘但智力正常的，他們本來都可如借助一具附加功能電腦就可如常人一樣學習和工作，但實際上只有二萬名傷殘人士幸運地能擁有這樣的一具電腦。

由於市場有限，故電腦商便盡量發掘這些附加電腦的其他功用，以擴闊銷售對象，例如可將聲音轉化為文字的電腦，亦可用於辦公室中，代替速記員和打字員。（李若）

美國一名傷殘者在購置一部有附加功能的電腦後，找到職業，出任會計。

巴厘鄉民湧海灘
宰擱淺鯨出售肉
一條巨鯨售價只是八美元

【合衆國際社雅加達八日電】安塔拉通訊社八日報道，八十五條巨頭鯨在巴厘島海邊擱淺後，當地鄉民紛紛持刀到現場，肢解鯨魚把鯨肉出售。一商人出價每條鯨魚售八美元。

這批巨頭鯨長度從三公尺到六公尺不等，體重約一千三百磅。鄉民們首先於四日把鯨魚推入海中，助其再過海上生活。可是鯨魚再度游上岸，看來堅持集體自殺。

待到有人出價購買鯨肉，鄉民們便湧向海邊屠鯨。該時警察也到達現場，但無法阻止屠鯨的人羣。

當地一個居民塔桑見此情景不禁歎息。他說：「這一類鯨魚能夠擱在海灘上三十六小時而不會因乾涸死亡。」

以婦吃生仔藥
昨一胎產六嬰
五星伴月最重只兩磅半

【合衆國際社特拉維夫八日電】以色列電台宣稱，一名以色列婦人星期日誕下了六胞胎。

這名二十七歲婦人是在接受賀爾蒙治療不育後懷有六胞胎的，她在施行過剖腹產術後，情況良好。

六胞胎為五男一女，體重由一磅四分三安士至兩磅七安士。

大學生對易賺錢學科興趣減少
人文學科再受歡迎
美「有皮士」不再吃香
青年愈來愈關心社會放棄自我中心

【合衆國際社波士頓八日電】據大學入學部人員說，如果新生中那種追求豐富多采的教育——而不僅是追求帶來高薪優職的文憑的話，「有皮士」可能有消失的一天。

波士頓大學職員發覺，新生們對人文學科的興趣，高於對技術和專業科目的興趣。

雖然現在斷定一種新趨向的種子是否已經埋下仍是太早，但今年的申請入學新生質素確有異於往年。

一名大學負責人說，「由我們所見到的學生身上，我認為「有皮士」這一代人已在漸漸消失。」所謂「有皮士」，就是新潮的年青城市專業人士，被廣泛視為一羣重視地位，努力向上爬的美國精英份子。今年的大學學位申請入學人中，比較多具有強烈的社會信念，並願意在護理中心、醫院和福利機構義務工作去實踐信仰。

在過去差不多十年中，一直是一個十分「自我中心」的時代。

如今開始看到轉變了。

「吃冰淇淋」　美國小姐競選會正式開始前，一班參賽佳麗星期六在大西洋城一間冰室大吃雪糕。（美聯社）

兩洋人內衣藏毒
在曼谷機場落網
一男一女同日抵泰同日離開

【法新社曼谷八日電】當局今天說，海關人員在此間分別逮捕一名法國男子和一名意大利女子，控告他們企圖偷運四點三公斤（九點四六磅）特級海洛英出境。

巴黎二十二歲攝影師普拉普潘，昨天被海關人員發現他私藏二點五公斤（五點五磅）四級海洛英，在曼谷廊曼機場被捕。他於星期四抵達，被捕時正準備登機飛往羅馬。

官員指稱，這批毒品裝在七個塑料袋裏面，其中三個藏在內褲，其餘則綁在胸部上。

官員又說，三十二歲意大利女子伊塔莉亞，一小時後因被海關人員發現私藏五包塑料袋一點八公斤（三點九六磅）同級海洛英，而被捕。

官員指稱，其中三包海洛英藏在肚兜裏面，另外兩包藏在乳圍內面。

亞太區都市人口
下世紀達十三億

【據新華社曼谷八日電】聯合國亞洲及太平洋經濟社會委員會關於工業、人類居住和技術問題的負責人雷姆最近在一次講話中說，到二零零零年，亞太地區的都市人口將達到十三億，而其中又有百分之四十的人將集中居住在一些人口超過一百萬的大城市中。

倫敦　國都　影都　宇宙　UA　第3週

本季電影中別樹一幟
影評齊讚，效果驚嚇

東方：有寫實意味，發揮豐富想像力
明報：夢魘殺戮，異常可怖
成報：滲入青春與驚嚇素材，符合商業性質
新晚：把虛妄和真實結合起來，產生濃厚的神秘奇詭

平生不作虧心事　惡魔入夢也不驚!!

猛鬼街
A Nightmare ON ELM STREET

夢境可以成真·噩夢隨時殺人
令你睇到有得震，冇得瞓的驚慄恐怖片
洲立公司榮譽發行　兒童不宜

華僑商業銀行
HUA CHIAO COMMERCIAL BANK LTD.
總行：香港德輔道中88—98號　電話：5-429888

提供電腦化銀行服務
（代理黃金買賣業務）

中區分行	5-250371	深水埗分行	3-940151
灣仔分行	5-746201	新蒲崗分行	3-287915
北角分行	5-626108	美孚新邨分行	3-7426611
七姊妹分行	5-632278	美孚第三期分行	3-7426614
西區分行	5-499828	觀塘分行	3-438141
柴灣分行	5-586433	油塘分行	3-499191
尖沙咀分行	3-673171	汝州街分行	3-802208
		葵涌分行	0-970277

僑裕財務有限公司
（本行全資附屬公司）
辦理港幣定期存款五萬元起。

金城銀行
Kincheng Banking Corporation
經營一切銀行業務
分支行均代辦理本行全資附屬機構
京城財務(香港)有限公司
Kincheng Finance (H.K.) Ltd.
港幣存款　利率優厚
[illegible]

東亞銀行
總行：香港德輔道中十號　5-8423200
灣仔分行及各部門：香港軒尼詩道314號　5-756611
上海分行 216853　星加坡分行 2241384　紐約分行 212-980-0510

香港區分行：

香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629498
堅尼地城分行	5-8188616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-892263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281865	皇室大厦分行	5-7950072
黃竹坑分行	5-551607	大古城分行	5-673452
渣扶林花園分行	5-[illegible]466	華潤大廈分行	5-754537

九龍區分行：

大坑西分行	3-781953	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3-950088	九龍城分行	3-833389
尖沙咀分行	3-663835	馬頭圍道分行	3-627587
好時中心分行	3-7220170	觀塘分行	3-438231-4
上海街分行	3-956494	荔枝角分行	3-879449
佐敦道分行	3-693919	新蒲崗分行	3-244081
慈雲山分行	3-256362	紅磡分行	3-658667
長沙灣道分行	3-7774261	大坑東分行	3-7778632
炮仗街分行	3-7120934	旺角分行	3-961946
黃大仙下邨分行	3-7261260		

新界區分行：

上葵涌分行	0-221306	荃灣分行	0-429036
下葵涌分行	0-243047	元朗分行	0-781613
三聖邨分行	0-808721	大埔分行	0-6570322
上水分行	0-912182	沙田中心分行	0-6059017
粉嶺分行	0-927780	大圍分行	0-6051866
		新翠邨分行	0-6978131

意大利天躍乾洗系統　型號：GPM
·適合各大、中、小型乾洗場·
天躍有限公司
香港高士打道228號生和大廈12字樓　型號：DM850 SPECIAL⇨
☎5-731933　電傳：72951 KNHOW HX　傳真電話：5-8921183

聯邦偵探局
※由局長梁仁專責※
③939007　③939989
739 彌敦道8／F

中文打字
各類合同信件說明書
快捷服務軒尼詩298
三字F5-746132或傳
呼機3-7287222
叫8631美嘉

•日本車進口零件總匯•
本號大批日本各款牌子麵包車、農夫車、重型貨車、發動機、電器及車身各樣零件齊備，歡迎國內同胞洽購或洽商。誠徵國內各省市及單位合資設廠經營。本號之貨源由日本直接長期供應。歡迎來信或電話洽商。
合羣車行　九龍紅磡差館里41-45號地下　3-342988　3-343862　3-344266

商業

大公報　分類廣告　每個位收費港幣十元

手動式　名片印刷機（燙金）　自動式
適合國內用途·操作簡便·專人負責維修及保養
香味名片機
數量不拘·品質保證優良
中創貿易有限公司　☎3-386800　3-390118
九龍太子道270號地下　電傳：49278 CONER HX

供：乾洗衣設備
◀人民幣付款▶
3-325661

出口入口不可少　轉口貿易一定要　3-7236033
全美進口商名錄　歐洲進口商名錄　美國工業設備月刊　萬雅120珠寶設計
全美出口商名錄　亞洲進口商名錄　台灣電子電器商名錄　萬雅110珠寶設計
全美製造商名錄　非洲進口商名錄　台灣工商實業年鑑　萬雅珠寶設計選集
美國時裝採購商名錄　拉丁美洲進口商名錄　南韓工商名錄　海外首飾圖鑑85
美國男裝採購商名錄　中東進口商名錄　日本工商名錄　鑽石圖譜85版
美國電子產品名錄　英國進口商名錄　日本電子名錄　日本金飾圖譜
台灣鞋業廠商名錄　中東進出口商名錄　台灣機械五金名錄　世界名表圖鑑85版
世界工商刊物有限公司　尖沙咀星光行1421室　現貨供應

全美國進口商名錄84／85
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1985
詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械、電子等產品分類排列。一套19冊。

80年翻新五十鈴
2.4噸密斗貨灣
合衆出廠一個月●一年第三保
售價HK$18000
大昌汽車服務☎0-206000　0-245450

凹凸袋
印刷封切整廠設備技術轉移服務
3-208901　208807
電報掛號"DAVID KITES"H.K.

PVC人造革
台灣名廠總代理
3-7205159

經辦◀贈車回鄉▶業務　交貨快　價最廉
納龍貿易有限公司　正大集團機構
中環德輔道中54-58號大華銀行大廈602-603室　電話：5-252281-3
港澳貨單　內地提車　專人辦理報批　手續簡便快捷
特別經銷上海車輛、拖拉機機電產品
A. 本集團合資國產名牌幸福250A及C型摩托車。日本本田CG 125型摩托車及零部件。
B. 中外合資桑塔納小轎車，上海牌SHT 60 A轎車。
其他國產汽車摩托車拖拉機應有盡有歡迎查詢
港澳海外代辦處：交通貿易服務有限公司。元朗三江國貨公司，中都國貨公司。澳門中國旅行社貿易服務部。星馬：首豐私人有限公司、電話：338855
香港中國旅行社及九龍分社。粵美船舶用品公司。西林貿易有限公司。泰國：友誼貿易兩合公司　電話：2110848
國內直接銷售點：汕頭特區汕納摩托車有限公司　電話：31333
國內提貨地點：廣州市，汕頭市，福州市。

協強（直通國內）貨運公司
各噸級大小貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時為客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室　3-818311-3線

意大利SOVRANA洗樂牌　全自動乾洗設備系列
可直接付運國內各大口岸專人負責國內安裝及維修保養服務充足
零件材料供應指導及培訓管理人材　訂價由一拾萬港元起
總代理：活宏有限公司　3-7237929
CABLE：ODWAYSCO　TELEX：41201 ODWAY HX
歡迎國內單位查詢　直接貿易可提供人民幣　結算方便

測體溫卡
保健體溫卡置於前額
10～15秒可測體溫狀
況攜帶方便永久使用
電3-490296

榮榮工業有限公司　專營各國工業機械
百摺裙機　停車架（位停兩車、日本設計一車）　圓筒機（毛巾撥花雙面、意大利織單面）　絲襪機（女裝全自動）　手襪機（巾全自動織機、勞工撥花及毛機）　針織機（花針織布處理、意大利定形印、MONTI、種機械電機、司馬電腦及客）　撞釘機（上膠黏連機、眼開釘啤機、手袋各類型鷄鈕）
歡迎查詢香港北角屈臣氏大廈A座十二樓1105室　⑤660015—200

冷暖風機
冷暖風機跳樓，按入口成本價半價套現。3—339102—3陳小姐洽

全新冷氣大傾銷
東芝日立7½匹冷氣機連安裝水泵水塔一套計22,500元備有各款窗口機各牌分體機原廠正貨保用專門設計安裝大型冷氣機至80匹或以上保養維修白鐵風喉政府註册消防系統承造商東方冷氣工程電話3-820310

先看中英文電腦為您即時撮合歡迎參觀具規模顧客多服務快時間長無看更免慮
幸福婚姻顧問有限公司
自置尖沙咀河內道二號五樓（十至八時）廿四小時答話③689980③665857
專業種健十四載優客萬千供擇配成功撮合遍世界彩視録影助客尋

供應商：香港東方貿易公司
歡迎國內各單位垂詢

電容器類
特多龍線
拉鍊頭製
（一）大細5號製長短牌，品質至佳，價格相宜
（二）著名拉鍊丹尼線，必用高級線
（三）最合光管風扇工業用

湛港（龍騰）運輸公司
經營：香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸，備有吊機車、各噸位大小貨車、危險品貨車。無線電管理，能為客戶提供即日運輸服務。
（專人代辦出入口證及報關關稅）營業電話：3-345421，3-345422
地址：九龍土瓜灣落山道46號金和大廈11樓D座

本港製衣生意好轉 成衣配額價續上升
部分配額轉讓價比三周前急升三至六成

捷多利委任董事

【本報訊】匯豐銀行集團商人銀行附屬機構獲多利有限公司已委任文忠為獲多利有限公司副董事經理兼獲多利控股有限公司董事。文忠將負責……管理及業績。韓利加入獲多利出任資金市場部董事。該新部門將集中於發起及分配資金市場及銀團貸款，投資服務，利率及貨幣套戥，外匯，票據、借券及買賣，財資、利率管理及金融期貨等。

港滙指數七五點五

【本報訊】上週末港滙指數繼續上升，比週五又一下子升了零點三，即升為七十五點五。

……運有限公司 ……NG SHIPPING, LTD. ……江輪 ……快速貨運服務 香港開 9月12日 9月27日 抵上海 9月15日 9月30日 ……日直放上海。……貨、付貨手續。
……公司 ……PRISES LTD. ……中19號環球商場143號 ……總站樓上） ……214106 ……各分社及辦事處）
……限公司 ……華北 ……班輪 到港 開行 ……/9 11/9 12/9 ……新大線） ……/9 26/9 27/9 ……/9 1/10 2/10 ……電話：3-7508380 3-7562433 ……限公司
……式會社 ……quique, Antofagas… …onto, Valparaiso, …Cristobal, La Guaira …bain, Bridgetown, …anto Domingo, …ince, Kingston, …es, Puerto Quetzal, …an Lorenzo, …erto Cadlera, …di, Apapa, Lome,
……公司 ……31（十線） ……聯航運公司 ……心11字樓A座1101室 ……53311 ……東灣街8號

會長杯賽昨改期 順延今晚較高下
南俠精蜂主力上陣晉級機會大

【本報訊】原定昨晚在大球場舉行的會長杯七人足球賽，因天雨影響，順延今晚上演，秩序不變，門票仍收三十元、二十五元、二十元、十元，學生票五元。

今晚六場複賽，海蜂A對流浪A、愉園B對東昇B兩仗，均是勢均力敵的比賽。南華A、俠士A、精工B及海蜂B四支主力軍，由於人腳較佳，晉級機會較大。

今晚比賽秩序如下：七時海蜂A對流浪A，七時半南華A對東方A，八時俠士A對東昇A，八時半愉園B對東昇B，九時精工B對俠士B，九時半海蜂B對流浪B。

海蜂A：鄭詠強、黃德祥、楊錦基、麥哥利、張錦全、朱耀忠、馮志明
南華A：黃文財、余國森、鮑維、張志德、何佳、柏蘭尼、連尼
俠士A：李滿華、鄧兆明、王熾輝、蔡偉文、李偉全、吳錦華、黎耀洪
愉園B：盛偉聯、吳炳南、吳曾清、譚亞福、劉榮業、陳國樑、吳錦鴻
精工B：陳雲岳、黃耀信、麥昆、蔡滿祥、廖利、胡國雄、柏斯堅
海蜂B：柏斯頓、林守焯、陳國輝、曾錫昌、施維山、美奥、波能泰
流浪A：張華源、何榮康、朱志光、馬天雄、張育生、傅振邦、巴貝利
東方A：鄭子賢、侯耀彬、羅偉志、梁振權、吳志勇、羅家貴、溫政
東昇A：邱錦波、何國良、鄭偉基、胡漢良、李世昌、李桂雄、鄧祖成
東昇B：陳樹明、陳偉超、陳世芳、梁建邦、陳國樂、甘守禮、張崢嶸
俠士B：朱國權、李志鴻、潘長旺、張金根、奇連、韋基斯、鄧鴻昌
流浪B：梁兆星、徐海弘、施鴻章、曾永祥、何國光、湯遠星、陳國基

愉園邀蔡錦標効力
英援卓克斯未取得聯繫決放棄

【本報訊】愉園足球隊統帥部已決定羅致前中國國家隊中堅蔡錦標助陣，蔡正在辦理來港手續。

愉園經過在萬寶杯賽試陣後，發覺曾廷輝打中堅勝過打中堅，而加夫踢法亦與「仁仔」相似，所以統帥部有意羅致一名中堅，將曾廷輝推上踢中場，而放棄加夫。

愉園本來擬介紹英國中堅卓克斯，轉會紙亦寄來港，但愉園一直未與卓克斯聯絡得上，決定放棄。

蔡錦標在退出國家隊後，効力廣東工人隊及華南隊，蔡現正代表廣東工人隊在北京參加全國工人賽，在比賽結束後，可來港向愉園報到。

武健協會昨設歡宴

【本報訊】香港武術健身協會會長周鴻標昨晚在北角敦煌酒樓宴會，歡迎香港武術團赴西安參加由中國武術協會主辦的武術國際邀請賽榮歸。

港武術團今次獲得好成績，分別由趙成獲得南拳亞軍，杜兆津奪得刀術亞軍，陸松茂取得表演優秀獎。

俠士昨在維園練七人賽踢法，鄧兆明（右二）狀態大勇

港公開獨木舟賽 晨曦獲團體冠軍

【本報訊】全港公開獨木舟錦標賽昨在中環添馬艦海軍基地舉行，結果，晨曦奪得團體冠軍，巨流的鄧國祥、海豚的杜潔英分獲男子高級組、女子單人組冠軍。

開幕禮由港協會暨奧林匹克運動會會長沙理士主持，獨木舟總會會長王華生、副會長陳景流、蘇善祥、李景，主席陳偉能參加盛會。賽後，由市政局議員鄒偉雄、王華生等主持頒獎。

團體冠軍晨曦，三二一分，亞軍自悠，二三三分，季軍巨流，一九分。

男子高級單人組冠軍鄧國祥（巨流），三小時七分〇一秒。女子單人組冠軍杜潔英（海豚）三小時二四分八秒。男子高級雙人組冠軍鄧旺喜、鄭仕娟組（自悠），二小時五十分五六秒。女子雙人組冠軍蔡文娟、石玲組（晨曦）三小時四八分三六秒。男女混合組冠軍湯炳昂、巢惠貞組（自悠），三小時九分四五秒。男子新秀單人組冠軍李兆泉（巨流），三小時二十分五六秒。男子新秀雙人組冠軍鄭紹儀、李啓年組（晨曦），三小時一分四一秒。

金花桌球賽 基夫斯奪標

【本報訊】金花桌球賽昨晚在香港俱樂部舉行決賽，基夫斯以四比二勝戴維斯，奪得冠軍。昔東尼以二比一勝索恩，名列季軍。

風雨打斷七人賽

一得之見

會長杯七人足球賽，先後兩次因風雨打三更，而改期，使之失去了連貫性，掃興之致也！

這種比賽形式，有異於十一人的足球賽，場地大，球員少，且沒有越位之設，所以，踢法另有竅妙之處。正如花花教練張子岱說的：強隊擁有外援，未必能夠奪得錦標，因為外援球員中，大多數是不懂得踢七人賽。

南華A雖然集中精英所在，但隊中的外援球員不熟悉七人賽的打法，首晚出賽險些京陰溝翻船，敗在非主力的精工A腳下。

俠士B以三比二贏南華非主力隊，陣中老將鄧鴻昌表現出色，「馬毛」雖然久疏戰陣，然而他擅長於七人賽，傳射恰到好處，很有魄力。

由於七人賽有其奥妙之處，所以比較受歡迎，可惜因雨受阻。希望天公造美，未來賽事順利進行，決賽之夜定能出現熱鬧場面。

波迷

華人泳今晚決賽

【本報訊】泳聯主辦的第三十八屆公開全港華人游泳比賽，今晚七時三刻在維多利亞泳池舉行第一晚決賽，共有十六個項目，其中男甲、男乙各五項，女甲兩項，女乙四項。

保齡球港區選拔賽 林祺曜劉掌珠入圍

【本報訊】由AMF海外機構主辦、可口可樂及嘉士伯啤酒聯合贊助的保齡大賽香港區選拔賽，經過多個星期的甄選後，賽果已揭曉。

男子組冠軍為林祺曜，有八年比賽經驗，女子組冠軍為馮劉掌珠，已有十年比賽經驗，他們將代表香港遠赴漢城，參加十一月九日至十六日舉行的世界杯保齡大賽。

據主辦機構AMF海外機構總經理林聖源表示，是次賽果非常理想，相信香港代表也能在世界杯中取得優異成績。此次為第廿一屆世杯賽，參加者共卅餘國家及地區。

AMF海外機構公司經理林聖源與男女冠軍林祺曜、馮劉掌珠合照

東昇改革打爭氣波
——本屆甲組足球隊逐隊談之六

本報記者 謝德華

論壇

踏入八十年代，東昇足球隊每屆均進行改革，但都失敗，予人有「王小二過年」之感。不少人都認為，要挽救東昇的頹勢，只能從上而下地徹底「換血」。會長霍震霆今屆下了最大決心，解散足球委員會，邀請客家人士劉錦慶、羅煥昌、曾憲梓入閣，放棄大部分舊將，起用上屆俠士教頭余懷英執教鞭。這個改革，乃東昇統帥部希望以一個新組合與球迷見面。

東昇人事變動之大，確是近年少見。除了統帥部之外，隊中十八名球員，只有陳樹明、梁建邦、甘守禮、鄭偉雄四名舊將，其餘都是首次加盟東昇的。舊東昇給人的印象是球員上陣貌合神離，欠缺一套基本踢法，演出如一盤散沙。針對舊東昇的缺點，會長霍震霆要求新東昇目標不是向各項杯賽盟主進軍，而是希望球員在場上要有打不死的拚勁。

新東昇確是新人事新作風、球隊的訓練、備戰工作由余懷英全權負責，此舉亦是東昇多年來未有過的實任制。余懷英去屆在俠士能夠在球員間貫徹整體合作的精神，戰術方面能夠根據球隊本身的特點，研究對手的弱點，進行針對性部署。俠士去屆在足總杯賽奪得亞軍，實是不簡單。

余懷英本屆執東昇教鞭後，首課訓話時說，希望本屆加盟東昇的球員能夠不分大細牌，同心合力爭取好成績。季前，東昇拉隊前往梅縣及廣州兩地集訓，六場熱身賽中雖然輸多贏少，但球員在比賽中做到輸波不氣餒，作戰到最後一分鐘的拚搏精神。

東昇本屆棄用歐洲外援，為使球隊有足夠作戰力，亦邀請內地的歐偉庭、劉利福及張崢嶸助陣，配上本地有經驗的李桂雄、盧福興及年輕力壯的胡漢良、鄧祖成、麥勁勳、甘守禮等，配搭亦算中規中矩。記得嘉山有一年由陳頌陽執教鞭，隊中球員大部分是不見經傳的青年軍、但陳頌陽利用道班年輕球員的朝氣，不單在聯賽站穩陣腳，而且在總督杯打入決賽，最後雖敗於南華腳下，卻獲得球圈人士一致好評。東昇人雖不「標青」，但能夠練好一套穩守突擊的戰術，應有作為。

全新改組的東昇，今屆屬於耕耘期，不計較收穫。他們只要做到不降班，已算成功了！

東昇今屆陣容如下：

陳偉超 李桂雄 陳世芳 李世昌 胡漢良 梁建邦
歐偉庭 何國光 鄧祖成 盧福興 鄭偉雄
劉利福 甘守禮 麥勁勳 陳國樂 張崢嶸
陳樹明 邱錦波

福建體育會改選 王為謙任理事長
林誠致獲選為名譽會長

【本報訊】香港福建體育會日昨在該會會所舉行第五屆理監事複選會議，公推林誠致為該會名譽會長，接着選舉第五屆新員，名單如下：

理事長王為謙，副理事長莊材雁、李光弼，總務主任謝必榮、副吳連烽，財務主任黃長煥、副陳碧福，交際主任黃建文、副孫鴻碩，福利主任高友平、副陳仲昇，服務主任施教煥、副葉立三。理事王則翠、林孝首、陳瑞添、周守仁、陳其聰、蔡世康、蘇子順、沈清潭、王永輝、莊振昌、楊炳熙、洪清海、莊競育、施英傑、朱正、林國榮、施子清、李翠華、吳潮波、施展望、盧溫勝。監事長陳本銘、副監事長陳金烈。監事沈福才、陳漢明、遲天存、侯和鑾、施榮煌、黃玉麟、葉子中、王愛華、丁朝棟、陳長權、吳國贊。

該會訂於九月十四日在會所舉行第五屆理監事交卸就職禮。

叢玉珍推鉛球 打破亞洲紀錄

【據新華社北京九月八日電】我國選手今天下午在這裏舉行的北京國際田徑賽暨中、英男子田徑對抗賽中，打破一項亞洲紀錄和一項全國紀錄。

叢玉珍在女子鉛球比賽中，以十八米九三的成績打破了她本人今年六月在青島創造的十八米五五的亞洲紀錄。由蔡建明、李豐、余壯輝和鄭晨組成的中國隊，在中、英對抗賽男子四乘一百米接力賽中，以三十九秒六八的成績把由中國隊一九八二年十一月在新德里亞運會上創造的三十九秒八二的全國紀錄縮短了零點一四秒。

國際體壇

歐洲射擊錦標賽 羅國選手創佳績
世界飛碟射擊賽 中國獲兩項冠軍

▲【據新華社貝爾格萊德九月七日電】羅馬尼亞隊今天在南斯拉夫奧西耶克市舉行的第二十屆歐洲射擊錦標賽男子小口徑自選手槍慢射比賽中，以一千七百一十九環的成績，創造了這個項目的團體世界紀錄。

原紀錄是聯邦德國隊和蘇聯隊於一九八三年在布加勒斯特進行的歐洲射擊錦標賽上同時創造的，成績為一千六百七十三環。

▲【據新華社羅馬九月六日電】中國選手六日在意大利蒙特卡迪尼舉行的一九八五年世界飛碟射擊錦標賽中，獲得女子雙向和多向飛碟兩項團體第一名。

由劉玲、邵偉萍和吳杰組成的中國女子雙向飛碟射擊隊，在這個項目的團體賽中共射中四百一十二個飛碟，名列榜首。美國隊和意大利隊分別獲得第二名和第三名。

在女子多向飛碟比賽中，由李莉、蕭娟和王曉燕組成的中國女隊以三百八十三中的總成績獲得桂冠。意大利女隊以三百七十七中獲得第二名，加拿大女隊以三百六十六中名第三。

▲【據新華社羅馬九月七日電】意大利隊在米蘭舉行的第二屆世界地擲球錦標賽中，以優異成績獲得冠軍。瑞士隊和聖馬力諾隊分獲第二名和第三名。十六個國家的代表隊參加了這次比賽。

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 現貨
◀豐田YH50十二座冷氣收錄機麵包車 HK$ 34,000.
◀豐田皇冠左軚柴油冷氣的士 HK$ 54,000.
◀萬事得右軚十二座冷氣收錄機麵包車 HK$ 27,000.
◀萬事得左軚原廠十二座冷氣收錄機麵包車 HK$ 37,000.

贈車回鄉
全新現貨豐田、五十鈴農夫車、麵包車
4-30座小車、旅遊巴、翻新2-10噸泥車、貨車、建築機械
俊傑洋行 ☎3-815383 3-815384 代辦手續
旺角鐘意商業中心902室（金花酒樓樓上）

商業
分類廣告

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 現貨
◀豐田短仙達電油冷氣收錄機房車 HK$52,000.
◀五十鈴氣油左軚九座位長陣麵包車 HK$36,900.
◀豐田YN56雙排座的士頭 HK$32,000.
◀本田CG125電單車 HK$ 5,300.

華雄公司
豐田12座右軚冷氣收錄客貨車$ 34,000起
本田CG125電單車HK$5300
皇冠左軚油渣冷氣的士
萬士得左軚12座冷氣收錄貨客車
現貨
九龍漆咸圍10－12號601室 電話：3-7231812、3-7232719

豪華型旅遊大巴
永信行 各類型麵包車・農夫車・現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-902938
豐田五十鈴麵包車 豐田日產農夫車 全新翻新農夫車・麵包車 六噸平斗雜貨車
＊直接日本進口＊常備現貨• 送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷$28,000-

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
●全新左軚實力CWA52HDL十四噸自卸車・翻新CW51L石屎車
●全新豐田左軚特級豪華八座客車・十二座位全空調客車
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車
●日本翻新日野、實力、五十鈴牌叁至十四噸自卸車・泥車
包送交貨
澳門代理 景發企業有限公司 電話：82282

香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388 日發機器供應有限公司
小松牌D75S、D95S裝載機・20HT挖坑機
加藤牌NK160型十六噸油壓吊機・HD850挖坑機
CAT.牌955、977裝載機・D8K推土機現貨供應

現貨供應全新左軚日野自卸泥車、卡貨車旅遊巴士 自卸8噸至14噸半 卡車三噸至十五噸
驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠為顧客服務，代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續。香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大厦704室 電話：3-808378
上朗貿易 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209室 電話：73899轉1209 深圳辦事處：深圳國際商業大厦北座617室電話：28570 25091

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應 香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司 九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室 3-812873 電話：3-812915

香港交票 代辦國內各地飛機票 廣州室電話 5-460256

國內冷庫冷藏雪柜
本公司專科製造及設計安裝各類大小冷庫、冷藏肉食柜、飲品汽水柜，經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，起貨快捷，價錢特平，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購。
景生冷氣雪柜工程公司 查詢地址：九龍富端道311號地下 ☎③7564570 ③7567663

現貨供應各類全新左軚豐田車、日野貨車及巴士 麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）
驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠為顧客服務，代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續。香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大厦704室 電話：3-808378
上朗貿易 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209室 電話：73899轉1209 深圳辦事處：深圳國際商業大厦北座617室電話：28570

現貨供應小松開山機械 驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠為顧客服務，代辦各港口提車手續。
全新及翻新裝載機（D75S-2/3）推土機、挖坑機、吊機、膠轆（530 JH90E）
上朗貿易 香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大厦704室電話：3-808378 廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大厦1209室 電話：73899轉1209 深圳辦事處：深圳國際商業大厦北座617室電話：28570 25091

電線機械、橡膠塑膠密煉機械、吹瓶機、麵包機
索閱各類設備資料，請將要求，技術規範及明片寄：（屯門郵政信箱221號收）
電掛：PLUGLEAD HONG KONG 電傳：37413 MWELE HX
鐵釘機、膠袋機、衞生巾機 工業機械企業公司

86年新款 紙質 膠片 桔墊 月曆 歡迎轉口、批發、加印公司名或各類宣傳廣告（可在廣州交貨）
賀咭 聖誕、賀年、結婚、生日、情人、問候 有普樂咭及普通咭，直接出版及發行。
美嘉印刷廠：⑤751881 ⑤8931897 香港灣仔交加里11號及26號地下

全球建築機械（現貨）
請電：0-6066536 電傳：49274 CKECO HX
新址：沙田大埔道大圍新村12號 電報：LLCSTC （近下城門道口沙田酒餐廳）
推土機、輪胎鏟泥機、挖坑機、CAT. D8H.955K、931、D75S-2，大小風機、發電機，大小震轆，2½咪泥夾可配用吊機、風砲油壓砲機，KATO吊機 PLAYLOADER由0.3咪，3½咪至5½咪，尚有多類型建築機械租售。

七二六九八〇 請撥電話 惠刊廣告

現貨豪華大巴士44座
全新日野左軚冷暖氣音響航空座位
德信汽車公司 九龍城延文禮士道577號地下 電話：3-383213 3-383969

贈車回鄉●德信汽車公司 3-383213 3-383969
●日本翻新左軚豪華大巴士冷氣電視錄影機音響設備齊全
●豐田左軚12、26座全套 ●日本翻新日野十噸平板大貨車
●各類型翻新大巴士大貨車 ●豐田左軚吉甫車全套
九龍城延文禮士道577號

各類翻新五十鈴、實力、日野、4-10噸平板車、泥車
●全新五十鈴左軚5-8噸平板車●左軚豐田油渣電油26座旅遊巴●豐田左軚農夫車RY20L有暖風機
●左軚五十鈴33座豪華旅遊巴、比廠價平●豐田左右軚原廠12座麵包車YH50、YH60、YH50LB
●豐田MODEL、F甲種8座有天窗冰箱●代辦進口國內新舊汽車零件、價錢特平
柏鑫車行 ☎0 4935212 0 469137 0 468687

本港製衣生意好轉 成衣配額價續上升

部分配額轉讓價比三周前急升三至六成

【本報訊】美商大量補訂今年末季付運的港製成衣，備供當地明年初銷售。部分成衣輸西德、英國的生意亦轉呈活躍。大中型廠接入的成衣訂單，已足以維持生產到今年底。

現在美商補訂末季付運的春夏季成衣急增，部分成衣輸去西德、英國亦轉見回增，已帶動到一般製衣廠的生產均轉見忙碌。由於熱門成衣配額轉讓價急升，即表示歐美客均願加價訂貨，故預料今年成衣的出口總值，將可望追平去年四百六十七億元的高紀錄。這對於支持下半年港貨出口的止降回增，當是一項重要因素。

現在牛仔褲輸美配額的轉讓價，已比三周前急升三成，即由每打九十五元升至一百三十五元，與今年初最高價的每打一百四十五元亦很接近。此外，棉針織恤衫、粗針毛衫、粗針化纖毛衫及幼針化纖毛衫等額價，亦比三周前急升四至六成。毛衫輸西德的配額轉讓價，由八月下旬的每打廿五元升至現在的四十五元，同期內棉類輸英配額的轉讓價，更由每打三元急漲至廿元。這都是歐美客補貨大增的一些重要標誌。

股市一周

大市已明顯轉弱勢

殷嘉山

上周股市四日下跌，只一日上升，全周計仍跌七十七點，以恒指一五七九點收市，這個指數已回到兩個月前的水平。

交投平靜，仍是上周的特點，五個交易天總成十億四千三百萬元，平均每天二億零八百萬元，依然在較低的成交額範圍內。

影響上周市情的主要消息為加息。在周一，加息生效的第一天，大市便大跌近四十點，破了一六五〇的支持線，到了周二，更連一六〇〇個也棄守，再跌近三十點。至此，大市便在千六關以下反覆波動，結束全周交易時，也無法重返千六關之上。因此，從技術性表現來看，上周轉弱勢相當明顯。否則，也不可能在兩個交易天內跌了七十點並且連破兩個心理關口。

市場人士對利率調升頗為敏感，不但對加息一厘作出強烈反應，而且揣測還要再加息。可以說，這一個再加息的猜測，控制了大部分投資者的情緒，以致市道疲莫能興，買賣興趣大減。

結果，有關的再加息揣測並未兌現。在上周六銀行公會召開議息會議後，決定維持現行的利率結構不改變，顯示銀行公會對應否這麼快又加息的態度很審慎。看來，這一措施是合乎情理的，對港元和整體經濟，均有一定的好影響。

當然，上周說不加息，並不保證這一決定在本周的議息會議時同樣適用，這仍要看美元、港元和美國利率的走勢。不過，既然在傳說最盛之時，也沒有加息，則銀行公會一定是胸有成竹，估計短期內仍不必再施加息的手段。所以，對股市來說，上周銀行公會不加息，應是一個不壞的消息。

另一個影響市情的因素是大公司宣佈業績。置地的宣佈為上周之中最受矚目的一環。從置地的股價表現看，投資者對置地的宣佈，還是「受落」的。不然，以其不派中期息，及盈利增長僅一成看，是沒有什麼驕人之處的。一般投資者對此自然興趣不大，問題卻是置地的股價依然硬朗，這就顯示基金及大戶對置地的興趣比較大。如果沒有他們的支持，置地現時的價位恐怕不易站穩。

展望後市，人們對能否守住一五五〇的水平最感關注，因為如果這個關口又失守，可能要考驗一五〇〇關。一般來說，如沒有突發的壞消息，一五五〇的支持應該可以發揮作用。事實上，形成大市轉疲勢，並無實質的壞因素，只是心理上偏淡而已。譬如人人恐懼的再加息，也僅得個「講」字而已。但股價卻已因此跌完又跌。

經濟

貿易簽證服務費十月一日起提高

【本報訊】貿易署發言人日前宣佈，由本年十月一日起，貿易簽證服務將增加收費。

發言人說，該署自一九八二年以來，提供簽證服務的行政費用已經增加，此次增加收費正是為了彌補這些開支。

以下是簽證服務的新收費：（一）申請簽發香港產地來源證、聯邦特惠稅證、加工證、普及特惠稅證、及任何其他種類的產地來源證、或任何有關貨品產地來源的證明文件，現行收費為三十五元，新收費為四十五元；（二）簽發貨物抵境證明書，以證明軍用物品已抵港，現時收費為三十元，而新收費為四十元。

金價報二九九七元

比上周收市跌一一三元

【本報訊】上周金價連破兩關，由三千一百一十三元開市，跌為二千九百九十七元收市，比前周的收市價三千一百一十元，每兩下跌了一百一十三元。然而貿易場內交收金條之多，卻成為今年七月十五日至二十日的一周以來，第二個高紀錄，達七萬一千四百兩，比起當時的全年高紀錄八萬四千九百兩，只差一萬三千五百兩。

行內人士認為，交收之多，反映人們在此一價位水平有實金回吐。但上周的情形與七月中旬的一次，也有分別。首先是，當時金價升上三千九百元水平，而在該六個交易日內，波動不大，價位徘徊在每兩二千九百三十三至二千九百七十元之間，幅度不大，實際高低差價亦不過六十五元。

人民幣牌價調低

每百港元兌卅七點八九

【本報訊】上周末人民幣兌港元牌價又再調低，每百港元比前多兌零點四三元人民幣，此為過去一周來的第二次調低，連同上周三（本月四日）調低的計算在內，即連續兩次已共調低了零點八四元人民幣。下為上周末此間中國銀行掛出之人民幣兌港元買賣價（按：括弧內為舊價）：

銀行賣價：三七點八九（三七點四六），買價：三八點〇七（三七點六四）。

外幣對港幣買賣價

（九月七日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	780.00	781.00
美匯	每百	781.30*	781.80
英鎊	每鎊	10.31	10.38
西德馬克	每百	266.00	267.00
瑞士法郎	每百	323.00	324.00
法國法郎	每百	86.70	87.70
荷蘭盾	每百	236.50	237.50
意里拉	每千	3.92	4.02
加拿大元	每百	567.00	569.00
澳洲元	每百	532.00	535.00
日圓	每萬	322.00	322.70
新加坡元	每百	340.00	341.50
菲披索	每百	42.00	43.00
泰國銖	每百	29.30	30.00
印尼盾	每萬	67.00	69.00
新台幣	每百	18.90	19.20
澳門幣	每百	95.00	96.00
人民幣	每百	262.67	263.92

港匯指數 75.5（+0.3）

獲多利委任董事

【本報訊】匯豐銀行集團商人銀行附屬機構獲多利有限公司已委任文忠為獲多利有限公司副董事經理兼獲多利控股有限公司董事。文忠將負責獲多利有限公司之管理及業績。

韓利加入獲多利出任資金市場部董事。該新部門將集中於發起及分配資金市場服務及銀團貸款，投資服務；利率及貨幣套戥，外匯、票據借券及買賣，財資、利率管理及金融期貨等。

港滙指數七五點五

【本報訊】上週末港匯指數繼續上升，比週五又一下子升了零點三，即升為七十五點五。

PM&O LINES
香港—汶萊—亞庇
全貨柜定期航線

CONCORD V.38
協和 直放：汶萊 亞庇
九月廿四日截貨 九月廿六日開行
總代理：富必海運有限公司
地址：中環先施大廈七〇九室
電話：5-422323

朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LTD.
香港皇后大道中151-155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505 9線

中國全貨箱及拼箱航綫服務

港口	船名	截貨	開航
上海	熊岳城 192	18/9	21/9
厦門／上海	商城 16N	23/9	26/9
汕頭／厦門	華勝 8535	12/9	15/9
張家港	沭河 95	12/9	15/9
海口	華瓊 8523	17/9	20/9
湛江	華瓊 8523	17/9	20/9
黃埔（新港）	滬星 8537	20/9	23/9

（舊港）每三日一航次
廣州（新豐港）每三日一航次

中國各地散裝輪貨運服務

港口	收貨	截貨	抵港	開航
上海	13-14/9	14/9	12/9	17/9
新港	13-14/9	14/9	10/9	15/9
三亞	25/9	25/9	25/9	26/9
福州／厦門	每星期一航次			
廣州／黃埔	每三日一航次			
汕頭	每三日一航次			
江門	每三日一航次			
石岐	每星期一航次			
珠海（香洲、九洲）	每星期二、星期五			
蛇口	每星期四開航			
梧州／北海	每隔日一航次			

本公司兼承接：海陸空貨物轉運，陸／海路運輸及儲倉，代客拖箱、拆／裝貨櫃。

馬士基輪船（香港）有限公司 MAERSK LINE

（美國線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
安達馬士基 9月12開
（收東西岸貨）麗施馬士基 9月14開
力沙馬士基 9月21開
亞士馬士基 9月26開
（收東西岸貨）倫娜馬士基 9月28開
麗芝娜馬士基 10月5開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
力沙馬士基 9月13開
倫娜馬士基 9月20開
安達馬士基 9月23開
麗芝娜馬士基 9月27開

（波斯灣線）喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
亞諾馬士基 9月10開
阿拔馬士基 9月24開
亞利安馬士基 10月8開

（西非線）洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
安達馬士基 9月23開
（馬尼拉線）馬士基天保 9月14開

（印尼線）（去耶加達、泗水）
馬士基哥羅甸 9月18開
伊莉沙伯馬士基 10月2開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
力沙馬士基 9月13開
倫娜馬士基 9月20開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓 電話：5-7909345
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1 電話：86176

木星 M. S. "MU SING" 九月九日由大連抵港 九月十四日直放大連 船泊堅尼地城招商局碼頭
高山 M. S. "GAO SHAN" 九月九日由上海抵港 九月十二日直放上海
定期客貨班輪 海興號 M. S. "HAI XING" 九月十二日由上海抵港 九月十七日直放上海
立山 M. S. "LI SHAN" 九月十二日由天津抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440655,440557,447402.

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線
直放：悉尼、墨爾本

船名	截貨	抵港	開航
白河口 BAI HE KOU	—	8/9	9/9
枝江口 ZHI JIANG KOU	13/9	14/9	15/9
小石口 XIAO SHI KOU	18/9	19/9	20/9

澳洲—香港—上海航線
太平口 20/9 抵港
代理：遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO. LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5綫） 5-450366

寶發海運（中國）公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO.
香港干諾道西48-51號惠南大廈16樓 電話：5-460822
香港—廣州 德救供2號 定期航次（散貨） 收貨／截貨 14/9/85 19/9/85
香港—廣州 粵港2號及4號 定期航次（貨櫃及散貨）
香港—珠海 定期航次（貨櫃及散裝） 逢星期三、六開航
並承接各類貨物從香港海路及陸路運往下列口岸：深圳、蛇口、東莞、太平、佛山、厦門、福州、海口、江門、上海、天津。代辦鐵路貨物運輸業務

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪 快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
9月4日	9月7日	9月8日	9月10日	9月12日	9月15日
9月19日	9月22日	9月23日	9月25日	9月27日	9月30日

九月七日抵港，泊A50泡，九月十二日直放上海。
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續。
總代理：金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45—47號 啓發大廈10字樓（港澳碼頭對面） 電話：5-461001 電傳：72927 RISHA HX
貨物交收站：油麻地卸貨區華記躉
客票售票處：香港德輔道中19號環球商場143號（中環地鐵總站樓上） 電話：5-214196
代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處）

Keihin
THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
HONG KONG—SHANGHAI regular express B/B cargo service

Receiving time	Closing Time	ETD HKG	ETA SHANGHAI
Aug 23	Aug 25	Aug 27	Aug 30
Sep 8	Sep 10	Sep 12	Sep 15
Sep 23	Sep 25	Sep 27	Sep 30

貨物交收站：油麻地卸貨區華記躉
INTER–ASIA SERVICES: TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE, KEELUNG, SINGAPORE
NON-CON SERVICE TO EUROPE: LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, LE HAVRE.
Address: 13/F., Peninsula Center, 67 Mody Road, T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-7227912.

名神汽船株式會社 Meishin Line
神戶丸 "KOBE MARU" 9月9日到 9月10日開 新加坡 泊B14泡
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8" 9月17日到 9月18日開 新加坡
昌隆 "FORTUNE CARRIER" 9月22日由日本抵港 請各收貨人速來辦理提貨手續
祥安 "FORTUNE FOUNDER" 9月24日到 9月25日開 新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號 [illegible] 大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

廣東國際聯運有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	收貨	截數	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭					
粵江 1014	85-GF077	9月10日	9月12日	9月13日	9月14日
粵江 1013	85-GF079	9月14日	9月17日	9月18日	9月19日
粵江 1014	85-GF080	9月19日	9月21日	9月23日	9月24日
粵江 1013	85-GF082	9月24日	9月26日	9月27日	9月28日
香港／廣州新風碼頭					
粵江 1012	85-GS078	9月11日	9月13日	9月14日	9月15日
粵江 1012	85-GS081	9月17日	9月19日	9月20日	9月21日
粵江 1012	85-GS083	9月24日	9月26日	9月27日	9月29日

香港干諾道西1-3號億利商業大廈23樓
電話：5-414663
電傳：62148 GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0-4978973

金和輪船有限公司
香港⇄華北
全貨箱定期班輪

船名	航次	收貨	截貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
直放：上海／大連（上大線）						
"PLEIADES"（金和）	1-N	即日	9/9	9/9	11/9	12/9
直放：新港（天津）／大連（新大線）						
"VEGA"（金新）	2-N	18/9	24/9	24/9	26/9	27/9
直放：上海／大連（上大線）						
"PLEIADES"（金和）	2-N	23/9	29/9	29/9	1/10	2/10

兼收經新港轉北京市（整箱貨）
收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍灣啟興道壹號 電話：3-7508380 3-7562433
總代理：金輪船務代理有限公司
[illegible]

TATSUMI MARINE CO., LTD.
日本辰巳海運株式會社
(Semi-Container Service)
直達：Bangkok Port Kelang, Singapore, Rabaul, Lae, Port Moresby. (HONIARA, VIA PNG) *(also calls Nauru)

船名	截貨	HK(ETA-D)
歌羅莉亞 "ESTE GLORIA" V46S	21/9	22-23/9
太陽天馬號 "SUN TIMOR" V17*	6/10	7-8/10

總代理：怡和船務代理（香港）有限公司
香港中區康樂大廈三十八字樓
電話：5-8489239內線222
收貨站：TRS-CFS-CY富大集運有限公司
電話：TRS-CY TEL：0-4972411 CFS TEL：0-222335

港 穗 滬 青 津
各類貨運通全國
我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨，鐵路整卡及零散定期海陸直達：江門、天津、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石岐、中山、佛山、容奇、肇慶。

到港	船名	航次	截數	開航
廣州（新風港）	COBO	901	9/9	10/9
廣州（新風港）	COBO	903	12/9	13/9
廣州（新風港）	COBO	905	16/9	17/9
汕頭/廈門	COBO	921	12/9	13/9
汕頭/廈門	COBO	923	19/9	20/9
大連	順江	96		
新港／北京	熊岳城	190	4/9	6/9
上海	熊岳城	192	19/9	21/9
青島	平鄉城	163	3/9	5/9

海口／湛江／珠海／黃埔／福州每星期一航次
萬國航運有限公司 5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大廈17字

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航綫
泰國國家航線 定期川航
香港—曼谷全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 14/S	13-13/9	14/9
泰國琥珀 THAI AMBER 14/S	20-20/9	21/9

OOCL 東方海外貨櫃航運 嘉倫航運 KARANA LINE
香港直航椰加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納締 RATIH 46/S	11-11/9	12/9
中華瑞祥 RR. RATNA 52/S	21-21/9	22/9

（截貨時間：CFS下午五時 CY晚上十一時）
[illegible]（HONGKONG EXPORT LINES LTD.）[illegible]
CFS：[illegible]
CY：[illegible]

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：15/9 啓航：15/9	"EASTERN SPLENDOUR"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, San Antonto, Valparaiso.
到港：10/9 啓航：11/9	"COLUMBIA GLORY"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port_of_Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera.
到港：13/10 啓航：13/10	"C. R. ABIDJAN"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131（十綫）
接載部電話：214155-9 澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
文件部電話：266705-9 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室 電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃328地段MTL對面

A	華	夏
油麻地	華	運
B1	五	洋
A16	華	夏
B	三	寶
江聯碼頭	招商局	
A7	香	島
A36	三	寶

幣對人民幣匯價表

（九月七日）

幣	單位	買價	賣價
圓	十萬	1223.27	1229.41
法郎C	一萬	505.66	508.20
法郎F	一萬	494.85	497.33
克朗	一百	27.86	28.00
大元	一百	215.77	216.85
馬克	一百	101.08	101.58
去郎	一百	33.13	33.29
鎊	一百	392.52	394.48
元	一百	295.49	296.97
克朗	一百	34.96	35.14
盾	一百	89.95	90.41
元	一百	37.89	38.07
坡元	一百	129.97	130.45
先令	一百	14.34	14.42
里拉	一萬	15.22	15.30
去郎	一百	122.66	123.28
克朗	一百	34.77	34.95
元	一百	201.65	202.67

（來源：中國國家外匯管理總局）

有限公司
G CO.,(HK) LTD.
5-8317583 5-8317577
AO.
貨箱航綫
ENG'
次
INGDAO
散貨航綫
IAN QUAN'
N ZHU QUAN'
YU QUAN'
U QUAN'
IAN QUAN'
AI 65'
山東省食品分公司
OODSTUFFS IMP. & EXP.
BRANCH
散貨航綫
AN WU HAO'
津分公司
RANSPORTATION CORP.,
散貨航綫
G YI ISLAND'
次
有限公司
CO. LTD SHANTOU
散貨班輪
LONG HUA 1"
LONG HUA 2"
SHANTOU"
SUI JIU LAO 8"
天天收貨
理提、付貨手續
儲有限公司
TION & GODOWN CO. LTD
5-8317594 5-8317595
CO., LTD.
:5-414877(15線)
陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
多年高	DORINCO	基隆	9月11	日郵
亞洲之星	ASIAN STAR	日本	9月11	山下
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	9月11	寶隆
西運	WESTERN LUCKY	日本	9月11	東源
新海紅	NEW HAI HUNG	上海	9月11	華運
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	9月11	中央
興華	HSING HWA	高雄	9月11	永裕
長園	EVER GARDEN	台灣	9月11	利達
	DANG SANBUBONG	日本	9月11	康德
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	9月11	美輪
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	9月11	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	9月11	馬士基
瑪蓮嘉	MARINGA	基隆	9月11	日郵
萬春	WAN CHUN	基隆	9月11	大榮
芝山一號	ZHI SHAN 1	東山	9月11	華運
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	美國	9月11	怡和
金和	PLEIADES	華北	9月11	金輪
公海丸	KOKAI MARU	日本	9月12	東源
	MT. POWELL	日本	9月12	大阪
海民	HAI MING	高雄	9月12	永裕
永興	YONG XING	上海	9月12	華夏
太平洋貿易	PACIFIC TRADER	高雄	9月12	日郵
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	9月12	華夏
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月12	港恒
沙河	SHA HE	上海	9月12	招商局
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	9月12	華夏
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	基隆	9月12	日郵
奧登多富	DORTHE OLDENDORFF	基隆	9月12	大阪
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	9月12	快航
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	9月12	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	9月12	東洋
阿爾泰丸	ALTAI MARU	日本	9月12	大阪
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	9月12	馬士基
海興	HAI XING	上海	9月12	招商局
納締	RATIH	印尼高雄	9月12	港郵
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月12	永裕
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月12	海陸
倫娜	LUNA	日本	9月12	美邦
江力	BEI HAI CAREER	釜山	9月12	汎洋
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	9月12	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	9月12	港興
立山	LI SHAN	上海	9月12	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	9月13	東發
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	9月13	寶隆
	NORMANNIA	基隆	9月13	亞聯
長昇	EVER ORIENT	台灣	9月13	利達
拉儀達	LAVENDER	基隆	9月13	日郵
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月13	新興
國利	KUO LIE	高雄	9月13	海昌
東方閣員	ORT. MINISTER	美國	9月13	港郵
金星	VENUS	日本	9月13	美邦
馬立達	MARITSA SKINITIS	新加坡	9月13	海運
多娜夫人	LADY DONA	南非	9月13	亞聯
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	9月13	華林
富山	TOYAMA	日本	9月13	寶隆
東方商人	ORT. MERCHANT	台灣	9月13	港郵
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月13	太古
金奧利	GOLD ORLI	基隆	9月13	新興
海王莎頓	NEP. SARDONYX	新加坡	9月13	海運
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	9月14	東宇
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	9月14	渣華
加迪根灣	CARDIGAN BAY	高雄	9月14	太古
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月14	永裕
碧嘉	PICAPORTE	日本	9月14	美邦
士必信	SPECO TRUST	沙巴	9月14	國光
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	9月14	國光
豐月	PARADISE MOON	台灣	9月14	維航
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月14	港郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	9月14	馬士基
美恩	AMERICAN MAINE	美國	9月14	美輪
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	9月14	馬士基
自由	SL. FREEDOM	美國	9月14	海陸
東方雅士	ORT. ACE	日本	9月14	大源
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	新加坡	9月14	東海
	VERGELEGEN	南非	9月14	怡和
牡丹山	MUDANSHAN	大連	9月15	華運
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	9月15	華夏
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	美國	9月15	捷成
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	基隆	9月15	川崎
長冠	EVER LAUREL	美國	9月15	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	9月15	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	9月15	新興
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	9月15	汎洋
柯利近橋	OREGON BRIDGE	美國	9月15	川崎
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	9月15	總統
神戶	KOBE	日本	9月15	山下
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月15	振盛行
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	高雄	9月15	利洲
大冶	DAYE	上海	9月15	招商局
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	9月15	東亞
嘉華	CAWA	上海	9月15	華夏
德亞祿	DARYA LOK	日本	9月15	大阪
麥加多	MERCATOR	歐洲	9月15	沙嗒

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長園	EVER GARDEN	歐洲	9月11	利達
沙河	SHA HE	英國歐洲	9月12	招商局
萊茨加	RIJEKA	地中海	9月12	遠行
瑪蓮嘉	MARINGA	地中海	9月12	日郵
加爾羅夫	KAP GAVRILOV	歐洲	9月13	華林
富山	TOYAMA	歐洲	9月13	寶隆
長昇	EVER ORIENT	地中海	9月13	利達
拉儀達	LAVENDER	地中海	9月13	日郵
韓國好希望	KOREAN JACEJIN	歐洲	9月15	利洲
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	9月16	太古
大冶	DAYE	地中海	9月15	招商局
大翼	GRAND WING	地中海	9月16	大阪
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	9月16	海柏
銀河	YIN HE	英國歐洲	9月16	招商局
寶嘉坦桑	BUNGA TANJONG	歐洲英國	9月17	汎洋
長衛	EVER GUARD	歐洲	9月18	利達
蘇高夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	9月19	華林
明富	MING FORTUNE	歐洲	9月19	華海
連登	LINDEN	地中海	9月19	日郵
博多丸	HAKATA MARU	地中海	9月19	日郵
基寶	NORASIA GABRIELE	歐洲	9月20	仕嘉
渣華厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	9月20	寶隆
沙盈	KHUD. SARYAN	歐洲	9月20	華林
長順	EVER ORDER	地中海	9月21	利達
	NOBLE EAGLE	地中海歐洲	9月21	康德
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	9月22	日郵
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	9月22	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	9月23	馬士基
洛河	LUO HE	英國歐洲	9月25	招商局
柯賴高	ALRAIGO	地中海	9月25	海柏
長成	EVER GROWTH	歐洲	9月25	利達
	PETER SIF	泛馬加士達	9月25	輝騰
阿普曼一號	APMAN I	地中海	9月26	大阪
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	9月26	大阪
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	9月27	麥遂初

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
長園	EVER GARDEN	遮打	9月11	利達
波利亞	PORER	孟買卡拉奇	9月11	海運
多年高	DORINCO	科倫坡	9月12	日郵
極佳幸運	SPLENDID FORTUNE	仰光印度	9月12	日郵
奧登多富	DORTHE OLDENDORFF	吉大港加爾各答	9月13	大阪
拉儀達	LAVENDER	紅海	9月13	日郵
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	遮打	9月13	華林
東方商人	ORT. MERCHANT	阿拉伯灣	9月14	港郵
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	9月15	東亞
豐月	PARADISE MOON	吉大港印度	9月15	維航
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡阿拉伯海	9月15	東海
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	9月15	大阪
甲斐丸	KAI MARU	遮打	9月16	日郵
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯海	9月16	總統
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯海	9月16	太古
馬利斯運動家	MARIS SPORTSMAN	卡拉奇阿拉伯灣	9月17	日郵
長衛	EVER GUARD	遮打	9月18	利達
新加坡	ZIM SINGAPORE	依力	9月18	新興
山瑪	AL SALMA	吉大港印度	9月18	仕嘉
萬得利	MANDALAY	仰光	9月19	新興
明富	MING FORTUNE	遮打	9月19	華海
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	9月19	怡和
渣華厚文	NL. HOUTMAN	遮打	9月20	寶隆
天馬	TEMA	吉大港加爾各答	9月20	港興
沙盈	KHUD. SARYAN	遮打	9月20	華林
	NOBLE EAGLE	紅海	9月21	康德
嘉明	CHAR MING	紅海	9月22	金輪
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	9月22	總統
百達羅沙	BARBAROSSA	遮打	9月22	大阪
黑鯨	BLACK WHALE	加爾各答	9月22	港興
馬花開	MAJAPAHIT	科倫坡紅海	9月23	太平洋
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯海	9月23	中央
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	9月24	東亞
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯海	9月24	馬士基
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	9月25	港郵
長成	EVER GROWTH	遮打	9月25	利達

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
	MOUNT POWELL	西非	9月13	大阪
江力	BEIHAI CAREER	西非	9月13	汎洋
阿爾泰丸	ALTAI MARU	東非	9月13	大阪
	NORMANNIA	南非	9月13	亞聯
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月14	新興
雁山	YAN SHAN	西非	9月15	怡和
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	9月16	欣洋
江詩頓	CONSTANTIA	南非	9月17	怡和
顏尼士	AGNES VENTURE	東非	9月17	日郵
亞大河	RIVER ADADA	西非	9月17	太古
非洲丸	AFRICA MARU	路易士港	9月21	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	9月11	三寶
紀發	KEE EXPANDER	新加坡巴生庇能	9月11	協成
長園	EVER GARDEN	新加坡	9月11	利達
百通	PAITHOON	新加坡曼谷	9月11	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	9月11	中央
金明	GEMINI MOON	印尼	9月11	五洋
三光	SANKO SCORPIO	新加坡巴生	9月11	天祥
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	9月11	偉利
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	9月11	海聯
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	9月11	振盛行
亞洲之星	ASIAN STAR	新加坡巴生庇能	9月12	山下
山宮一號	SUN KUNG No. 1	印尼	9月12	寶輝
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月12	港恒
公海丸	KOKAI MARU	新加坡巴生庇能	9月13	東源
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	9月13	三寶
納締	RATIH	雅加達泗水	9月13	港郵
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	9月13	海陸
長昇	EVER ORIENT	新加坡	9月13	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	9月13	馬士基
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	9月14	東宇
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	9月14	馬士基
華納海馬	AND. WANADHARMA	印尼	9月16	亞利來
東方雅士	ORIENTAL ACE	新加坡巴生	9月15	大源
泰國翡翠	THAIJADE	曼谷	9月16	港郵
神戶	KOBE	新加坡巴生	9月16	山下
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	9月16	新興
士必信	SPECO TRUST	汶萊亞庇山打根斗湖	9月16	國光
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	9月16	國光
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	9月16	山下
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月16	振盛行
馬士基哥羅甸	MAERSK CLAUDINE	雅加達泗水	9月17	馬士基
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生	9月17	中央
長衛	EVER GUARD	新加坡	9月18	利達
山瑪	AL SALMA	新加坡	9月18	仕嘉
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生	9月18	中央
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	9月18	海聯
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	9月19	大源
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	9月19	怡和
	DANG MAHIGAI	新加坡巴生	9月19	康德
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	9月19	日郵
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	9月19	怡和
英倫雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	9月19	東洋
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	9月19	港恒
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	9月20	東宇
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	9月20	海陸
新海利	NEW HAI LEE	馬尼拉	9月20	華運
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	9月20	寶輝
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	9月20	馬士基
長順	EVER ORDER	新加坡	9月21	利達
雙子星	GEMINI STAR	印尼	9月21	五洋
利達	NEW LEADING	新加坡巴生庇能	9月22	山下
遊牧	REGENT RANGER	新加坡巴生	9月22	天祥
寶麗	BULAT	曼谷	9月22	天祥
華意	WAH YEE	曼谷	9月23	麥遂初
中華瑞祥	R.R. RATNA	雅加達泗水	9月23	港郵

東亞•東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
寶利星	BONNY STAR	釜山	9月11	新興
華安	HUA AN	福州	9月11	華運
萬春	WAN CHUN	日本	9月11	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	9月11	永裕
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣釜山	9月11	成商
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	釜山日本	9月11	馬士基
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣日本	9月11	港郵
金和	PLEIADES	上海天津	9月12	金輪
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月12	東洋
錦江	JIN JIANG	上海	9月12	金鋼
興華	HSING HWA	高雄	9月12	永裕
高山	GAO SHAN	上海	9月12	招商局
永安	YONG AN	福州	9月12	華運
倫娜	LUNA	日本	9月12	美邦
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	9月13	永裕
長輝	EVER GOLDEN	釜山日本	9月13	利達
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	日本	9月13	快航
彩虹	RAINBOW	釜山	9月13	港興
嘉禾	JIA HE	福州	9月13	華運
海民	HAI MING	高雄	9月13	永裕
金星	VENUS	日本	9月13	美邦
碧嘉	PICAPORTE	日本	9月14	美邦
木星	MU SING	大連	9月14	招商局
羅施馬士基	LAUST MAERSK	東京神戶	9月14	馬士基
快樂星	HAPPY STAR	釜山	9月14	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	9月14	東發
國利	KUO LIE	高雄	9月14	海昌
新海紅	NEW HAI HUNG	上海	9月15	華運
芝山一號	ZHI SHAN 1	上海	9月15	華運
沭河	SHU HE	張家港	9月15	招商局
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	釜山日本	9月15	東海
福興二號	FOO HSING 2	高雄	9月16	永裕
海春	KAI SHUN	日本	9月16	大榮
華勝	HUA SHENG	廈門	9月16	[illegible]
海富	MARINE CONTAINER	高雄	9月16	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	9月16	成商
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	9月17	華運
怡泰	YI CHUN	日本	9月17	大榮
海興	HAI XING	上海	9月17	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	9月17	華運
前進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	9月18	港郵
歌莉亞	GLORIA	上海釜山	9月19	港興
華慶	HUA QING	青島煙台	9月20	明華

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	9月11	海陸
亞羅西	AROSIA	加州西北太平洋	9月11	寶隆
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	9月11	美輪
查樂禮士	CHARLOTTE LYKES	檀香山加州	9月11	怡和
百保譚	BARBER TAMPA	西北太平洋紐約	9月11	百保利
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	9月12	總統
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	9月12	馬士基
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	9月12	港恒
綠島	GREEN ISLAND	加州	9月12	香島
長輝	EVER GOLDEN	紐約	9月13	利達
美恩	AMERICAN MAINE	加州紐約	9月14	美輪
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	9月14	馬士基
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	9月14	港郵
太陽神	JAPAN APOLLO	加州	9月15	汎洋
柯利近橋	OREGON BRIDGE	美國西岸	9月15	川崎
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	9月15	海陸
長冠	EVER LAUREL	加州	9月15	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	9月15	馬士基
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	9月16	捷成
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	9月16	總統
韓國元爵	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	9月16	利洲
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	9月16	華海
福星	FJORD STAR	美國西岸	9月16	大榮
快樂釜山	HAPPY BUSAN	西北太平洋	9月16	天祥
西峯口	XI FENG KOU	西北太平洋	9月17	招商局
新紐約	ZIM N. Y.	洛杉磯紐約	9月17	新興
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	9月18	怡和
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	9月18	川崎
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	9月18	海陸
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國加拿大	9月19	大阪
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	9月19	總統
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	9月19	美輪
坪洲	PING CHAU	加州	9月20	香島
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	9月20	港郵
中華良相	ORT. PREMIER	加州紐約	9月20	港郵
百保來	BARBER NARA	西北太平洋紐約	9月21	百保利
長行	EVER GOING	紐約	9月21	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	9月21	馬士基
基文天	MAERSK CLEMENTINE	西北太平洋紐約	9月22	馬士基
美國猶他	AMERICAN UTAH	加州紐約	9月22	美輪
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	9月22	海陸
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	9月23	天祥

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	加勒比海中南美	9月11	川崎
百保譚	BARBER TAMPA	加勒比海南美	9月11	百保利
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	巴拿馬	9月11	美輪
阿普曼二號	APMAN II	加勒比海	9月12	汎洋
永金	EVER GOLDEN	加勒比海	9月13	利達
馬立達	MARITSA SKINITIS	加勒比海	9月14	海運
美恩	AMERICAN MAINE	巴拿馬	9月14	美輪
海王莎頓	NEP. SARDONYX	中南美	9月14	海運
東方光輝	EASTERN SPLENDOUR	智利	9月15	川崎
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	巴拿馬墨西哥中南美	9月16	渣華
馬利高	MALLECO	南美	9月18	捷成
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	巴拿馬	9月19	美輪
渣華山度士	NL. SANTOS	巴拿馬加勒比海	9月21	渣華

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	9月11	港郵
白河口	BAI HE KOU	澳洲	9月13	遠運
協和奧吉	KYOWA ORCHID	新幾內亞	9月15	協成
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	9月16	遠運
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	9月16	太古
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	9月17	港郵
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	9月17	華林
新依力	ZIM EILAT	依力	9月20	新興
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	9月21	麥遂初
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	9月22	太古
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	9月23	寶隆
歌羅莉亞	ESTE GLORIA	新幾內亞	9月23	怡和

一周黃金行情

（九月二日至九月七日）

香港九九金（每兩港元）

週	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,113.00	3,123.00	3,128.00	3,113.00	−4.50
2	3,113.00	3,100.00	3,113.00	3,103.00	−4.50
3	3,043.00	3,021.00	3,043.00	3,011.00	−4.60
4	3,033.00	3,043.00	3,045.00	3,031.00	−5.10
5	3,000.00	2,992.00	3,003.00	2,988.00	−4.50
6	2,995.00	2,997.00	3,001.00	2,995.00	−4.80

歐美金價（每安士美元）

	倫敦	蘇黎世	貝魯特	紐約	法蘭克福（牌價）
1	334.75	335.00	335.60	假期	533.61
2	329.25	328.00	328.95	324.60	333.03
3	325.25	325.50	326.75	324.90	326.95
4	325.75	325.50	——	320.20	326.69
5	319.85	317.00	318.15	320.70	319.38

（歐美金市收市價，根據新鴻基證券公司報價）

Y.S.N. LINE

定期班輪　＋兼收嘜嘜貨
直放：星加坡、巴生港
雄昌丸　九月九日落貨　九月十日開行
YUSHO MARU V-40
亞洲之星＋　九月十日落貨　九月十一日開行
ASIAN STAR NO.1 V36
神戶　九月十五日落貨　九月十六日開行
KOBE V27
新利達　九月廿一日落貨　九月廿二日開行
NEW LEADING V22
收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天免倉租　電話3-7271888
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接艙處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈605室
電話：5-493454 5-493284

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."KEE EXPANDER"
紀發輪
直透：星加坡、巴生港、庇能　九月十日到　九月十一日開
M.S."LUCKY PINE"
福朗輪
直透：星加坡、巴生港、庇能　九月廿四日到　九月廿五日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1106室
電話：H249428,250241（十線）

Japan Line
美國西岸貨櫃航線
NON-CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND
(IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd, Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	CFS	CY	Eta/d
太陽神（JAPAN APOLLO）	3063	13/9	14/9	15/9
山新丸（YAMASHIN MARU）	3131	20/9	21/9	22/9
太利亞（ZEELANDIA）	3206	27/9	28/9	29/9
太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）	3440	11/10	12/10	13/10

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
太陽神（JAPAN APOLLO）	3063	15/9	14/9
山新丸（YAMASHIN MARU）	3131	22/9	21/9
太利亞（ZEELANDIA）	3206	29/9	28/9
太平洋飛箭（PACIFIC ARROW）	3440	13/10	12/10

CARIBBEAN SEA
阿普曼二號 APMAN NO.2　九月十日落貨　九月十二日開行
直航：CURACAO, ARUBA, LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, (FCL)CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：九月十日（下午五時）
CENTRAL SOUTH AMERICA
德亞祿 DARYA LOK　PORT OF SPAIN　九月十五日落貨　十七日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：九月十四日（下午五時）
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel. 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅中貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝發道24號 TEL. K-7179988

香港代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環德輔道中37號 3718室　電話：5-8449193至5

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
SKY HOVER（天翔）V-75	即日	14/9	16-17/9
TIAN YUE（天躍）V-40	12/9	18/9	20-21/9
SKY HOVER（天翔）V-76	25/9	1/10	3-4/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到/離港
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V4	22/9	1/10	29/9-3/10
TIAN LONG（天龍）V5	21/10	30/10	28/10-2/11

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411 0-4977073

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（湘江）77	即日	14/9	15-17/9
XIANG JIANG（湘江）V-8	21/9	30/9	1-3/10

收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411 0-4977073

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨

船名	收貨	截貨	到/離港
PRULUDE V-17	11/9	17/9	10-20/9
PRELUDE V-19	25/9	1/10	3-4/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港德輔道中 272-284 號興業商業中心 1603室
接艙部：5-8152364, 5-8152453,
文件部：5-418884

中國航線　集裝箱貨輪　散貨輪

港口	截貨	開航	截貨	開航
廣州（芳村）	11/9	12/9	11/9	12/9
（新風）	13/9	14/9	13/9	14/9
黃埔	16/9	17/9	16/9	17/9
珠海（九洲）	9/9	10/9	9/9	10/9
（香洲）	10/9	11/9	10/9	11/9
江門	12/9	13/9	12/9	13/9
蘭石	12/9	13/9	12/9	13/9
湛江	18/9	20/9	12/9	13/9
海口	18/9	20/9	12/9	13/9
三亞	12/9	13/9	12/9	13/9
北海	18/9	20/9	12/9	13/9
汕頭	14/9	16/9	12/9	13/9
廈門	14/9	16/9	12/9	13/9
福州	10/9	11/9	14/9	15/9
青島	18/9	20/9	14/9	16/9
上海	19/9	21/9	14/9	17/9
	24/9	26/9	19/9	22/9
張家港	14/9	16/9	——	——
新港／北京	24/9	26/9	18/9	20/9

陸路貨運
1．火車，包卡直達桂林，江西九江，長春，上海，廈門，北京，天津，南京，西安，武漢，青島，大連，昆明，福州，瀋陽，重慶，哈爾濱，成都，韶關。
2．貨櫃車，吊機車及各噸位貨車來往香港與廣東省各地。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
快富快輪	FRANKURT EXPRESS(中午)	高雄	現代橋	捷成
永安	YONG AN(上午七時半)	福州	B	華運
苗尼亞	MEONIA(下午二時)	新加坡	現代橋	寶隆
寶美鋒	POMEX PIONEER(下午四時)	日本	B	南興
神戶丸	KOBE MARU(上午七時)	日本	B14	海聯
木星	MU SING(下午六時)	大連	招商局橋	招商局
伊泰比	ITAIMBE(上午一時)	南非	A	天祥
海富	MARINE CONTAINER(上午六時)	高雄	西區	永裕
探險者	SL. EXPLORER(上午十時)	美國	海陸橋	海陸
長環	EVER LINKING(上午八時)	美國	國際橋	利達
雄昌丸	YUSHO MARU(中午)	日本	B24	山下
亞積家	LANKA AJITHA(上午十一時)	基隆	A35	東亞
富航	FORTUNE CLIPPER(中午)	日本	B	中央
菲明圖橋	F'TLE BRIDGE(下午四時)	高雄	現代橋	川崎
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油麻地	永裕
柯馬納	AL MANAKH(上午八時)	台灣	現代橋	怡和
愛比	ELBE(上午九時)	新西蘭	A25	森那美
黃金山	HUANG JIN SHAN(下午四時)	大連	B	華運
安娜馬士基	ANNA MAERSK(中午)	新加坡	現代橋	馬士基
高山	GAO SHAN(下午八時)	上海	B	招商局
海春	HAI CHUN(上午十時)	基隆	西區	永裕
海王	HAI WANG(上午四時)	台中	油麻地	永裕
渣華厚文	NL.HOUTMAN(上午四時)	歐洲	國際橋	寶隆
	REINA(上午六時)	馬尼拉	現代橋	大榮

今日出口船隻

皇星	ROYAL STAR(下午)	釜山	A4	新興
台春	TAI CHUN(上午)	高雄日本	A32	大榮
錦春	CHIN CHUN(下午)	高雄日本	B11	大榮
米州丸	BEISHU MARU(上午)	加州	現代橋	山下
東豪丸	TOHGO MARU(上午一時)	阿拉伯灣	現代橋	山下
明富	MING FORTUNE(上午)	台灣	國際橋	華海
泰國琥珀	THAI AMBER(下午)	曼谷	國際橋	港鄉
潮春丸	SHIOHARU MARU(下午)	新加坡巴生庇能	A34	中央
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午)	吉大港印度	A33	福來
柯馬納	AL MANAKH(下午)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
威沙快輪	WESER EXPRESS(上午八時)	加州西北太平洋	海陸橋	捷成
菲明圖橋	F'TLE BRIDGE(下午)	弗里曼特爾	現代橋	川崎
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(上午十時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(中午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
鈴聲	COTTBUS(中午)	歐洲	A37	東亞
長順	EVER ORDER(上午)	台灣	國際橋	利達
遠東橋	F.E.BRIDGE(上午)	基隆	現代橋	川崎
仁川	HANJIN INCHEON(下午)	西北太平洋	現代橋	天祥
長進	EVER ONWARD(上午十一時)	地中海	國際橋	利達
伊泰比	ITAIMBE(下午)	神戶	A	天祥
娜拉馬士基	LAURA MAERSK(上午五時)	加州紐約	現代橋	馬士基
渣華萊亞	NL.LOIRE(下午)	日本	A21	渣華
渣華厚文	NL.HOUTMAN(下午)	釜山	國際橋	寶隆
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE(上午)	美國西岸	現代橋	川崎
亞積家	LANKA AJITHA(下午)	科倫坡	A35	東亞
新海寧	NEW HAI NING	上海	B13	華運

明日入口船隻

黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	B	華運
渣華利皮亞	NL. NAPIER	新加坡	A	渣華
紀發	KEE EXPANDER	日本	B	協成
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	現代橋	馬士基
東運	RIO VENTURE	日本	A	大阪
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	現代橋	太古
百通	PAITHOON	曼谷	國際橋	港恒
順江	SHUNJIANG	大連	國際橋	招商局
新華六號	XIN HUA 6	曼谷	B	三寶
百保譚	BARBER TAMPA	新加坡	國際橋	百保利
寶利星	BONNY STAR	釜山	油麻地	新興
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	現代橋	港鄉
唐河	TANGHE	歐洲	國際橋	招商局
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	國際橋	華林
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油麻地	永裕
萊滋加	RIJEKA	日本	A	邊行
新安順	NEW ANGELITA	印尼	B	聯航
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	國際橋	港鄉
波利亞	PORER	釜山	A	海運
索非亞	SILVIA SOFIA	美國	黃埔碼	偉特

明日出口船隻

長環	EVER LINKING	加州	國際橋	利達
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	B14	海聯
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	A40	振盛行
愛順	FORTUNE CLIPPER	新加坡巴生庇能	B	中央
寶美鋒	POMEX PIONEER	新加坡巴生庇能	B	南興
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油麻地	永裕
新海華	NEW HAI HUA	上海	B18	華運
華安	HUA AN	福州	B3	華運
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	現代橋	捷成
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	神戶	國際橋	華林
愛比	ELBE	新西蘭	A26	森那美
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	黃埔碼	偉特
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	現代橋	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	現代橋	山下
雄昌丸	YUSHO MARU	新加坡	B24	山下

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
哥倫比亞之光	COLUMBIA GLORY	西區	川崎
厚華	HUA WAH	B39	華夏
新海華	NEW HAI HUA	B18	華運
亞露西	AROSIA	西區	寶隆
嘉信	CASON	A	華夏
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3 HAO	油麻地	華運
金明	GEMINI MOON	B1	五洋
聯合精神	UNITED SPIRIT	A15	華夏
新華七號	XIN HUA 7	B	三寶
浙冷三號	ZHE LENG 3	江聯碼頭	招商局
綠島	GREEN ISLAND	A7	香島
鎮興	ZHEN XING	A36	三寶

九龍—羅湖快車時間表

（星期一至星期六）
九龍開 上午九時三十五分
到羅湖 上午十時十分

（星期日及公眾假期）
九龍開 上午九時三十五分 上午十時三十二分
到羅湖 上午十時十分 上午十一時零二分

外幣對人民幣匯價表

（九月七日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1223.27	1229.41
比利時法郎C	一萬	505.66	508.20
比利時法郎F	一萬	494.85	497.33
丹麥克朗	一百	27.86	28.00
加拿大元	一百	215.77	216.85
西德馬克	一百	101.08	101.58
法國法郎	一百	33.13	33.29
英鎊	一百	392.52	394.48
美元	一百	295.49	296.97
挪威克朗	一百	34.96	35.14
荷蘭盾	一百	89.95	90.41
香港元	一百	37.89	38.07
新加坡元	一百	129.97	130.45
奧地利先令	一百	14.34	14.42
意大利里拉	一萬	15.22	15.30
瑞士法郎	一百	122.66	123.28
瑞典克朗	一百	34.77	34.95
澳洲元	一百	201.65	202.67

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

M.V. "SIRICHAI BULAKUL" 泊A40泡
美中美 直透：曼谷
即日落貨 九月十一日下午開行

M.V. "BOONKRONG II"
美上美 直透：曼谷
九月十四日落貨 九月十六日下午開行

貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

香港—曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA 7"
新華輪七號 船已抵港泊B泡 九月十一日開行 直放：曼谷
M.V. "XIN HUA 6"
新華輪六號 九月十日到港 九月十三日開行 直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455，5—411112

香港代理：
R 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO.LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317583 5-8317559

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇌上海 貨箱／散貨班輪

船名	航次	收貨期	到／離期
新海華 "NEW HAI HUA" 泊B18泡（全貨箱班輪）	V.31	5-7/9	6-10/9
"NEW HAI HUA"	V.33	21-22/9	22-24/9
新海利 "NEW HAI LEE"（散貨班輪）	V.23	——	16-21/9
新海虹 "NEW HAI HUNG"	V.19	——	11-15/9
新海寧 "NEW HAI NING" 泊B13泡	V.21	——	4-9/9

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN

香港⇌天津（新港） 貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	航次	收貨期	到／離期
天翔輪 "SKY HOVER"	V.75	9-15/9	16-17/9
天躍輪 "TIAN YUE"	V.40	12-19/9	20-21/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TREMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO.LTD.FUZHOU

香港⇌福州 貨箱／散貨班輪

船名	航次	收貨期	到／離期
永安 "YONG AN"（全貨箱班輪）	V.FY014	3-11/9	8-12/9
華安 "HUA AN" 泊B3泡（散貨班輪）	V.FH005	5-7/9	3-11/9

嘉禾輪船有限公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN

香港⇌廈門 貨箱班輪

船名	航次	收貨期	到／離期
嘉禾 "JIA HE"	V.AJ016	9-10/9	7-11/9

香港代理：
R 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO.LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317594 5 8317598

香港⇌北海 定期貨箱 散貨班輪
「南方907」 M.V.'SOUTHERN 907'
「南方908」 M.V.'SOUTHERN 908'
「南方909」 M.V.'SOUTHERN 909'
收貨站：(貨箱)0-4970305 (散貨)5-8177512
●天天收貨（兼收海口、三亞、湛江散貨）●

香港⇌汕頭 定期散貨班輪
「龍華1號」 M.V.'LONG HUA 1'
「龍華2號」 M.V.'LONG HUA 2'
「汕頭」號 M.V.'SHANTOU'
「穗救撈八號」 M.V.'SUI JIU LAO 8'
●每星期一、四到港，星期三、六直放汕頭●

香港⇌溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線
「芝山2號」 M.V.'ZHI SHAN 2'
「芝山3號」 M.V.'ZHI SHAN 3'
「芝山4號」 M.V.'ZHI SHAN 4'

香港⇌廈門（下寮、漳州、東山）散貨班輪
「育志3號」 M.V.'YU ZHI 3'
「廈水運22號」 M.V.'XIA SHUI YUN 22'
「廈水運23號」 M.V.'XIA SHUI YUN 23'
●每星期一航次●

香港⇌廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭
港口：新風、黃埔：中土出3號、中土出4號
東莞：中土出9號
容奇：中土出11號、中土出14號
石岐：中土出12號
澳頭：中土出13號、中土出15號
水口：中土出16號
●以上港口每星期均有一航次●
＊＊大宗貨物，可特別安排專船接運＊＊

香港代理：
R 華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317583 5-8317577

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO.
香港⇌青島 貨箱航綫
「魯豐」輪 M.V.'LU FENG'
每月二航次

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇌青島 散貨航綫
「五蓮泉」 M.V.'WU LIAN QUAN'
「珍珠泉」 M.V.'ZHEN ZHU QUAN'
「漱玉泉」 M.V.'SHU YU QUAN'
「金虎泉」 M.V.'JIN HU QUAN'
「金綫泉」 M.V.'JIN XIAN QUAN'
「魯海六五」 M.V.'LU HAI 65'

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP., SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH.
香港⇌青島 散貨航綫
「延安五號」 M.V.'YAN AN WU HAO'

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH.
香港⇌天津 散貨航綫
「青衣島」 M.V.'TSING YI ISLAND'
每月一航次

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷25年川航本線
FORTUNE RUNNER DWT 4300
永安輪
第52航次 十月七日落貨 十月八日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。
大宗木材，化肥，水泥，鋼鐵，米糧，煤斤等可派專輪隨時承運
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦601室
電話：5-447032-5 電訊：HX75311

嘉信 M.S. "CASON"
九月八日晚由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

閩外冷三號 M.S. "MIN WAI LENG 3"
九月八日晨由福州抵港 十二日直放福州
黃金山 M.S. "HUANG JIN SHAN"
九月十日晨由大連抵港 約九月十七日直放大連
芝山一號 M.S. "ZHI SHAN 1"
九月十一日由東山抵港 約十五日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇌廈門 散貨班輪
「育志3」號
M.V. 'YU ZHI 3'
逢每月六、十六、廿六日抵港
逢每月十、二十、三十日離港
◀請貴客速到本公司辦理提、付貨手續▶
香港代理：
R 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO LTD
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317561 5-8317577

龍華企業有限公司
LONGHUA ENTERPRISING CO., LTD SHANTOU
香港⇌汕頭 散貨班輪
「龍華1」號 M.V. "LONG HUA 1"
「龍華2」號 M.V. "LONG HUA 2"
「汕頭」號 M.V. "SHANTOU"
「穗救撈8」號 M.V. "SUI JIU LAO 8"
每星期二航次・天天收貨
◀請貴客速到本公司辦理提、付貨手續▶
香港代理：
R 華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO LTD
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5 8317594 5 8317598

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室 電話：5-8152178

代理
港澳 永利船務公司
WING LEE SHIPPING CO.
全貨櫃及散貨櫃定期航綫
香港→湛江→北海→湛江→香港
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
湛江分公司 電話：24355

船名	航次	截數	離港
穗拖集駁2號	85-ZJ014	13/9	14/9
穗拖集駁2號	85-ZJ015	20/9	21/9
穗拖集駁2號	85-ZJ016	27/9	28/9

華南航線

港口	貨櫃輪 截貨	貨櫃輪 離港	散貨輪 截貨	散貨輪 離港
廣州(芳村)	11/9	12/9	11/9	12/9
(新風)	16/9	17/9	16/9	17/9
黃埔	23/9	24/9	23/9	24/9
珠海(九州)	9/9	10/9	12/9	13/9
(香州)	10/9	11/9	13/9	14/9
江門	10/9	11/9	10/9	11/9
勒石	10/9	11/9	10/9	11/9
海口	19/9	20/9	19/9	20/9
三亞	10/9	11/9	10/9	11/9
汕頭	10/9	11/9	10/9	11/9
廈門	15/9	16/9	15/9	16/9
福州	15/9	16/9	15/9	16/9

華北航線

港口	貨櫃輪 截貨	貨櫃輪 離港	散貨輪 截貨	散貨輪 離港
青島	18/9	20/9	10/9	11/9
上海	18/9	21/9	14/9	17/9
	24/9	26/9	19/9	22/9
張家港	14/9	16/9	——	——
新港	25/9	26/9	——	——
北京	25/9	26/9	25/9	26/9
大連	——	——	——	——

及每日港澳定期航線陸路及鐵路運輸

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（15線）

定期航綫全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
海口	華璦	8523	14/9	16/9	18/9	20/9
湛江	華璦	8521	4/9	6/9	8/9	10/9
廈門	連江	116	4/9	6/9	8/9	10/9
	商城	16N	20/9	22/9	24/9	26/9
	華勝	8533	10/9	12/9	14/9	16/9
汕頭	華勝	8533	10/9	12/9	14/9	16/9
張家港	華盈	8529	15/9	17/9	19/9	21/9
	述河	95	9/9	11/9	13/9	15/9
上海	熊岳城	192	15/9	17/9	19/9	21/9
	商城	16N	20/9	22/9	24/9	26/9
新港／北京						
青島	平香城	166	14/9	16/9	18/9	20/9
廣州(新塱)	船名待定		——	13/9	14/9	16/9
(芳村)	船名待定		9/9	9/9	11/9	12/9
黃埔(新港)	滬星	8537	——	19/9	21/9	23/9

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	16/9	16/9	17/9
大連	9/9	10/9	11/9
新港	4/9	10/9	12/9
蛇口	逢星期四開航		
福州	每四日一航次		
廣門	逢星期一、五開航		
江門	每日一航次		
肇慶	每日一航次		
中山	每日一航次		
香州	逢星期三、六開航		
梧州	每隔日一航次		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

九、十月船期表

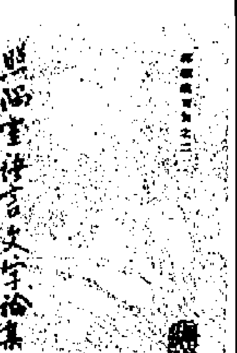
船	名
多年高	DORINCO
亞洲之星	ASIAN STAR
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT
西運	WESTERN LUCKY
新海虹	NEW HAI HUNG
飛航雅士	CLIPPER ACE
興華	HSING HWA
長園	EVER GARDEN
	DANG SANBUBONG
美國太陽神	AM. APOLLO
胡佛總統	PRES. HOOVER
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK
瑪連嘉	MARINGA
萬春	WAN CHUN
芝山一號	ZHI SHAN 1
査樂禮士	CHARLOTTE LYKES
金和	PLEIADES
公海丸	KOKAI MARU
	MT. POWELL
海民	HAI MING
永興	YONG XING
太平洋貿易	PACIFIC TRADER
延安五號	YAN AN WU HAO
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
沙河	SHA HE
青衣島	TSING YI ISLAND
福佳幸運	SPLENDID FORTUN
奧登多富	DORTHE OLDENDO
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXP
海皇琥珀	NEP. AMBER
亞洲雅士	ASIA ACE
阿爾泰丸	ALTAI MARU
安達馬士基	ANDERS MAERSK
海興	HAI XING
納娣	RATIH
東海六號	TUNG HAI 6
多沙灣	SANDYS BAY
倫娜	LUNA
江力	BEI HAI CAREER
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN
彩虹	RAINBOW
立山	LI SHAN
東南	HP DONGNAM
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
	NORMANNIA
長昇	EVER ORIENT
拉霧達	LAVENDER
快樂星	HAPPY STAR
國利	KUO LIE
東方閣員	ORT. MINISTER
金星	VENUS
馬立達	MARITSA SKINITIS
多娜夫人	LADY DONA
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV
富山	TOYAMA
東方商人	ORT. MERCHANT
天代丸	TENDAI MARU
金奧利	GOLD ORLI
海王莎頓	NEP. SARDONYX
南江	NAMGANG GLORY
渣華安曼足福	NL. AMERSFOOR
加迪根灣	CARDIGAN BAY
福興二號	FOO HSING 2
碧喜	PICAPORTE
士必信	SPECO TRUST
士必快	SPECO EXPRESS
豐月	PARADISE MOON
泰國翡翠	THAI JADE
羅施馬士基	LAUST MAERSK
美恩	AMERICAN MAINE
馬士基天保	MAERSK TEMPO
自由	SL. FREEDOM
東方雅士	ORT. ACE
伊斯蘭堡	ISLAMABAD
	VERGELEGEN
牡丹山	MUDANSHAN
金線泉	JIN XIAN QUAN
摩索快輪	MOSEL EXPRESS
東方光輝	EASTERN SPLEND
長冠	EVER LAUREL
康來利馬士基	CORNELIA MAER
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II
太陽神	JAPAN APOLLO
柯利近橋	OREGON BRIDGE
艾森豪總統	PRES. EISENHOW
神戶	KOBE
美上美	BOONKRONG II
韓國好希望	KOREAN JACEJIN
大冶	DAYE
斯里瑪泰	LANKA SRIMATHI
嘉華	CAWA
德亚祿	DARYA LOK
麥加多	MERCATOR

Y.S.N. LINE
定期班輪 ＋兼收...
直放：星加坡、巴生港
雄昌丸 YUSHO MARU V-40 九月九日 九月十日
亞洲之星 ASIAN STAR NO.1 V36 九月十日 九月十一日
神戶 KOBE V27 九月十五日 九月十六日
新利達 NEW LEADING V22 九月廿一日 九月廿二日
收貨站：迅發貨倉有限公...
船到前七天免倉租 電話3-72...
總代理：
山下新日本汽船(香港)有限公...
電話：5-295501-5(5線)5-29558...
接備處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈...
電話：5-493454 5-493284

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "LUCKY PINE" 直透：星加坡、巴生港、庇能 九月...
福朗輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 九月廿四日到 九月廿五日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈1106室
電話：H249428，250241（十線）

《照隅室語言文字論集》介紹

烈嘯



郭紹虞先生是蜚聲中外學術界的學者和教授，他不僅在中國古代文物方面建樹顯赫，而且在語言文字方面也有着深邃造詣。《照隅室語言文字論集》（郭紹虞文集之二）是繼《照隅室古典文學論集》後出版的又一本論文集，它共收作者從二十年代至八十年代所寫的語言修辭方面的論文三十篇。其中有文字訓詁的，如《牛訓理解》、《關於弖》、《釋兮》等；有研究音韻的，如《中國詩歌中之雙聲疊韻》、《中國語詞的聲音美》等；也有探索語法特點的，如《漢語詞組對漢語語法研究的重要性》等；還有研討詞性的，如《語言中數目字虛義聯綴例》等，以及專談修辭的，如《譬喻與修辭》等，觀點鮮明，洞燭幽微，集先生幾十年語言文字方面的研究成果。

郭紹虞先生是近代學者中較早着手研究語法學、音韻學和文學之間關係的學者之一。因此，他的部分論文能夠將這三者結合起來論述，給人一種整體感。《中國詩歌中之雙聲疊韻》一文指出：一首詩所能給人音樂美的快感，首先是音節在起作用。一方面音樂的特性愈多，則表現的情感也愈深刻。另一方面，作者既利用韻律以表現情感，所以在讀者也能於韻律中意識到作者所感的境界。其次，詩歌的修辭，往往重在聲調與韻律，所以有時便違反習慣的文法去遷就聲調。這種人為的韻律，既是基於其特殊的語法的，又是建築在語言文字的特性上的，同時也造成了詩歌的節奏美。不僅說明了語法、音韻在詩歌中的作用，而且論證了它們與文學相輔相存的關係，這樣的文章毫無泛泛而論之弊病，讀之有妙義紛披之感。

長期以來，語言文字研究中有許多重大問題一直被人們所忽視，當然更談不上深入的研究。郭紹虞先生在治學過程中注意到了這種現象，同時根據自己研究所得，不斷開拓新的研究領域。因此，他的部分文章從命題到內容都給人耳目一新之感。駢文是我國古代文學史上特有的一種文學體裁，對它的文法，過去的學術界卻很少問津，郭紹虞先生晚年的力作《駢文文法初探》，探討詳盡，用力甚勤。文章首先指出駢文出自駢語，是有文法的，接着結合實例，從「主謂問題」、「虛實問題」、「譬與比的修辭問題」等不同角度，全面而又概括地論述了駢文文法的特點。其首創精神可嘉可佩。《中國語詞之彈性作用》一文，系統地闡明了語詞在句中的各種變化現象，以及產生這種現象的因素。所謂語詞可以伸縮，即是語詞成語之音綴長短，可以伸縮任意，變化自如。語詞可以分合，即是單音語詞可以任意與其他語詞相結合或分離。語詞能變化，即重言連語任意混合的結果，演變孳生為另一新語詞。語詞能顛倒，因為語詞可以分合變化，於是順用倒用亦無限制。這樣來研究語詞結構的變化確實富有獨創性。

讀完這本論文集，給人的另一個感覺是：作者並不滿足於前人已取得的成果，而是在此基礎上作更深入的探求，提出新的見解。助詞和虛詞在漢語佔有重要地位，對它們特點和作用，人們頗多論及。而書中《試論漢語助詞和一般虛詞的關係》又進一步對漢語助詞的特徵和它在語句組織上的作用，以及與虛詞的關係，即虛詞從虛到實的演化等問題，提出了一系列新見。

尤為值得一提的是，郭紹虞先生雖是著名學者，但他對中學教育十分關心，結合自己多年的教學體會，在《關於高中語文課本上的語文問題》，對教科書中存在的問題，提出了不少修改意見，在今天看來，仍有一定的參考價值。

讀書與出版

第三六四期

史學研究的新氣象
——《史壇縱論》點評

王冊

近些年來，在開放政策的帶動下，中國內地的文風，有了相當明顯的改變。這種變化表現在：一，教條主義的東西大為減少，二、煩言膩語的冗長文章縮短了；三、自由討論、大膽議論的風氣增加了。

這種令人欣喜的情況，也反映在史學的研究工作上。如頗受海內外佳評的光明日報《史學》副刊，也於一九八二年十月間，開闢了一個叫做《史壇縱論》的專欄，供史學研究者和愛好者，發表千多兩千字的史論小品文，但凡與史學有關的，無論是治史方法、史家修養、史料判斷，還是有關歷史人物的評價等內容的文章，只要言之有物，持之成理的議論，都可自由發表。

由於這個專欄開闢以來，深受史學界和讀者的歡迎，而且越辦越好，因此重慶出版社特將這些文章結集出版，以饗讀者。

這冊以《史壇縱論》專欄名為書名的史論小品集，共收集五種類型史論五十篇，都屬短小精悍之作。其中雖然仍有個別篇章，難免還流露出一些學究氣味和僵化的說教，但大部份文章卻寫得瀟灑、生動、有趣味，頗能引起讀者的思索，尤其對於過去史學研究中的要害問題，也能作出一針見血的批判。

「長期以來，「左」的思想在史學評論中造成了極大的混亂，以至今天還不能完全肅清其影響。「左」的思想常常表現為教條主義。研究問題，不是從客觀存在的事實出發，而是從經典作家的理論，甚至從幾句語錄出發，把紛繁複雜的歷史現象統統納入簡單的模式之中。這樣搞歷史評論恐怕不免南轅北轍了」（見趙光賢《史學評論與馬克思主義》）

儘管趙文中不免還有些話不便明說，然而其基本觀點，「卻能反映當代史學研究者的心聲。特別像中國這樣具有五千多年複雜歷史的國家，絕不可能用現成的經典著作中的結論和觀點，機械地加以貼標，這樣做的作用，與其說是研究歷史，勿寧說是為某種政治的需要，結果非但不能為歷史作出實事求是的結論，反而會使複雜的歷史問題更加混淆不清。

筆者對本書最感興趣的，是最後部份關於歷史人物評價問題的討論。如何恰如其份地評價歷史人物，如何還予歷史人物的原來面貌，這個史學上的問題，向來是史學家們認為最棘手的問題，特別是在某個複雜歷史階段中活動着的人物，他們往往不能以忠、奸、善、惡，或英雄、暴君、義士、叛徒等簡單化的套語去作結論。

那麼，應該用怎樣的觀點來評價歷史人物呢？

首先是由降大任提出要以「階段論」的觀點作為標準，接着鄭傳淳和陳其泰提出不同意降的觀點，認為「階段論」不能從總體上去評價歷史人物，否則，不但將無法給歷史人物作出一個定論，鄭、陳認為有必要以「綜合論」的觀點，給歷史上的人物作結論，才能令人信服。

這個討論後來更引出了黃椿、郭卿友和舒蓉等人的「方面論」和「歷史條件論」等議論。討論氣氛活躍、態度友好，立論嚴謹，使讀者大開眼界。

此種沒有帽子、棍子，心平氣和的討論，真正符合了學術研究的精神，可見學術自由的風氣已開始在內地形成，這是於使海外學人感到欣慰的。

《史壇縱論》一書的出版，在客觀上給史學研究提供了一個很好的參考作用，因為史學研究固然是嚴肅的學術問題，但並不一定要像過去那樣，非扳着臉孔，引用一大堆經典語錄不可，才能顯示它的權威性。不同學術觀點的研究也不一定是學術領域中的正常現象，而學術研究也並非一定從理論到理論的演繹，而其實完全可以通過生動活潑的形式，短小精悍的短文達到通過生動的目的。

《實用花邊編織》

余也俏

花邊編織，並不是編織花邊，而是用花邊來編織各種實用品和工藝品。

這種花邊，香港人愛稱為「嘜士」，其實，「嘜士」就是英文「Lace」（花邊）的音譯。市面上常見的花邊，其質料分為棉、麻、絹、尼龍、混合質料等多種，可以根據自己的喜好來選擇，而，花邊本身的形狀亦有多種，所以，選擇的範圍是頗為廣泛的，這樣，變化出來的花樣，便也相當多姿多采，叫人目不暇給了。

《實用花邊編織》是香港得利書局近日出版的一本新書，以彩色成品圖和黑白編織圖介紹了數十款別緻的編織物，包括了小掛袋、墊巾、餐巾、雛菊小飾物、裝飾性衣領、蝴蝶吠、花邊袖口、香包、手帕飾邊、花邊小藤籃、花邊針墊，等等。

花邊小藤籃，就是用桃紅色花邊線加上少許金色花邊線，分別編織成較粗的花邊線A、B，再把A、B花邊線縫上籃子的手挽和低邊上，此外，覆在籃壁的一幅巾花布也細上花邊。最後，加上了裝飾花與蝴蝶結，整個小藤籃便恍若脫胎換骨一般了。

又例如書中介紹的一款玫瑰花墊巾，是在以花邊編織成一放射狀的墊巾後，再在邊緣結上玫瑰花（玫瑰花也是用花邊鑲成）。餐桌上放了這樣的一塊墊巾，能使人精神愉快，增添食慾呢！

製作花邊編織物花費並不大，讀者在掌握了基本的技巧之後，還可以變化出一些花款來。小小的花邊織物，能夠增添生活情趣，是值得推廣的。

《歐洲旅遊黃頁》

由旅遊愛好者何文湖編著的《歐洲旅遊黃頁》，最近已由河畔文化事業公司出版。

近年來，香港興起一股歐洲旅遊熱，因此，許多人都希望能夠擁有一份資料齊全、圖文並茂的歐遊指南。何文湖君根據他多次歐遊所搜集的資料及親自拍攝的五百幅照片，以地圖、照片、文字三結合的形式編寫了這部適合歐遊人士所需要的《歐洲旅遊黃頁》。

此書主要分四大部分：一、歐遊計劃事前準備；二、遊覽資料及心得；三、各國介紹（內分不列顛島及愛爾蘭、歐陸、北歐、其它東歐國家），四、附錄（包括歐洲主要城市氣溫、歐洲國家車牌標記、各國貨幣兌換率、在港設有領事的歐洲國家及申請簽證資料、歐洲各國位於倫敦的大使館、領事館地址等）。全面而系統地介紹整個歐洲國家的風光名勝、民情風俗以及各項旅遊須知，並有作者的旅遊經驗介紹。書的目錄以索引方式編成，方便查閱各旅遊點。全書厚達三百七十頁，編印美觀悅目。

讀四本兒童小說

陳文威

一家成立了恐怕不到兩年的綠洲出版社，最近一口氣推出了四本兒童小說集，它們是：《愛心樹》（林中英著）、《新鞋的秘密》（漢聞著）、《一對安琪兒》（東瑞著）、《花的夢》（林湄、天涯、梁文翎、淑子、南思、東瑞、李洛霞、張漢基、華而實合著），這一批小說的素材，基本上都是來自今天的兒童生活，這是一個很值得肯定的特點。

兒童小說是不容易寫的，有人一提到兒童小說，就覺得應該把貫徹品德教育放在首位。品德教育所牽連的東西很多，裏面值得討論的東西也很多。例如，作者有時為了增加作品的趣味性，於是把教師的一些不大正當的行為也寫了出來。但是，這個做法很可能會招來批評，批評者或許會這樣指出：「教師中的大部份都是可尊敬的，作者為什麼不看這大部份，而偏偏要從少數中挑些不好的東西出來，這是以偏概全，歪曲了教師的形象，削弱了教師的威信！」也不能說這樣的批評沒有道理。

又有人強調，兒童讀物裏的句子要合符規範，兒童像一張白紙，倘若一開始便接觸到不好的東西，先入為主，以後即使能夠抹掉，也要花很大的力氣。

「綠洲」出版的這一批書，總共給孩子提供了二十九個短篇小說。《一條界線》是其中的一篇，作者是林中英。這個短篇很不錯，小說裏的主要人物是趙少梅和梁啓聰這一對同學。他倆是同班同學，坐在一塊，又是鄰居，從小便一起玩耍，有關的兩個家庭感情也不錯，可是啓聰因為害怕同學的取笑，便跟少梅疏遠起來，還在桌上劃了一道界線，不准少梅過界，但老師偏要安排他跟少梅合唱一首歌，參加比賽。啓聰撒了個謊，說自己喉嚨疼，然而少梅卻誠意地捧了一碗「鹹柑橘」，送到啓聰的家，使啓聰受到感動，他躲在房裏反省起來。在這裏，林中英刻劃得很好：「少梅友善的目光、誠摯的笑容，在他面前閃現，少梅並沒有記恨啊……其實，少梅也沒有什麼可討厭的地方，她是班裏的高材生，不但功課好，而且對人友善，樂於助人，做事還有條有理、責任心強，說話也不會嘰嘰呱呱的。他實在不應該無事生事，處處跟她為難。啓聰不由得對那幾個調皮鬼的作風討厭起來，都是他們，令到原本相處得好好的一羣同學，弄得什麼又男又女，四分五裂！」

這種事情，在學生裏面是經常會發生的。高小就開始，高小學生根本不懂得什麼是男女感情，但又喜歡以此作為取笑同學的話題，說到底，這是一種盲目的行動。林中英看準了這一點，以桌面上的一條界線展開了這個短篇，描寫得很細緻，小讀者在會心微笑的同時，又會得到啓示。

東瑞的幾篇有一個特色，就是幻想特別豐富。幻想本來是海闊天空、不着邊際的，可是要寫下來，要叫人讀起來覺得頭頭是道、有感染力，是很不容易的。例如其中的《小花傘》，主題很好，寫那把小花傘更是會飛的。這個幻想，充滿了童心，倘結合小說的情節看，這個幻想還是充滿了愛心。可是，小花傘為什麼會飛呢？東瑞作了交代，說是一位賣氣球的叔叔給小花傘作了改良，這便似乎欠缺了說服力了。

《新鞋的秘密》是漢聞的作品。漢聞對兒童的思想品德教育十分重視，他的兒童小說，特別注重教育性，其他的東西都要給教育性讓路。看得出，他對這一點是很執着的。可是，教育性與感染力的結合，卻不是一個容易解決的課題。

張漢基的《「了哥」的話》也值得一提，這個短篇既有一定的說服力（用古人苦學的故事鼓勵孩子學好英文又提出了學好英文的具體、可行的辦法）同時又頗具趣味性（趣味性主要落在「了哥」鳥的說話上）。還有，裏面的趣味性不僅沒有削弱主題，而且加強了主題，這是相當難得的。

新書簡介

華僑滄桑錄（廣東文史叢書）廣東省政協文史資料研究委員會編。廣東人民出版社出版

「廣東文史叢書」是一套知識性、學術性和資料性相結合的雅俗共賞的歷史讀物，以刊登作者親歷和見聞的歷史回憶錄為主，兼刊人物傳記，廣東地方史料。

本書是叢書的第一輯，書中選編了老華僑個人親身經歷或所見所聞的回憶錄十四篇，選材包括僑居美國、加拿大、古巴、新西蘭、馬來亞、星洲、印尼、日本、緬甸、越南、北方、南非、菲律賓等十二個國家（地區）的華僑史料，軼事與趣聞。其中有「華工的辛酸史，有華僑為僑居國的民族獨立和經濟發展流血流汗的奮鬥史，有華僑支援祖國革命和建設的愛國史；還有一篇記述南洋華僑巨賈張氏兄弟（張榕軒、張耀軒）發跡史的長文。

名人和他們的老師（小圖書館叢書）雷風行、楊玉琴編寫。四川少年兒童出版社出版

這是一本有益又有趣的少年兒童教育讀物，講述了二十八個古今中外著名的政治家、科學家、文藝家和他們的老師的故事。中外名人各十四位。老師，是人才苗圃的園丁，一個人的成才，離不開老師的發現和培養，也得加上自己的勤奮和刻苦。老師，不單指在學校專門從事教育的人，也包括社會上有德才的輔導者和孩子的第一任老師——父母。本書中講到的如顏真卿和他的老師張旭，林則徐和他的父親，毛澤東和他的老師楊昌濟，和他的母親馬氏，華羅庚、錢三強和他們的老師，以及伽里略、莫泊桑、高爾基、達爾文、蕭邦、居里夫人等和他們的老師等故事，都形象地告訴人們，老師在培養人才中的作用和這些名人志士尊師愛師，虛心學習的優秀品質。

民族管弦樂總譜寫法（簡譜）李文瑋編著。上海文藝出版社出版

要寫好一首民族管弦樂曲（或民樂伴奏），要經過一個比較複雜的過程，並且有一定的寫作順序——分析主旋律，為主旋律配低音，聲部，配器，為主旋律選擇伴奏織體、編總譜，打譜。本書就按照上述順序分為六章，詳細地闡述了民族管弦樂的寫作原則和各種具體的寫作技法以及怎樣把總譜收好。最後還介紹了一些簡單的和聲常識，並以改編的《豐收鑼鼓》總譜為示例。全書的曲例均是從建國以來出版的許多優秀曲目中概括出來的，可供專業和業餘的民族音樂工作者學習參考用。

語法修辭表解及練習（現代漢語知識叢書）謝曉安等編著。湖北教育出版社出版

如果你是略為懂得一點語法修辭基本知識，想再加深理解和作自我測驗，本書就適合你的需要。全書分「表解」和「練習」兩部分，表解部分共有一四八個表，為「字」、「詞素」、「詞及其關係」、「助動詞的語法特點」、「辨認」、「形容詞與副詞的區別」、「修辭的定義及其分類」、「單句」、「複句」、「比喻、象徵、誇張的區別」、「辭格的綜合運用」等，均以表格形式簡明扼要地對各種語法結構單位和常用的修辭手段加以解剖說明，概括地顯示它們的特徵和前後左右的關係，對一些語法修辭現象加以比較，突出了它們的異同。練習部分有語法修辭各種類型的習題數百道，後面附有參考答案，讀者自行測驗，可加深對語法修辭現象的理解。

紀念周恩來總理大型攝影畫冊

人民的總理

杜修賢編選　12開　312頁
精裝本定價120.00　平裝本定價80.00

本畫册由編選者從其本人拍攝周恩來總理的大量照片中編選而成，許多照片是以前沒有發表過的。它們是周恩來總理建國以來的實踐活動的眞實紀錄。畫册分爲六個部份：他在戰友中間；他在人民中間；偉大而平凡的身影；戰友、伴侶；他在國際交往中；人民的悼念。畫面珍貴，印製精美，極具紀念價值。

香港三聯書店出版

《中國現代作家選集》新書

丁玲

楊桂欣編　香港三聯書店等出版　定價22.00

收丁玲的小說七篇、散文九篇，是作者早期的代表作或復出後的力作。附四篇內容豐富充實的資料。

《中國歷代詩人選集》新書

白居易詩選

梁鑒江選註　香港三聯書店出版　定價18.00

精選白居易詩91首，集各家之說加以註解，並在註述中介紹每首詩的時代背景、當時作者際遇等。

三聯新書精選

三聯書店發行・各大書店有售

香港域多利皇后街九號　五・二三〇一〇五
三聯書店讀者服務中心　五・二五〇一〇二

三聯展覽廳活動
唯美畫苑兒童畫展
（最後兩天）

隨想錄（第六版）	巴金	香港三聯	12.00
周邦彥清真集箋（上下・平裝本）		香港三聯	60.00
The Two Mas（二馬・英文版）（平裝本） 老舍著	黃庚　馮達微譯	香港三聯	35.00
聊齋新探	湯炳正	齊魯書社	19.00
論金瓶梅	吳晗　鄭振鐸等	文化藝術	15.00
歷代豪放詞選	王雙啓等選注	貴州人民	8.50
玉蜻蜓（話本小說）	吳清汀等	中國文聯	7.00
宋代皇妃（傳記小說）	張一虹	山東文藝	5.00
短文精華	石聲淮等編	湖北教育	18.00
艾蕪文集（第三卷）		四川人民	13.00
巴陵勝狀（三湘攬勝旅遊叢書）		湖南美術	9.00
夏目漱石小說選（上）	陳德文譯	湖南人民	18.00
近代法書劇集（8開）	王雪濤等書	榮寶齋	19.00
張大千畫集（第6輯・8開）		四川美術	36.00
吳冠中國畫選（第3輯・8開）		四川美術	28.00
中國刑法史	周密	羣衆	18.00
中國土地制度史（精裝）	趙儷生	齊魯書社	23.00
秦漢魏晉南北朝史	萬尚志等編著	遼寧人民	10.00
史籍舉要（精裝）	柴德賡	北京	20.00
沈括研究	杭州大學宋史研究室	浙江人民	14.00
魏源年譜	黃麗鏞	湖南人民	15.00
楚國民族述略	顧鐵符	湖北人民	8.00
父系家族公社形態研究	林耀華等	青海人民	5.00
華僑滄桑錄	廣東省政協編	廣東人民	8.50
中日關係史文獻論考	汪向榮	岳麓書社	13.00
歷代食貨志今譯	劉璧等譯	江西人民	5.50
香港與內地貿易	薛天棟等	對外經貿	5.00
管理學［美］孔茨等著人民大學譯		貴州人民	25.00
漢語口語	陳建民	北京	12.00
病句分析	李裕德等	湖北教育	4.50
語法修辭表解及練習	謝曉安等	湖北教育	8.00
英漢語比較語法	徐士珍編	河南教育	8.00
針灸基礎知識	王德深編著	科學	13.00
臨床驗集（第二版）	王占璽主編	科技文獻	35.00
中醫內科臨證備要	南京中醫學院	江蘇科技	11.00
中醫男科證治	李家振等編著	渝科文獻	4.00
推拿治療頸肩腰腿痛	潘新年編著	湖北科技	10.00
第三次數學危機	胡作玄	四川人民	8.00
微型計算機實時控制的抗干擾		湖北科技	17.00
歷史小故事叢書選輯（明清部分）		山東人民	10.00
趣味思考題	［美］別萊利曼	科學普及	9.00
百變象棋譜	祖龍氏編校	人民體育	4.00
兒童營養與營養治療	羅婉予編著	北京少兒	4.50

（SH-8501）
春天奏鳴曲（世界著名抒情小品集）
——上海音樂家內樂演奏
內容：
春天奏鳴曲（貝多芬曲）／安琪爾小夜曲（布拉加曲）／夜曲（蕭邦曲）／蝴蝶舞曲（德里伯曲）／土耳其進行曲（莫扎特曲）……

（SH-8502）
詹曼華演唱的歌劇詠嘆調
——詹曼華演唱（榮獲第三屆國際聲樂比賽第一名）
內容：
……

（SH-8503）
陳潔冰二胡獨奏專輯
——陳潔冰演奏（榮獲1977年全軍文藝匯演優秀演出獎，1980年全軍單項比賽優秀演出獎，1982年全國民族器樂獨奏觀摩會優秀演員一等獎）
內容：
二胡敘事曲——新婚別／聽松／江河／陽關三疊／春詩／葡萄熟了

總代理　百利唱片公司
香港灣仔摩利臣山道23號南洋大廈
（國貨公司、書店、唱片行均售）

發展工商業
重要參攷資料

本公司代銷下列發明，專利，科技刊物：
（一）發明精華　香港發明專利協會出版　每册港幣30元
（二）84/85美國新產品簡介　香港發明專利協會出版　每册港幣10元
（三）最新科技情報雜誌　台灣出版　每册港幣10元
（四）專利實務手册（分英、美、日、德、法、韓、歐洲七册）台灣出版　每册港幣5元　如買全套七册，優待特價，只收港幣30元。
（五）發明企業雙月刊　台灣出版　每册港幣10元　有合訂本（六册）發售，特價優待，每本港幣40元。
歡迎函購請以劃線支票寄交：多利來公司　TST P. O. Box96633
本港郵費奉贈，外埠另加，目錄函索即寄。電話：3-680852

商務一周新書

清代宮廷生活（大型畫册）
本日起至9月15日接受預訂
定價$480.00　預訂$360.00
首3000名預訂者可獲贈《欽定元王惲承華事略補圖》
精裝8開　內文328頁　文字11萬　彩色圖片500幅

《清代宮廷生活》為本館本年度與北京故宮博物院繼《紫禁城宮殿》和《國寶》後又一傾力之作。本書分：典禮、政務、武備、巡狩、起居、服用、文化、宦俗、游樂、祭祀等，甚至宮中的習俗信仰，都作全面而徹底的介紹，使讀者確切認識中國傳統帝制和皇室生活。

小說月報　第二十卷（全四册）
鄭振鐸編　書目文獻　定價$70.00

本卷內容包括：論叢，《論所謂「國學」》（何炳松著）、《詩話叢話》（郭紹虞著）等49篇；小說有《滅亡》（巴金著）、《二馬》（老舍著）等41篇，劇本有《黑暗中的紅光》（向培良著）等6篇，還有詩歌《水仙辭》（哇萊荔著）等等。全卷共有名畫等124幅。

廣州話方言詞典（精裝）（再版）		香港商務	55.00
漢英詞典（精裝）（再版）	吳景榮編	香港商務	140.00
現代日語語法概要（再版）	余均灼編	香港商務	30.00
中華氣功（再版）	上海中醫學校編	香港商務	40.00
新編日語外來語詞典（精裝）	史璧編	北京商務	41.00
五台山（中英對照）		文物	72.00
六通短打圖說《中國傳統武術叢書》		中國書店	4.50
簡明美學辭典（再版）		知識	7.00
企業標準化	江世暎編著	知識	6.50
公務文書寫作知識	鄭玉豪編著	知識	3.50
領導的修養	王大學編著	知識	6.00
科學王國漫步	葉永烈著	知識	4.00
歡迎您！哈雷彗星	萬籟編著	知識	5.50
湮沒的世界——考古的故事		知識	4.50
中國近現代史大事記（重版）	本社編	知識	5.00

亞視將拍衆美圖 全用亞姐做主角

昨邀佳麗午膳由監製揀蟀

「亞視」收攬人材，相信以今次最為快速，剛選出的香港區亞姐，將有份參加劇集演出。

據「亞視」節目發展經理吳偉棠表示，這個劇以女性為主題，由亞姐主演，共二十集，十月中開拍，阮惠源監製。劇中故事以正派人物做支柱，因「亞視」要塑造一個清新形象，劇中暫定主角身份是一個護士，一個大學生。這與一般女性劇集不同，走高格調。以前的女性劇集，多以不擇手段去獲得成功，這個劇是正面的，講女性如何克服困難，是個講人性的劇集。

記者問，這豈不與日本勵志電影大同小異？黃維城說，是有那類戲的影子，但是香港化。

那麼，與從前「亞視」製作過的《八美圖》又有何不同？他說，那個劇，距今已有一段日子，時代已變，故事也不同了。

劇本正編寫中，監製會陸續把衆亞姐代入劇中角色去，待角色安排好，再約見她們，盡量教她們演戲。

會不會都請三位三甲亞姐演出呢？黃維城說這個也有可能，不過，她們當選後，免不了的應酬多得很，所以如果邀她們演出，便需要盡量遷就她們的檔期。

由於這個劇有不同的正面人物角色，所以亞姐們擔演的戲份，個個平均，人人有機會發揮。

又，「亞視」昨日邀約卅六位「亞姐」與該台董事局主席邱德根、富才主管周梁淑怡在該台各部門主管與監製共進午膳，順便讓監製們「揀蟀」，在各個即將開拍的新劇內演出。昨日出席有卅二位，其中四位因事缺席。

而監製李元科最手急眼快，已睇中吳文玲與曾家麗，在新劇《秘殺》（暫名）中演出，而男主角方面，他原考慮陳惠敏，但現在因對方涉及官司已無可能，故此改向陳觀泰、高飛接觸。

李兆熊則看好葉玉卿，認為她適合向司儀方面發展。另外四位得獎「亞姐」，即黎燕珊、潘先儀、葉玉卿及和平小姐朱慧珊，會於今午入「亞視」進行簽約，合約為一年生一年死約，至於趙霞生因要返加拿大繼續學業，故婉拒亞視好意。

除了亮相幕前之外，這班亞姐還可以向幕後發展，昨日一班公關人員派給各亞姐一份申請職位表格，讓她們選擇有興趣的職位，若該部門有空缺就予以錄用。

另外，英文台方面對劉緯民前度女友李仙愛甚感興趣，有意邀她主持節目。

李兆熊與衆佳麗

娛樂①

亞太選美密鑼緊鼓 廣邀嘉賓表演歌舞

擬邀新聞界組團為黎燕珊打氣

有關亞太區亞姐競選，「亞視」及「富才」現正密鑼緊鼓，籌備工作。昨日梁淑怡、邱德根及黃維城均談及此事。

場地仍是新伊館，但今次只開三百座位，並在天花板設一個六十呎乘一百呎的大銀幕，讓觀衆看得更清楚。嘉賓方面，香港區邀鄭文雅，外地的，如菲律賓的有著名歌星沙沙，日本的可能請西城秀樹。歌舞為時三十分鐘，讓每一位嘉賓都有機會發揮。

香港區代表黎燕珊將參加今次賽事，屆時邀請新聞界組成助選團，為她打氣。

香港區的準決賽及總決賽已由加拿大多倫多電視台及美國紐約華語電視台購得播映權，而亞太區方面的播映權，除了以上兩個電視台外，其餘泰國、南美、非律賓、新加坡、澳門等地都想接洽。泰國很重視今次選美，以往由化粧品公司選泰姐，今次由第七電視台選的第二名泰姐來參選。

外傳「無線」今次以傾全台藝員拍攝的劇集《楊家將》撼之，邱德根表歡迎，認為以不同類型的節目對撼，才是良性競爭。梁淑怡說無論如何不會改期，因今次他們是主動，況且是國際性比賽，無選擇餘地。她否認富才公司因今次救亞姐而賺大錢，得益的只是製作上的進步。

關於「亞視」股票，明年二月可正式上市，邱德根說所得盈利用以建沙田廠房。

健姐出得好快

扁咀身邊

阿帆

「無線」的動作很快。兩個健姐在《香港八五》推出了。

《香港八五》最有條件作一些即興式的表演了，即使最新最嫩的人，在《香港八五》中也不會鬧笑話的。

「無線」這一着的目的何在呢？是向所有的健姐證明，留在「無線」前途無限？「無線」不會虧待有才華的人？還是想說明「無線」是最高明的。

阿帆已有一段日子沒有看《香港八五》，原因是家裏有些人要看《十兄弟》。這兩天，阿帆又看了。看的原因不是因為有健姐，而是想知道叙檔小食店的追還結果。

「無線」是想《八五》到此為止？是想《八五》換布景？還是要大換班？抑或因為有乜好寫，不如寫個追還的故事，一來可以多寫幾日，二來可以吊吓觀衆胃口，有得追下也。

黎燕珊出賽，將佔有天時地利人和

西城秀樹夠活力 又唱又跳不遜兩年前

用粵語自嘲西城老樹

西城秀樹日前來港，開兩場演唱會，前晚和昨晚唱完之後，今日起程回日本。

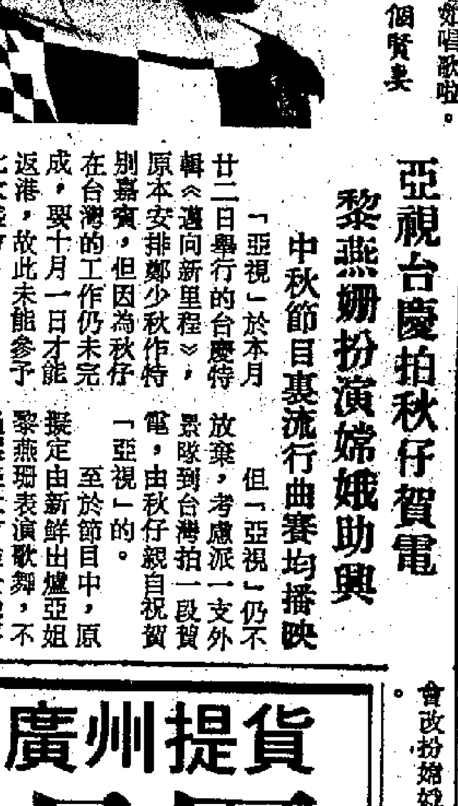
演唱會雖然只有兩場，但西城秀樹落力的演出，又唱又跳，施展渾身解數，經然已屆三十之齡，其活力絕不遜於兩年前來港的那次演唱。

舞台設計較為簡單，不過燈光設計日本味濃，色澤亦頗誇張；然而氣氛很好，不少觀衆還站起來與西城秀樹一起唱一起跳，梅艷芳、胡渭康捧場，亦與觀衆一起揮動手中螢光棒，又站起來與西城呼應。

觀衆的熱情，還不在於此，他們有的送鮮花，有的送禮物——但要拿回，留作紀念。

西城秀樹一入場，出場時扮老人，唱粵語歌，又用粵語說自己是「西城老樹」，又說與香港觀衆闊別兩年，不知用什麼方式來答謝觀衆才好，不如唱歌啦。

吳啟華這個劉邦，又說與呂雄推（女友）分手



韓馬利在《大廈》中演個賢妻良母，表現得很為自然

港台《香江歲月》擬赴穗拍煞科戲

「港台」連續劇《香江歲月》，將拉隊到廣州拍攝，該段為煞科戲，是講述八四年間內地實行四個現代化及偷渡潮，所以必須返內地取景拍攝。

據負責人羅孔忠表示目前仍未獲批准該台北上拍攝，若不能成行，唯有在港拍攝了，而北上藝員則有梁家輝及鄭美雲等。

此外，任喜寶辭演記者一角，日前正斟介梁韻蕊頂替，阿蕊也甚有興趣，也甘願剪短頭髮演出，不過她亦要隨隊北上，故此最擔心是影響台灣市場問題。

影視電

勞拾

★★門當戶對冤家 Lost And Found 晚上九時三十五分 明珠台

編導梅榮·法蘭，男女主角佐治·薛高、格蓮達·積遜。一九七八年拍了部《偷情俏冤家》，頗為賣座，更為格蓮達·積遜帶來第二尊奧斯卡最佳女主角金像獎。翌年三人再度合作，拍了部題材類似的喜劇。這次格蓮達·積遜與佐治·薛高在法國滑雪時發生碰撞，兩人都傷了腳。在養傷期間發生感情，回到美國即行結婚。兩人婚後才發覺性格不合，女的又與家婆（慕蓮·史塔普頓）無法相處。影片未及前作，不過仍可一看。

友情筆觸勝於愛情

——談《為你鍾情》

·白扉·

張國榮在《為你鍾情》裏飾演一位唱片騎師，這個角色很合他。這個本名叫陳福水的青年，是個唱片騎師，上的士高中的唱片騎師，嫌本名若土，要人稱他「白金龍」，是顯生動的一個細節。而播放的歌曲乃張國榮自己演唱的歌曲，這是一種便利，也是一種宣傳。

《為你鍾情》的「情」，不僅止是指陳福水和護士余麗珍（李麗珍飾）的愛情，還有陳福水和他的好友沙皮（孟海飾）的友情。而友情在此片，是拍得比愛情更見清新感人的。

片中的沙皮是個修車仔。當陳福水追求余麗珍，要沙皮給他搞架靚車充派頭時，他把武館師傅的那部靚車挪用，但急匆趕去交給陳福水時，在路上給擦花及撞凹了。很不巧，更遇見了武館師傅，為了不丟朋友的面子，他向武館師傅求情，放過陳福水一馬，自己擔起全部責任。這個借車表現友情的情節，很能刻劃出現代年青人的「充場面」和「義氣相交」的心態，雖無深刻博大的含義，卻頗見生活氣息。

香港有不少腎病患者，片中安排沙皮兩個腎都壞了，但陳福水懵然不知。當他們發生爭執，引起打鬥後，沙皮的腎病發作，送進醫院。編導在處理陳福水表面耍強，但實際極關心好友病情上，有生動的不落俗套的一筆。而陳福水和表弟（王書麒飾）為救好友，寧願捐出自己的腎來，最後一班好友人，也拍得自然動人。沙皮這個不知自己生日的孤兒出院之日，當作是他的生日進行慶賀，在也有將友情和愛情交織的描寫，場面頗感人。

《為你鍾情》在拍攝一班年青人的交往上，不宣揚戾氣暴力，而鼓勵愛心溫情，在這點上值得讚許。

打響算盤

林羿

「港姐」一完結，「無線」即起用王美華跳健康舞，還在《今宵》客串扮道扮那，冼寶華則做《甜品屋》。如今「健姐」選出，馬清儀即被派做「九月活力之星」，而劉美娟、何美婷、蔡嘉利則彈入《香港八五》擔任一些角色，這樣，既可增加她們的出鏡率，也可作些考驗，讓她們試試，亦看她們的表現，以派用場。這樣可謂一舉數得。

《諜網迷情》所見

何人

從第一周《諜網迷情》所得的印象，節奏相當明快，兩個間諜組織勾心鬥角的來龍去脈已交代清楚。主題曲很悅耳，很有節奏感。不過，瑕疵亦有不少，最顯著的是幾個主角的髮型，除了葉卓智（羅樂林飾）的髮型與香港三十年代（故事發生的年代）的青年相似之外，裴思朗（劉志榮飾）和陶芷茵（楊帶恩飾）等人的髮型都是超時代的，至於裴思朗潛水後的潛水衣竟是乾的，便假到出面了。

亞叻出盡風頭

路明

「亞姐」香港區決賽當晚，陳百祥是三位司儀中最出色的一個，問話時神色自若，輕鬆淡定，在訪問中屢屢掀起氣氛。在羣星文輝氣象萬千的歌舞中，阿叻重現「溫拿時代」的雄風，大展個人身手扮嘢也，吉他、小號、鋼琴、豎琴、手風琴及沙鎚，一人包辦，還兼做指揮，真是威到極！

有戲味

藍華

《楚河漢界》劇情發展愈來愈有味道，觀衆看得亦是津津有味，項羽「破斧沉舟」與秦兵決戰，果然一戰功成，接着就是歷史有名的「鴻門宴」演出的一幕「項莊舞劍，志在沛公」，應是有噱頭的一幕，但卻是很平淡，輕輕帶過，未見有緊張氣氛，現在輪到「暗渡陳倉」，卻較前好得多。

多此一舉

七虹

《婦女新姿》的內容愈來愈沒有以前那麼豐富，倒像一個綜合性節目，除了訪問藝人外，還加入數項以觀衆玩遊戲來拿取獎品的項目。其實這樣只有少數被抽中的婦女參與，其它大部份的觀衆天天看也看厭了。《你的心得》這個項目也有部份的介紹是多此一舉的，方太常以噱頭作為菜餚，再加上一個男主持加入在女性的節目中，更令人覺得不是味兒。

滙得誇張

王方

無線青少年節特輯之《樂韻精英耀巨星》，表演歌唱節目稱得上巨星的，僅得羅文一個，用到「耀」字就未免誇張。其中的呂方，雖然不算巨星，但他演唱的兩首民歌，演來頗有水平。這個節目的主持人汪明荃，阿姐即是阿姐，病後復出，看起來仍艷光四射，使這個節目增添光彩。

亞視台慶拍秋仔賀電 黎燕珊扮演嫦娥助興

中秋節目裏流行曲賽均播映

「亞視」於本月廿二日舉行的台慶，原本安排鄭少秋作特輯《邁向新里程》的特別嘉賓，但因為秋仔在台灣的工作仍未完成，要十月一日才能返港，故此未能參予此次盛會。

但「亞視」仍不放棄，考慮派一支外景隊到台灣拍一段賀電，由秋仔親自祝賀「亞視」。

至於節目中，原擬定由新鮮出爐亞姐黎燕珊表演歌舞，不過選美大會盤於她要保持端莊形象，可能會改扮嫦娥比較適合。

此外，「亞視」並於中秋節當晚與市政局合辦《幻彩歡樂慶中秋》，在高山劇場表演。

十月「亞視」除了推出「亞洲小姐」之外，還接洽以人造衛星播映在新加坡舉行的《亞太區流行曲創作比賽》，該比賽到時本港歌星夏韶聲會以一曲《空凳》參賽的。

ZEBRA 斑馬牌

F-3000, H-8000, N-5100 原子筆

工商學界各展其才

斑馬牌F-3000, H-8000 Super Fine 和N-5100 原子筆，經濟耐用，各有所長，備受工商學界歡迎。

斑馬牌F-3000木桿原子筆，筆身輕巧，書寫時特別暢順省力。

斑馬牌N-5100，筆桿透明美觀，清楚顯示儲墨量

斑馬牌H-8000 Super Fine 備有0.5mm極幼筆咀，適用於圖表及稿紙，最合簿記及會計抄寫之用

斑馬牌原子筆，書寫記事，樣樣皆能。各款均有紅、藍、黑多色供選擇

中國、香港、澳門總代理

廣記筆行有限公司

香港皇后大道中229號廣記大廈

電話：5-432270, 5-413968

電掛：KONPENCO

電訊：89663 KKPCL HX

廣州提貨

月曆

種類多·價錢平

高富印刷廣告公司

香港灣仔日街7號

電話：5-298207

5-278768

外景隊縱橫一百二十萬平方公里/究竟鐘靈秀麗/邁入不毛之地/還你原貌中國最神秘的國域

神秘的西藏

西藏人民政府最新公告：

爲使藏族的神聖葬禮不受滋擾

天葬場不再開放參觀因此本片之天葬全過程

實乃最珍貴之電影資料

策劃：羅君雄／製片：馬達國／邢軍

勇敢的人冒生命危險 拍成一部珍貴記錄片

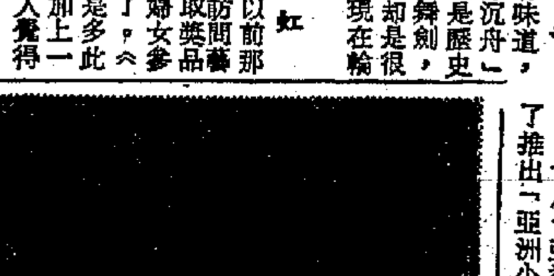
兒童不宜

南洋 新光 南華 珠江 銀都 京華 翠鳳 華都 金龍 百麗殿

最後三天

後會無期·勿失機會

鳳凰影業公司·南海影業公司聯合攝製 中國西南邊疆罕見實錄七彩寬光巨片



南洋 南華 即將獻映

敲開現代少女的心扉

展示一個無懼的叛逆性格

大陸式青春校園故事片

主演：鄒倚天、羅燕、朱旭、王楠

峨眉電影製片廠出品

紅衣少女

敢想、敢說、敢愛、敢恨

父母、子女、師友之間真偽假難表露無遺！

此地有銀

「再推一次」

羅奇

一家地產公司日前突然刊出大幅廣告，謂不久前以抽籤方式發售的九龍某高級洋樓，仍有少量單位「即日公開發售」，今次的發售，顯然已不採上一次的抽籤方式了，而是「先到先得，即買即住」。

看來，上一次「落標」的準買樓者雖然多，但真正買樓的人卻又不見得很踴躍，不然，這個已經推出的樓盤，便不需要再推一次了。這裏面說明一些什麼問題呢？

也許，當初人們投下申請表格，當然是想買樓的，但一來這個樓盤的單位動輒逾百萬元，非同小可，選擇性必然要嚴格得多，但抽籤的辦法卻每每抽中後揀樓時，未必能揀到自己合心水和要求的單位。以買得起過百萬樓宇的置業者，自然不會在這方面太隨便。

其次，這個樓盤是「實斧實鑿」，炒的機會不大。原因是已經落成，可以入伙了，這就不是買「花貨」，而是現貨了。現貨的投機可能就少得多。不知道當初投下「申請表格」的人，有多少是投機者，到了中籤和揀樓之時，投機者見無機可投，「臨陣退縮」的可能性相當大。說不定，這正是樓宇單位落人真正置業者而少了投機者的因素。

「再推一次」，其實是正常的。「買樓不同買欖菜」，何況是逾百萬元的大樓呢？

東南西北

身份的象徵

龍馬

在香港社會，「馬主」也是一個身份的象徵。打工仔月入有限，有資格納稅，據說已在貧窮線之上，唔算係窮鬼。飲茶食飯買嘢，擺張「金咭」出來簽單之人，身份又高一皮，廣告都有得賣，「擺呢張咭唔容易攞」，金咭雖唔擺，總係不及做馬主架勢，起碼我龍馬就未有資格。起碼要成為馬會會員至有得傾，過呢一關據說有甚於當年關雲長之過五關斬六將，查身世、查家宅，然後投票通過。成為馬會會員之後，過了三年才有資格養馬，有資格養馬並非話養就可以養一匹，僧多粥少，還要經過抽籤，抽中了才可以過馬主癮。

或曰，經過這麼多的手續，又化錢又嘥銀紙，然則做到馬主真係有得執乎？若然有得執，手續之繁難當必十倍於此，勢必打崩頭來爭也。其實做馬主有得執者，不到十之三，絕大多數要貼錢養馬，但要維持一個身份之象徵，這筆費用不能不出。有如商品廣告，要人家知道某牌子之商品，不登廣告，誰人得知。

人之一生，營營役役，難得有個風光日子，做馬主則有機會得之。當愛駒勝出之時，與家人拉馬入凱旋門，馬迷圍觀如堵，投以羨慕的眼光，人謂大登科金榜題名，夠晒威水矣，似仍有所不及也。

我是冷艷梅

選美的計分訣竅

冷艷梅

紅兒聽到我威勢喧赫的過去，遲疑了一會說：「可惜我不是在你那個時代出世，現在花錢已經不行了。如今規定：只能出力，不能出錢。」

呸！哪有什麼分別？以前和現在，哪個時代的人不愛錢？眼珠子是黑的，鈔票是花的，天生就應該黏在一齊。是告訴你，當年我不但要出錢，更要出力。當年我親自到阿美利加買了全世界第一部電子計數機，有兩層樓那麼高，擺放在會場正中間，所以積分全入電腦。啊！亮的暗的，紅的綠的，在機器中間掃來掃去；幾十年前，這是何等排場。這部機器本來全自動操作，但我一想，這樣不是太小看人力的好處嘛？於是由我的舅舅親自操縱，機器總不是處處萬能的嘛！就以前半場來說，那個嬌嬈細眼的彼紅桃，不知怎麼搞的，積分總是一直往上冒，我愈看愈不對頭，覷個空跑下台，一把推開舅舅，大力將把柄往下按，還猛力踢了主控按鈕兩腳，一經出力，局上就出現轉機，我的積分像打了強心針，迎頭趕上，三秒鐘內已經超越彼紅桃，到終場時，哈！我的分數當然遠遠趕在前面，篤定得了權杖，想不到彼紅桃這個騷婆娘，竟然呱哩呱叫，說什麼要討回公平，還揚言要放棄亞軍榮銜。哼！小丑跳樑，成不了氣候，不過是想乘機要脅我而已，我會怕嗎？

當時我提出八字真言口號：「光明正大，問心無愧」，公布一切積分紀錄，用事實粉碎謠言，一共公開了紀錄紙二十大疊，每疊五十張，把那些主持公道的人看得眼都花了，拚命說搞不清楚算法。呸！你們當然搞不清，那麼容易看得懂，我還要高價買機器回來當計算儀器嗎？總之第一次出場佔總積分百分之二十，泳衣佔百分之三十，華爾滋舞步表演又佔第一次出場分數的百分之五十，舞衣設計佔舞步表演積分的百分之二十，其他旗袍晚裝問答題各佔總分百分之十，不過一切積分無論怎樣累積，最後依然以大會評判團的決定為準，首席評判是當時的紡織界鉅子，德高望重，人人敬仰，就是我的爸爸冷員外。

哼！問心無愧，你們還有什麼話說？

紅兒羨慕得，不得了，說我們那個時代的人原來那麼可愛，如果早生幾十年，就好了。

呸！你早生幾十年，不過配替我挽鞋，還輪到呸你嗎？

自由港

娛樂性節目

公孫牛

午夜看電視，發現一些極有娛樂性的節目，是一個電視台主辦的立法局議員候選人接受現場的詢問。也許編導者善於「揀蟀」，邀請出席的提問者有些是「冷面笑匠」，一副撲克臉孔，全無表情，卻能向在座的候選人提出不少尖而僻的問題。設身處地，如果公孫牛不幸而被推出來競選，對着這樣的問題，說不定只能舉手投降。不過，被詢問的候選人卻也有兩下子，避重就輕者有之，借題發揮者有之，閃爍其辭者有之，支吾以對者有之，而且七情上面，每一個都是性格演員。全個節目下來，緊張、刺激、懸疑，攪笑兼備，比某些橋段陳舊的劇集，好看得多了。

因此想到，報名參加為議員候選人，至少可以欽佩的是那一份勇氣。據說，應付這一類被「質詢」的場面，絕不只是在螢光屏上的一次，而必須應邀出席更多類似的集會。如果提問者中有屬於對手的助選團，那麼就得接受更大的考驗。應付得好，固然可以揚名立萬，而不善言辭者，說不定就會出乖露醜。

做議員，言辭便給，知識廣博，固然很好，但更重要的是言行是否一致，能否為社會服務，有沒有認真工作的精神。這一類質詢、答辯，可以使人對候選者有一些了解，卻不可能是全面的了解，又會形成錯誤的印象。

有些人很憧憬西方的競選形式，不妨認真觀察這一類的競選活動，相信是「亦足以發」的。

四方談

報告書外洩風波

林旭華

廣播事業檢討委員會報告書部分內容「外洩」，《南華早報》首先在九月一日報道，掀起了一番討論，廣播界及廣告界人士均有怨言。

為什麼西報率先獲得獨家消息？選擇星期日見報是否有特殊的原因？

上周一個午膳約會，碰到一位接近廣播事業檢討委員會的朋友，他表示：如果是官方蓄意洩漏部分消息的話，選擇的時間非常理想，使知曉內容有關人等，不能在股市上興波作浪，進行內幕買賣。

一位曾任職該西報的同學，茶餘飯後曾透露，港府高層人士深諳放氣球，探測各界反應的伎倆，偶爾主動提供方便，傾談一些敏感題材，可以採用不記名方式報道。這就是獨家消息來源的其中一種途徑。

在周日見報，可能是記者有較充裕的時間進行深入調查，也可能會是通風報訊時定下來要遵守的交換條件，亦有可能是報館方面的自律，選擇不在股市交易日刊登。

顯然不是過度憂慮，從無線股價下挫百分之十七，可見消息的震撼程度屬威猛。如果處理不當，容易引起混亂，影響大市。

意氣風發的無線過去一周，可謂屋漏兼逢連夜雨，先是報告書扼要外洩，然後是健美小姐亞軍請辭，雄風受挫，四面楚歌，滋味絕不好受。尤其是強者，不容易接受此種惡劣的氣候。

除煙酒廣告管制鐵定執行外，據報兩電視台均須每天獻出一小時黃金時間，播映香港電台電視部的製作，廣告收入及贊助費亦由港台袋袋平安。亞視極表不滿，開始有所改善的財政狀況必然倒退。相對來說，這項要求對亞視的殺傷力更嚴重。

無線對傳聞的態度是不作深入評論，僅表示不相信港府會執行，因為那相等於針對懲罰成功的企業。發動公共關係活動外，無線當然亦會游說立法局、行政局的議員。

對無線要命的一擊，就是報告書建議將屬下盈利極佳，但非主要製作電視節目的附屬公司與母公司分離。無線的壟斷令電視製作的進化欠缺了健康的環境，建議書的一個意圖是提供一個可以進行良性競爭的氣候，讓廣播事業進入新紀元。

失民者亡

湯岱

波爾布特終於以「退休」聞。這是每一個關心公理正義的人都期待已久的消息。

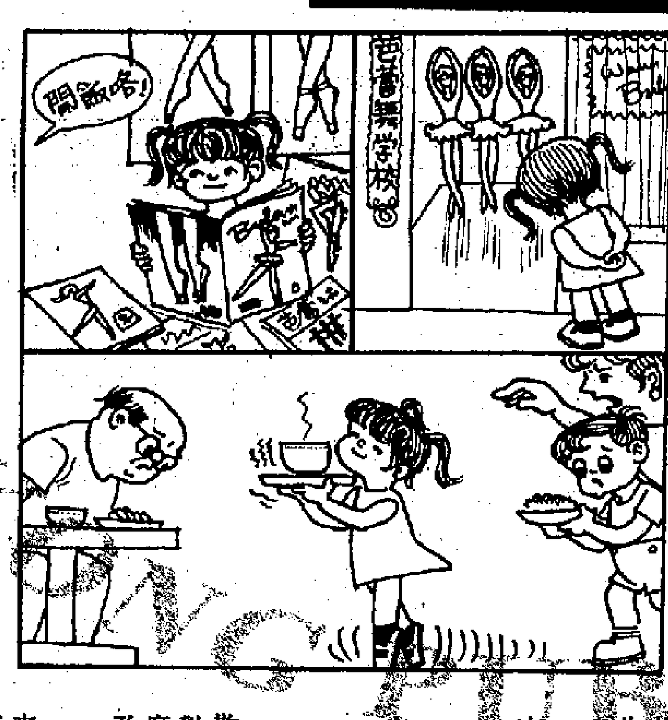
波爾布特是柬共頭領，他愛自己的國家是人所共知的，他堅決抗擊越南侵略也是人所共見的。但取得政權後，在內政問題上，他卻殘民以逞，濫殺無辜，將自己置於曾經擁護他的人民的對立面，落得個眾叛親離，在國際上也十分孤立。柬埔寨淪落到如今地步，波爾布特的極左政策，實在難辭其咎。

對於波爾布特這個人物，柬共本身原先也處理得縮手縮腳。此人雙手沾滿鮮血，只被解除柬共總書記職務，卻仍讓他帶兵，掌握槍桿子。雖然，他在軍事上可能很有指揮天才，但讓殺人如麻者掌握軍隊，卻總是叫人民擔心的事。如今讓他「退休」，這步棋總算走對了。雖然晚了些，但「遲到好過冇到」也。

波爾布特的起落，再次證明了中國一句政治格言：得民者昌，失民者亡。

小強的故事　林小平

耳濡目染



江湖三女俠　梁羽生

第四十七回：佳節鬧元宵　宮中噴血　御河逃大俠　水底潛蹤

發出獨門暗器

唐金峯待女兒接過孩子，立刻盤膝在地上，雙睛炯炯，似鬥場的公雞一樣，注視敵人。

額音和布被馮唐雙劍迫退，吃了一驚，心道：「這兩個小輩的劍法又高多了！」不敢空手對敵，取出拂塵，一揚一撥，兩柄寶劍，竟然都給纏着，無法逼近對方。

額音和布哈哈大笑，那料笑聲未畢，忽聽得「卜勒」一聲，拂塵忽然斷了幾根。霎時間寒光疾射，兩口明晃晃的利劍，同時遞到面門！

額音和布的拂塵乃是用西藏犛牛尾纏繞白金而成，堅韌異常，本來也是一件寶物，更加上額音和布內功深湛，力透拂塵，可軟可硬，平時他用這柄拂塵奪取敵人兵刃，確是得心應手，無往不利。但唐曉瀾的遊龍劍與馮瑛的斷玉劍都是削鐵如泥，吹毛立斷的寶劍，兩人雖然一時之間被額音和布的內力迫着，不能移動，但立即便運用天山劍法的「柔勁」，劍尖微顫，削斷拂塵，突圍而出。若非這拂塵也是寶物，只恐削斷的不僅只這幾根。

額音和布雖然知道敵人雙劍不是凡品，但卻料不到鋒利如斯，一驚之下，雙劍已到面門。幸他武功已達登峯造極之境，肩頭微動，左掌一揮，馮唐二人被他掌力一震，身形稍歪，劍尖落點偏斜，雙劍交插，從他肩頭兩邊穿過，卻沒將他刺中。

額音和布帶來的衛士發一聲喊，紛紛圍上，額音和布瞧了一眼，見拂塵被削斷的不過幾根，冷笑一聲，隨即喝道：「這兩個小輩插翼難飛，你們將這廟裏的人，都給我捉了！仔細搜索，一個也不許漏！」衛士們知他不用幫手，便圍上去捉唐金峯父女。

唐金峯仍然盤膝坐在地上，若無其事，唐賽花則抱着孩子，坐在父親身後。她比父親低半個頭，身體恰恰被父親遮着，也是動也不動，還低聲的哄那孩子，叫他不要害怕。

衛士們見此情形，倒不敢驟然冒進，領頭的人罵道：「你這老兒，搗什麼鬼？」

唐金峯雙眉一揚，目光如炬，冷冷一笑，卻不答話。這時額音和布又已和馮唐二人鬥了六七招，斜眼一瞥，大怒罵道：「你們這班膿包，還要等我來動手麼？」

領頭的衛士揮刀疾進，至距離唐金峯丈許之處，忽然大叫一聲，翻身便倒，在地下慘叫狂嘷。衛士中有識貨的叫道：「不好，這是唐家的歹毒暗器毀門釘！」話聲未完，又有幾人倒在地上。

（七二九）

生命誠可貴　風臨社

（一九二）　裝出來的？

「甚麼道理？」倩文咬着牙，悻悻的說。

「他說那一個做丈夫的想起自己妻子向無數男人公開過，還會有興趣……。」

「露露你不要說了。」

「倩姐，我本來想回來大幹一場，反正是出賣肉體何不出賣得徹底一些，趁自己還年輕，賺他一大筆，將來找一個小人物嫁了算了，但你又說零沽不如賣給一個人。倩姐，我本來只想賣給晉哥，但現在……。」

「現在又怎樣？」

「我知道倩姐你不是賣，你是真心實意的喜歡晉哥，你把一切都奉獻給晉哥，甚至努力的改變自己的生活習慣，我怎麼能插到你們中間，破壞你的幸福呢！」

「你不是也想改變自己嗎？」

「我想過，我今早也想過，但現在再想，我覺得要改變自己太難了。」

倩文愕然的望着她，「你說到哪去啦，」「我難道有說錯麼？」

「難，有什麼難，我能改你也能改。」

「你和我不同。」

「我和我有什麼不同？我讀的書比你還少。」

「你有愛的動力。」

「你沒有麼？」

「沒有。」

倩文幽幽的嘆了口氣，「露露你不要自欺欺人，不要騙倩姐了，倩姐是過來人，你對晉哥怎樣？你的心怎麼想，能瞞得過倩姐麼？你和晉哥歡好時，你敢說自己不動情，敢說和其他客人一樣麼？」

「我是裝出來的。」

「裝出來的。倩姐不是三歲小孩，裝出來的和真情流露也分不清麼！幸好晉哥一定要我們睡在一起，不然連證據也沒有了。」

新園地

集納

織夢工廠

方平

選美給女孩子帶來希望。

雖然我認為選美活動始終不脫把人物化、商品化的效果，但不容否認，選美活動有其特定的社會功能。

選美使灰姑娘變作公主的童話，變作不斷重覆的現實。

試想想，不少中學程度，無甚專長的女孩子，如何去擺脫她們惱人的生活現實：做個寂寂無聞的小職員，每月賺一千幾百塊，還未夠買新衫化妝品，更不論交租吃午飯了。但是，憑藉選美，她們可以飛上枝頭變鳳凰，但憑樣貌，成為來人認識的焦點人物，拍一部戲收幾十萬，在街上無人不識、無人不曉，儼然舉足輕重的人物。

沒有選美，也就再沒有幻想，小職員永遠是小職員，醜小鴨永遠是醜小鴨，灰姑娘也不可能成為仙度莉娜。

我相信，這種活動是使很多女孩子強壯起來，覺得生活有指望，有奔頭的一個重要因素。沒有這類活動，天下太平，也再沒有甚麼夢幻可談了。

到底，我們的社會需要有點夢，從前有人說，電影是織夢工廠，現在，電影給選美代替了。

銷金術

風球的事

簡而清

這一段稿，寫於狂風暴雨之夜，風球是深夜掛起八號來的，假如一路維持到早晨，則什麼人都不需要上班。假如支持到翌天十二時正午以後，則連普通商業機構上下午也可休班了。

但假若是在正午前一分鐘轉到三號或以下的風球來，則依然要上班。孩子們是比較好一些，隔夜掛八號風球，翌日已經不需要上課。

曾經有過一回，是在許多人都剛剛上了班以後，才突然轉掛八號的，那一次實在是產生了不少混亂的場合來。人人趕着找上班上課的事，剛剛到辦事處或學校，就知道要回家防風了，那是令什麼人也大感不便的。

不過有時風勢的轉變，確然是難以捉摸到這麼一種程度的，所以將整個責任，怪到天文台頭上去，也着實不公。

在風暴時間，香港許多人習慣用的雨具——傘子，是根本上不適用，代之的雨具的，似乎是雨衣了。

但在夏天裏，熱的日子相當多，所以一般香港人是不大習慣穿雨衣的。

只有在風暴時候，才覺得雨衣自然有其實用之處而已。

小欖金魚

正園居士

我不贊同小欖魚場朋友的「天氣論」，當然，天氣也會影響金魚的變種，但不是主要原因，更主要的原因應是飼料。香港人養獅頭金魚，高頭鶴頂紅等很成功，因為，飼養者由細魚到中魚都用花生麩或雞飼料去飼養，但到了後期的三兩個月，便改用紅蟲（俗稱大頭蟲）去餵發，因為金魚的肉瘤是脂肪的堆積，用活的肉類去餵，頭部的脂肪才會增長起來。

配種也很重要，一條名種金魚，若然與一條普通種金魚相配，下一代可能全部變了粗種金魚，因為粗種金魚是優勢。若然粗種魚與普通魚混養混配下去，將來產下的金魚，全部都會是粗魚。小欖金魚沒有養好我看主要是上述兩個原因。（下）

暢其所談

還沒有「絕對民主」

林舒

據說，基本法諮詢委員會發起人第三次會議，經過熱烈討論、反覆修改增補後，通過了章程，全體熱烈鼓掌。

這是一致通過，但在一致之中仍有個別人有保留意見，這不是矛盾，而是民主。

在討論到成員的產生方式時，有人主張「推舉」，有人主張「推薦」，兩種意見，爭論了很久，最後用表決方式，通過「推薦」。

這是會議協商之外的另一種民主方式。

聽取羣眾意見，接納符合原則、實際可行的有益的建議和意見，再集中起來。這種經過整理提煉的意見，反映了羣眾的共同意願，千百人的意見，不可能從頭到尾，由大到小，都是雷同的，因此個別人或少數人的某些意見，未被吸納，是自然的事，更不能據此而指為不民主。

「民主」一詞的出現，已經有悠久的歷史了。可是直到現在，還沒有哪一個國家能做到「絕對民主」。正如自由一樣，無論在哪一個地方，無論什麼人，也只能有相對的自由，不可能有絕對的自由。當然，並非沒有區別，相對自由的程度各地就有所不同。

隨着社會的發展，人們的相對自由會越來越多，但到底還是相對的。民主也是這樣。

選舉、表決，是民主方式之一。但有些事，在有些地方或場合，這種方式不一定實際可行，也不一定能體現真正民主。歐美等國出現的選舉醜聞，更是常見。所以有人把這種民主稱為政治遊戲規則之一。

任何社會，要民主化，必須一步一步「化」起來，決不能一蹴而就。

中國豈無食品節

秀官

最近，接連而來的食品節，有澳洲、美國、印度……，我不由想起，中國食品節何在？

或者可以這樣說，好的中國食品日日都有得來，時時都吃得着。至於筵席上，近這十年來，還有什麼地方品種的菜沒來過，包括全國比賽的冠軍名廚主理的遼寧菜、名滿天下的「仿膳」、「江南」、「洛陽」……

不過，我不無異議的，便是年來推來香港的東西太複雜了，再加上有不少「混珠」的「魚目」，使香港人為之混淆了。就以生果來說，哈密瓜是最好的生果，但由於吃的人不知選擇，不少賣果之人又沒有老老實實的做生意，因此，吃過的人雖多，卻也甚少能下定論的。因此，假如每年能有一次專題介紹，使人明白什麼叫「紅心脆」、「黃心脆」，你說是不是一件天大的好事？有意義的事？

有些生意，可以保證一定可以成功的，比如說每年在適當的時節，來一次「大閘蟹」節，選用最好的蟹，依照多種古老的做法，一定十分有吸引。去年，美心集團辦過一次太湖宴，亦做得相當好。但做的時候，已是蟹季漸過，而且有言在先，說明蟹粉是拆好了才運來，尚且有此號召力，這樣，假如是用活蟹去做，又是在蟹季中做，你道如何？

又比如，由北京主持一次「涮羊肉」，你說有沒有號召力？假如有得來，你會不會去試試？再想下去，可辦可做的節目還多得很，所以我說：中國豈無可做的食品節！

新光　港九影院聯合廣告　神秘的西藏　今天四點場　電影改編　城南舊事

普慶·明珠　大滿特滿　今天五場　薩根堡　不宜兒童　杜比立體聲　普慶午夜場：海底人魔

南華　今天五場　神秘的西藏　不宜兒童

凱旋　今天五場　薩根堡

利舞台·華盛頓　今天獻映　時間特別　12.30 2.30 5.20 7.30 9.40　棉花俱樂部　兒童不宜　華盛頓午夜場：綠印

金冠　今天五場　棉花俱樂部　不宜兒童

新華　訂座電話5-738291　第二週　今天五場　活地阿倫　真假戲情

國際　今天五場　香港金瓶梅　不宜兒童

香港仔　今天六點加場　為你鍾情　李珍麗　張國榮　不宜兒童

倫敦·國都　影都·宇宙　第三週　今天五場　猛鬼街　影都十點半：鬼打鬼

珠江　銀都　今天五場獻映　神秘的西藏　銀都今早場：擒兇

大華　新大華　今天五場　紅火紅慾　上雲霄　O孃　不宜兒童

金聲　百樂　今天五場　棉花俱樂部　金聲今早十點半：胭家仔

海運　雅都　今天五場　棉花俱樂部　為你鍾情

總統　麗聲　今天獻映　為你鍾情　張國榮　李珍麗　羅明珠　柏安妮　主演　兒童不宜

金門·民樂　今天獻映　為你鍾情　兒童不宜

元朗　UA6院線

華聲　新聲　今天五場　棉花俱樂部　五千萬美元巨作

紅磡　好運　今天五場　夏日福星　香港金瓶梅　狂情女花

岳華　新岳華　今天獻映　紫心勳章　夏日福星　午夜甜心

皇都　皇后　今天獻映　夏日福星　洪金寶自編自導自演　下期獻映：狂情女花

繁華的西柏林
——東、西柏林行之四

子遊

順便補充幾句有關西柏林的小事。我肚子餓了，想找間中國館子吃點東西。好不容易見到「揚子江酒家」這個招牌，便匆匆進去。不料那是德國人開的店，沒有人會說中國話。問他們要餐牌，看看卻是日文的，苦笑之餘，只好走人。

再找到一間「亞洲酒家」，女侍是外國人，但助手是中國人，他和廚子都是來自浙江青田。中國伙記對我非常友善，給我端來一大碗中國式的肉絲湯麵，只取八．五西德馬克。我給了九馬克。事實上，這碗麵收十五馬克也不能說過份。

餵飽了肚皮，我在大街上閒逛，忽然聽到幾句廣東話。我大喜過望，立刻回頭看，只見幾個中國青年，一路走，一路說笑，其中一個還背着一個旅行囊。他們顯然是香港客。近年有些香港青年，既讀不少書，也走不少路，見識比他們的上一代廣得多。他們是幸運的。

西柏林是西方資本主義國家擺給東歐看的一個櫥窗。它除了燈紅酒綠的誘人氣息之外，還有活躍的文化生活。那裏的一個現代化的音樂廳，設計新穎，舞台就在正中，四週都是座位，樣子和香港的紅磡體育館差不多，但規模就大得多。我去聽了倫敦交響樂團的演出，見聽衆中有不少是炎黃子孫，估計西柏林的中國人，為數也不少。

據說西柏林的地鐵很新。倫敦的地鐵既舊且髒，巴黎的地鐵較好卻也年逾古稀，西柏林是戰後新建的，所以戰敗國的地鐵，反而優於戰勝國的了。可惜我沒有時間，沒有試搭過西柏林的地鐵。

西柏林雖然繁華，卻也故意留下一些戰爭遺跡給後人憑弔。我在那裏還看見過兩個斷手的男子，一個婦女又是斷腿的。戰爭實在太殘酷了。德國——這個兩次大戰的主角，至今還被分裂為兩個國家，身不由己地做了美、蘇爭霸的前沿陣地。難道這是它過去發動戰爭應得的懲罰？

（全文完）

大公園

新世風不古論

高旅

持故小集

「世風不古」或「人心不古」論，很早就有的。說這話的大概都是老先生，老行尊，老前輩，說後一代的人沒有上一代的「德性」，卻自己有一套看法，做人做事，和老先生一輩不同。——大致是這個意思。

這種「世風不古」或「人心不古」論什麼時候才開始有的，頗費考查，可能自有人類以來就有的吧？

封建時代士大夫家教育子弟，以「灑掃應對」為先，或者以《朱子家訓》為課本，治家、問學、做人、處事，都有一個規格，要下一代照辦，這才是「世風很古」或者「人心很古」。

現在的香港人，住的是白鴿籠，即使有一層樓，叫孩子「黎明即起」，照《朱子家訓》的話去「灑掃庭除」嗎？其實無須如此「大陣仗」，既沒有「庭除」，也不必「灑掃」。蓋昔之「庭除」，人客來往騾馬常駐，不免有些落葉獸糞之類，而且灰沙揚塵，殊不方便，所以要加以「灑掃」。現在也可以「灑」，除非沿窗有個花盆架子，種幾盆鳳尾葵，至於「掃」，丁方幾十尺地，有何了不起的垃圾？什麼時候都可以用掃把子揮一揮，無須「黎明即起」那樣鄭而重之地辦的。何況孩子長大，要去談戀愛，要去活動，聚餐、派對，忙得很。設尚在學，還要去拚課業，赴會考，熬到深夜，叫他「黎明即起」就相當為難。

只是《朱子家訓》的開頭兩句，已做不到了，以下洋洋大文，更似另一天地，與現實大不相符。據此而評「世風不古」或「人心不古」，那是「不」定了的。

至於「應對」，也自有方法，見到長輩的朋友，叫聲某伯、某叔，已經給你面子，但是背後提到，便是連名帶姓，甚至也和長輩一樣，老張、老李的亂叫。設或客來，高興時才去應門，一般不理，因為知道不是自己的女朋友，與我無涉，至於客來奉茶、陪客，準備應答些什麼話等等，乃是九霄雲外的事，自己不知道嗎？要來學？所以也無所謂「應對」。

和上一代不一樣了吧？大不一樣。自然是「世風不古」或「人心不古」了。於是乎長輩要嘆氣。

其實是不必嘆氣的，這些老先生，只要想想自己的少年時代，青年時代就可以了。不是當時所作所為，都不合長輩的胃口，長輩看不順眼，以至於罵或打嗎？那是正為了挽救「世風不古」或「人心不古」的緣故。到了近代，才發明了「代溝」這個名詞，那是外國貨，還有人寫了專門著作來檢討，其實是頗為多餘的事。這種「代溝」，上下幾千年，哪一代沒有？一面是嘆「世風不古」或「人心不古」，而另一面則總是「不古」呀「不古」，有些離經叛道。於是乎我們這個世界，才得前進。

就以香港來說吧，上一代的人，有大志者，有事業心者，有孜孜矻矻，所謂有所貢獻於社會，以為自身之地」，為人所笑不堪，甚至「死無葬（或說「同情」吧）的小生意人，還有安定的生活，可靠的收入，養家活兒。尤其甚者，還要去「革命」，回到大陸，不計待遇，不問名利，一味想「為人民服務」，結果弄得精窮之外，還要吃官司，受折磨，九死一生。譬如在「四人幫」時代，如無吮癰舐痔的本領，怎能有什麼「出頭」？別人撈得蠻滿砵滿，自己則因為有了「大志」，有了「事業心」，落一個慘局收場。而在香港做買賣，大賺其錢者，今日很受人敬重，到處待為上賓。後輩不是一一看在眼裏嗎？

現在還是靠一本舊皇曆，甚至提出「世風日下」「人心不古」的古董來，發揮為「新人心不古論」，也挽不了這個現實，用什麼「大志」或「事業心」之類引他們到「古」路上去。他們有「急功」「近利」思想，如此普遍，難道是偶然的嗎？

現在的青年，他們的成長之處，正是上一代所造成的環境，有什麼泥土，長出什麼花草。上一代與其只是一味責備他們，而嘆「世風不古」或「人心不古」，倒不如自己檢討，看做錯了什麼事，洗心革面，着實自責一番，還來得及，或者有個頭緒。

前幾天看電視，新聞報道中有一節，談弱智兒童的家庭，那母親以悲涼的語調說：「我又沒有做錯事，怎會生出這樣的孩子呢？」筆者覺得這位母親十分可敬。生了弱智兒童，竟會反躬自問是否做錯了事，而且流露得極為自然。今之「新世風不古論」者，能夠也有這種精神，那就比較正常了。大致而論，青年是不該受責備的。

※　※

灕江（國畫）　汪庭懷

花山崖壁畫憶舊

柳門

巴黎航訊

壁畫的畫法是塗抹式的，只是一個個的影子，看不到耳、目、口、鼻，因而也就看不到畫中人物的表情。但筆劃粗獷，表現出原始的古樸、幼稚的風格。

人像最大的高達三米，小的僅有三十厘米，而最多的卻是一米上下的人物。

絕大多數的人物多是正面的姿態，一小部分卻是側面的。至於動物，由於正面畫像不容易，所以全部都是側面像。畫面上的銅鼓，或許由於側面不容易畫的緣故吧，全部是正面，而且中間還有放射着光芒的太陽。

這些看來十分原始的壯族先民的山崖壁畫，到底可以遡溯到什麼年代，根據專家的推斷，當是兩千年前秦、漢期間開始的。

在西歐，考古學家也不時發現古代的岩洞畫。例如一八七五年在西班牙桑潭德爾省桑提廣那村發現的史前期岩洞，紅色野牛畫像畫得十分蒼勁、有力。一九四〇年法國多爾多涅省蒙地納克村發現的史前期岩洞，許多牛、馬畫像也畫得色彩鮮艷、栩栩如生。

記得當我們初次看到這幅花山崖壁畫時，船戶人家給我們講了許多神話一般的故事：說崖壁畫是上古時代神明以一夜的工夫畫就的。他們還接着說：「要不是神明，誰又有本事爬得那麼高，在懸崖絕壁上作畫呢？而且，要不是神明畫的，為什麼經過那麼長久的歲月，遭風吹雨打，彩色都不會脫落、消褪呢？」

最後，船戶人家還叮囑我們：「你們知道這是神明的創作，你們不能用手去指，尤其不能對着畫幅說粗話和顯示其他褻瀆的行為。」

實際上，根據近年來調查的結果，除了寧明一處而外，它如龍州、崇左、扶綏等地境內，沿着左江、明江兩岸的削壁上，類似的崖壁畫一共有六十多幅。此外，聽說雲南石林，也有類似的壁畫，採用的彩色也是朱紅色的。

最近，桂林的灕江出版社刊行了《周氏兄弟岩畫藝術：花山》畫冊一本。這是生長在花山腳下寧明壯族青年周少立、周少寧兄弟從事現場臨摹、寫生、創作的作品。其中《古壁生輝》一巨幅，就是臨摹花山崖壁畫的忠實紀錄，活像半個多世紀以前，筆者十五歲時看到的一模一樣。

那些正面蹲立、兩臂平伸、兩手折而向上，腰間佩着環首刀的豪放的形象，正是多少年來縈迴腦際、無法消除的影像。

花山崖壁畫可以說是古代壯族先民獨特的文化遺跡。在過去，由於地處邊陲，交通阻塞，很少有人知道這個文化寶藏的存在。目前周氏兄弟從事發揚壯族先民遺留下來的藝術，這是可喜的現象。（八月十日寄自巴黎）

（下）

重逢花燭聯

梁羽生

聯趣

結婚六十週年，西方叫鑽石婚，中國的舊有名稱叫做「重逢花燭」。

一般而言，古人的壽命比今人短，即使古人早婚，到了結婚六十週年的時候，夫婦也都在八十左右了。所以重逢花燭聯是極少見的。我自承孤陋寡聞，所知道的重逢花燭聯，除了岑光樾的那七聯之外，就只有清人馮成修的一聯了。馮成修，廣東南海人，乾隆四年進士，官至禮部郎中。他與夫人同庚，二十歲成親，那年是康熙六十一年（一七二二），到了乾隆四十七年（一七八二），夫妻都是八十歲，重行花燭交拜之禮，題聯云：

子未必肖，孫未必賢，屢忝科名，只為老年娛晚景；

夫豈能剛，妻豈能順，重諧花燭，幸邀天眷賜遐齡。

此聯實話實說，倒是別具一格。馮成修，幼家貧，出生時，父遠出，失蹤，七齡喪母，為人牧牛。後發奮讀書，年卅四，始入學。但從秀才到進士，卻只不過用了三年工夫。上比云云，很可能是由於身世而生的感觸。

另一清人謝秋槎，曾為縣令，結婚五十週年時，題聯云：

無可頌揚，百姓脂膏，未嘗染指；

有何歡喜，七旬夫婦，難得齊眉。

此聯亦是實話實說，語雖平淡，卻耐咀嚼。

風水輪流轉

張散

咖啡或茶

在美國公開網球賽中，剛出爐的溫布頓網球新冠軍貝克（西德、十七歲）負於瑞典選手納斯圖，賽後懊悔不已，恨不得把球場炸出一個大窟。

他如果輸給美國的麥肯萊，也許比較心平氣和，不會發這麼大的脾氣。但是輸給納斯圖，情況就大不相同了。

俗語說，十年風水輪流轉，網球界又何嘗不是如此。五十年代、六十年代的網球場乃是澳大利亞選手的天下。後來，瑞典的波格出頭，出了七八年風頭，優勢又為美國的麥肯萊、干納斯等人奪去。直到今年，從未在網球場上冒過尖的西德選手首次打出了天下。

才十七歲的貝克成了西德的英雄。這位英雄還不滿十七歲就拿下了溫布頓冠軍，年初還是六呎高的他，現在已是六呎二吋，實力應該更強了。

這場美國公開網球賽是他滿十七歲的第一次正式大賽，不料還未到達準決賽就輸掉，被淘汰出局。

如果輸給麥肯萊，也就算了。因為麥肯萊無論如何勇猛，畢竟是高峯已過。而在全世界最前五十名著名網球好手中，美國雖然還佔有二十一個席位，卻已不復存在麥肯萊初出道時的銳氣。

瑞典選手雖不多，卻是培養一名就冒一名，而且都是十幾歲的當打青少年。在世界排名中，第三、第六、第十一、第十四名都是瑞典好手，所以貝克的真正假想敵乃是瑞典選手。他認為，十幾歲的瑞典選手才是真正的敵人。

貝克是以每一名選手為目標，瑞典選手則以全體美國好手為目標。出發點不同，結果也不會一樣。

▲傑克得了盲腸炎，只好住院治療，但他堅決反對做手術。他對醫生說：

「既然上帝把盲腸放在這裏，那是一定有他的道理的」。

「當然，當然，」醫生說，「上帝給你盲腸，就是為了讓我能夠把它拿出來！」

▲彼得絲太太定購了十五隻鷄蛋，但送到家來的只有一打。於是她就去找商店老闆：「我早上訂了十五隻鷄蛋，為什麼只送了十二隻給我？」老闆想了想說：「哦，對了，其中三隻是壞的，我們替您丟掉了。」

▲某保險公司：一位顧客氣喘吁吁地擠到櫃台前要求為他的房子保火險。

「請稍候。」公司職員很有禮貌地回答說。

「不行，得趕緊辦，」那人要求說，「我的房子已經冒煙了。」

▲理查開摩托車撞倒了一個行人。他安慰他說：「先生，算你走運，今天我碰巧休息，平時我開的可是大卡車！」

文迪

悠然集

學者趣聞

唐瓊

民國初年，兩位著名學者黃侃（季剛）與吳承仕（檢齋）都在北京大學當教授，這兩位都是章太炎大師學生，一位是音韻訓詁學家兼長文學，一位也是音韻訓詁學家，又是古代文物制度專家。兩人本是很好的朋友，黃就住在吳的一所房子裏，後來不知怎麼鬧翻了，吳叫他搬家。黃侃在搬家的時候，爬到房樑上寫了一行大字：「天下第一凶宅」。

黃侃玩世不恭，在課堂上講書也很妙，講到一個要緊的地方，就說：「這裏有個秘密，專靠北大這幾百塊錢的薪水，我還不能講，你們要叫我講，得另外請我吃飯。」

下面這件趣聞，是當學生時親自看到的。主要人物是氣象學家竺可楨，他當時是浙大校長，還有一位是物理學家胡剛復，理學院院長。

一九四〇年起，每逢星期一第四節課，都要到播聲電影院（貴州遵義）上總理紀念週。

校長是主持人，演講大多是「禮節與人生」（梅光迪教授）「工程之觀點」（錢鍾韓教授）一類。那天是胡剛復教授演講，學生都知道他健談，怕他老先生沒完沒了講下去，影響吃飯。校長的時間觀念很強，在紀念週結束前十分鐘，每隔五分鐘，走到院長旁邊，很有禮貌地以手勢[illegible]他悄悄示意，隨即退回主席座位。

他一面點頭表示知道了，一面又講下去。只記得後來竺校長似乎忍無可忍，面色凝重地走過來對院長說：「你已經超過五分鐘了！」胡院長馬上答道：「我還有幾句話，就講完。」誰知這時校長竟走到院長面前，平伸雙臂道：「現在我宣佈——散會。」弄得我們學生非常尷尬，不知走是好還是不走是好。

學者有點怪脾氣並不可怕，最怕是沒有學問。

鼎湖和頂湖

吳其敏

到過肇慶的人，大抵都曾遊過鼎湖山。一般說鼎湖，應是一個總的稱謂，它概括了鼎湖、三寶、鳳來、鷄籠、伏虎、青獅等十多座山峯，其地約當肇慶市東北十八公里。主峯為雞籠山，層巒疊嶂，海拔特高，向來被視為嶺南四大名山之一。絕頂有湖，四時不竭，原稱頂湖山。按民間傳說，黃帝曾鑄劍於此，當地人乃習稱之為鼎湖山，以迄今日。俗語中，常聞有「廣東無大寺」的說法，其實不然。韶關的南華寺，鼎湖的慶雲寺，何一不大！鼎湖一帶的列山，是粵之著名風景區和避暑勝地，年中吞吐了不知多少的旅客遊人。自鼎湖山麓拾級而登，至慶雲寺止，凡六百三十七級。其上密林參天，流泉迴響，即過三伏，亦無逼人暑氣。慶雲寺建於明季，跟老龍潭之白雲寺遙遙相對。白雲寺舊稱老鼎湖古寺，較早興建於明初，中間一度圮廢，嗣於萬曆年間修復之。它的歷史比慶雲較長，但規模之大有所未及。慶雲寺分置護法殿、法堂、齋堂、客堂等部，而以大雄寶殿氣勢最為磅礴。沿山坡到寺，途中分置亭臺，各有名聯點綴，如「客遊圖畫裏，僧詩水雲間。」「百城煙水無雙地，巨嶺歸宗第一山。」不一而足。陳白沙獻章於「補山亭」亦題一聯云：「不作風波於世上，別有天地非人間。」取義立意，最為曠邈疑宕。寺之內，楹聯更多，「萬本松杉千畝石，百重雲水一鐘聲」。又「蓮花夙劫香初地，雲液飛泉響萬峯。」前者以突出多個數字稱巧，後者寫寺寫山俱得其宜。前文言鼎湖山原稱頂湖山，同在廣東，潮州市三十里外，有一山亦實名「頂湖」者。人們出北堤，越過潮州八景之「鱷渡秋風」，沿韓江直上，過了鹿湖，便是頂湖山所在了。這山是地方上的一個聚寶盆，沿山坡到處，都有菓樹、茶林，是稱耀遠近的豐沃之區。

古代的民族管理機構

王曄

到了清代，中國的民族管理機構得到了更大的發展，它逐步從管轄和處理西北地區事務的從屬機構，發展到管理全國民族事務的中央機構。

後金的創立者努爾哈赤為了入主中原，非常重視與漠南蒙古（內蒙古）的關係。因為漠南蒙古處於女真和明朝之間的緩衝地帶，其向背直接影響滿清與明朝力量的消長。為了解決好這個敏感問題，清政權在一六三六年初設置了「蒙古衙門」，專門處理和漠南蒙古各部的關係。

一六三八年，清政權改蒙古衙門為「理藩院」，並設置承政及左右參政各官，掌理院務。一六四四年，清政權移都北京，理藩院官制亦作了變動，承政改稱尚書，參政改稱侍郎。一六六一年，理藩院正式成為清政府內獨立的中央機構，官制級別和吏、戶、禮、兵、刑、工六部相同。理藩院尚書和六部尚書一樣，入議政之列。此後，隨着清朝統一多民族國家的不斷鞏固和發展，理藩院的職掌範圍亦不斷擴大。

康熙年間，理藩院兼管喀爾喀蒙古（外蒙古）、厄魯特蒙古（西蒙古）以及西藏地區。乾隆中葉以後，又管轄新疆回部（今新疆南部地區）和大小金川土司諸事。自此，理藩院的地位更加重要。乾隆年間，理藩院掌「外藩之政令」，「控馭撫綏，以固邦翰。」院以下轄六司，旗籍司和王公司承辦漠南蒙古各部各旗軍政以及王公貴族具體事務，典屬司和柔遠司承辦喀爾喀蒙古、厄魯特蒙古、西藏、青海等地軍政以及王公貴族和喇嘛事務，徠遠司承辦新疆回部地區以及四川土司事務，理刑司承辦少數民族地區刑法。至於理藩院之大臣，則完全由滿人所充任。

一九〇六年，清政府曾宣布「預備立憲」，「釐定官制」，理藩院遂改名「理藩部」。鑑於清王朝「懷柔遠人，實朝廷不易之宗旨」，故理藩院原設六司「仍因其舊」，內部的其它機構也沒有多大變化，至一九一一年辛亥革命後，理藩部之使命才告結束。

（下）

武德頌

高旅

九十三　佈石成陣

「啊呀！教諭還沒說完哩！」李芙蓉說，「你只知道吃牛羊肉。」

牛國泰忙掩嘴，說：「我不說，我不說，姑奶奶不要發脾氣。」

大家都笑起來，叫吳教諭說下去：「一定是有員戰將，失血過多，快要斷氣，那邊的蒙古大夫要救他，有個法子，就是宰殺了活牛，剖開肚子，把五臟六腑都掏出來，然後把傷者脫得精赤條條，趁牛血還熱時，塞在牛腔裏，說什麼可得生氣，很靈驗的。」

「一定是那個狗人的，」牛國泰又開口了，「背上給我砍了好幾刀，看他倒了，正要結果他性命，卻給韃子兵救了去。」

「是這個人，我在山上也望見。」吳教諭說，「這一回，怕要激惱了那邊的賊頭，會來中計了」。

「一定又來追了？」李芙蓉說。

「料來他們已摸清我們的底，只有幾百人，卻不容易一殺殲滅？來時必是大舉進犯，分成幾路包圍，好在我們已經選定了退路，好引敵軍到胡淶山。」

吳教諭說的不錯，卻不知勒克德渾本人就懂得蒙古大夫的醫術。當下在大帳外看了黃牛，揀其中一隻最肥壯的，由幾個士兵把牠撳倒，仰天放定，然後打四個木樁，縛牢四足，使牠不得動彈。然後由勒克德渾親自操刀。

勒克德渾挺一柄尖利的蒙古刀，在太陽下閃閃生光，用刀尖刺刺牛脖，那牛吃着痛，便叫起來，聲音很宏亮，他說：

「這頭牛好！」

說畢，跨到牛身上，對準中腹中心，一刀直透，向下這一劃，牛腹便裂開，血汩汩地流，勒克德渾便退下來，大聲說：

「快把五臟六腑掏乾淨！」

幾個士兵就動手，牛血溢出，草地上染遍了。只在霎眼之間，五臟六腑都已掏空，勒克德渾又發命令，說：

「把他剝光了衣服往牛肚子裏抬！」

幾個兵又七手八腳地把倫昌抬出大帳，往牛肚子裏塞，然後搭上一個帳幕，以遮日光。

（八七一）

京都凱聲：今天五場 盛事 美國樂壇偶像性感 麥當娜 熱力演出 神秘約會 兩個女人玩盡人生 兒童不宜 美國新進導演：蘇珊茜杜雯 京都早場：色慾大三元
大光明·南洋：今天五場 中國西南邊疆開闢錄 奇實鉅片 神秘的西藏 兒童不宜 編導 郭無忌 孫華 ／ 今天五場 場場爆滿 為你鍾情 張國榮 李麗珍 柏安妮
新樂·寶石：今天五場 場場爆滿 新藝城金童玉女 張國榮、李麗珍、柏安妮 九月偶像美女錫埋嚟！ 為你鍾情 今早場：新樂 性獄地 寶石 瘋狂龍鳳
新都·快樂：今天五場 場場爆滿 為你鍾情 今早場：新都 第8站 快樂 奸人鬼
樂聲·富都·美都：今天五場 場場爆滿 為你鍾情 今早場：富都 小夜樓夜春 美都 雙龍出海
龍華·福星·油麻地：今天五場 場場爆滿 為你鍾情 今早場：龍華 半推半就 福星 性獵奇帶 油麻地 慾火焚難
萬年·紫灣：今天盛大獻映 八大影展·音樂巡展 香港金瓶梅 任達華 關海山 主演 特介紹 脫星洛碧琪 萬年公映場：古墓淫魔 紫灣公映場：艾妞之愛
大華：今天五場 紅紅火火上雲霄 兒童不宜
新大華：最後二天 O孃
新城①② 明月：新都大重 新型聲光 座位舒適 一級名片 設備流暢 即將開幕 ／ 今天五場 法國鹹水妹 法國美艷巨浪 情感澀片 早場 處處風流 四點日日 風流夜夜
翠鳳·彩鳳：今天五場 粵語旁述 特別神秘 神秘的西藏 公開天葬過程 資料珍貴 ／ 九龍灣地鐵站三行分可達 今天五場 衰鬼上錯身 主演 史提夫馬田 莉莉湯蓮（笑片鉅獻）
金城·金都：兩院 今天五場 請早訂座 周潤發世雄導演·黃百鳴製 九月偶像美女靚電影！ 為你鍾情 新藝城金童玉女 張國榮 李麗珍
粉嶺：今天四場 第一滴血 續集 史泰龍 又一勁片
金花·華富閣：今天五場 請早 最美感的電影！ 最刺激的鏡頭！ 香港金瓶梅 任達華主演 特別介紹洛碧琪
寶麗宮·環球·金茂坪：今天五場 香港金瓶梅 特別介紹脫星洛碧琪 ／ 今天五場 天使出更 林建明·陳友領銜主演 ／ 今天五場 香港金瓶梅 特別介紹脫星洛碧琪
華國·金龍：今天五場 最美感的電影 最刺激的鏡頭 香港金瓶梅 兒童不宜 特介紹脫星洛碧琪 ／ 兩院 今天五場 請早定座 神秘的西藏
華都·百麗殿：今天五場 神秘的西藏 公開天葬過程 資料珍貴
元朗：今天五場獻映 花棉俱樂部 李察基爾主演
UA6院線：六間戲院映 猛鬼街 夏日福星 花棉俱樂部 天使出更 魔根堡 地址 沙田新城市廣場 0-6980228

電車可免遭淘汰

我思我抒　陸鳳雲

據悉電車公司在港島地鐵通車後所作出的一項調查顯示，搭客下降之百分率不足一成，反映出一般市民仍然喜……

電車經得起考驗，仍然受到市民的支持，使電車公司營業額在數月來未有大幅下跌，保持本身的競爭能力，電車更應作出革新或改善服務，使乘客有一番新感覺。過去……

決定待港島地鐵通車後，才對電車問題作出一次全面性檢討。經過此次廣泛調查，事實已證明……

李明

……選舉過熱」的問題呢？這實在值……

……行全港性大規模的區議會、立……注，令港府有關部門工作人員……而來的市政局選舉，相信也會……為激烈的角逐。假如再加上將……，甚至港府考慮中直接選舉產……進行的各項選舉活動，相信將……民會否對這種「選舉過熱」產……

……性質上有着頗多類似的地方，……方式，相信便會是將來直接選……式；假若用同一種選舉方式，……「居民代表」，一般參與投票……情況；而持續進行同類型的大……者花在選舉過程的巨額費用，……

……一些選舉活動，例如立法局倘……席，港府有……市政局議席……區域議局的……參分別，屆……相信也會是……吧！

分類廣告

每個位可排大字四個　三十六個・收費十元

車　……噸半　……噸　……10噸）　161 3 7226349

專業出品・特價批發　時裝鋼架・人像模型　超級市場閘・購物車　餐廳酒樓枱脚・鋼椅　歡迎參觀・來圖訂造　大角咀道壹號地下3-961629　土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

器　……E15樓B室　SAMEC.HX

……翻新豐田9-12座　……-12噸貨車・泥車

……新左軚汽油扁式旅行車（日吉）內有原裝冷氣機及收錄機

……汽車引擎

張堅庭

白鼓

和張堅庭契仔喝茶，又聽陳友文爲他們說起，原來阿庭現在真神氣呢。

阿庭仔如今被寶禾公司羅致，幫洪金寶一臂之力，支四份人工，那是——導演、演員、策劃、編劇。

張堅庭以導演《表錯七日情》而震驚影壇，小本製作而收入千七萬，雅俗共賞，也把他的才華表露了許多。此後，庭仔又導又演又策劃編劇等，成績都不錯，難怪會受到重金禮聘。

記得庭仔說過，電影圈是個魔術師，它能從無變有。對庭仔來說，這魔術師的手法簡直太高明了，像他一個廿多歲的青年，短短時期，卻賺得了這麼多名與利，換了做其他事，可不容易有這成績吧。

陳嘉玲

李商

和陳嘉玲（《開心鬼》少女組成員之一）頗有眼緣。第一眼注意她是在一個女性廣告上，她燦爛的笑容，迫人的酒窩，一見就能令人感染到她的開心。當時陳嘉玲還不是明星，不過，我有預感她會被星探發現。事實應驗了。

陳嘉玲原打算完成一年兩部片的合約，便到外國升學的，現已改變了主意，暫時繼續做明星。

「本來從未想過入娛樂圈，豈料現在上了癮。」她說。

陳嘉玲剛好今年中學畢業，原定專修商科，自從涉足娛樂圈，興趣已不在商場方面。她孩子氣地對我坦言，兩年後如果繼續讀書，她會改為深造戲劇藝術。

女導演

張約思

中國內地文壇影壇女作家與女導演紛紛崛起，輝煌處不讓香港專美。峨眉電影廠拍攝的《紅衣少女》獲八四年度金雞獎最佳電影，便是一部由女導演陸小雅執導的作品。而該片的原著人鐵凝也是一位女作家。名作家丁玲今年在北京創辦的大型文學雜誌《中國》便曾刊出過鐵凝的作品。在該刊物中我看過鐵凝給老作家李納的一封信，從信中猜測這個鐵凝大概也是新一輩的女作家，現正是上升時期，所以對於丁玲用她的稿件表示了感激之情。

女導演陸小雅原是演員出身，演過童年劉胡蘭。七五年再考入北京電影學院進修兩年導演課程，然後正式入峨影任導演，也算是一位演而優則導的導演。《紅衣少女》中我們可見她纖細的心思。

金蘭八友話婚訊

鄧藹霖

這個圈子是沒有秘密的。

原定是到十二月才宣佈婚訊的，以免太早驚動親友。才只不過是與三兩密友略提此事，誰知已消息滿天飛，立刻被人家追問，故不得不和盤托出，奈河。

可是從此我便不好過了。先是阿珍殺來的電話，那邊廂像病正危的語調向我質問：「要結婚了嗎？」當時的我像個小學生被老師捉到「出貓」似的，慚愧地低聲答：「是呀！」誰知阿珍突然放盡了喉嚨地說：「是真的嗎？你知道嗎？我又失戀了！」

隨着是來金蘭八友召集的茶座，名義上是為我慶祝，結果氣氛變得很僵。小妹雖不是特別精靈，但對於眾姊妹心態也算瞭如指掌，當日絕不敢亂講半句說話，還要裝作木無表情，以免不自覺的美容會刺激姊妹。結果話題又扯到男人身上，甚麼臭男人、賤男人全被數完又數，根本隻字不提甚麼婚訊。眾姊妹嚴詞厲色之際，眼角竟不停嚴厲地往我身上掃，彷彿要以身體語言來懲罰我這個叛徒！

各位姊妹：結婚當日我定會手執十個花球，然後一併拋給你們。祝大家好運！

夢境工廠

康堤

活地阿倫的《戲假情真》，起用了美雅花露做主角。美雅花露人不怎樣美，遜於活地阿倫以前的愛將戴安姬頓，但同樣演技甚佳。此片中快餐店女侍這樣一個普通婦人，由不怎樣美的她來演，造型更見合適。

片中的美雅花露是個心內情感豐富的人，偏遇上不爭氣的失業漢丈夫，鬱積的苦悶可想而知了。活地阿倫給她排遣愁懷的，是讓她進電影院，並讓她迷上了一部名為《開羅紫玫瑰》的電影。

所謂「日久生情」，她看這套電影多了，對片中的男主角也留下了好印象。於是活地阿倫又超現實地讓銀幕上這位男主角活生生地走下來，走進她的生活中去，泛起了情愛的浪花。

不能說這是活地阿倫的「異想天開」。電影，早就被稱為「夢境工廠」。人們在現實中的苦悶，往往希望通過電影製造的夢境，代入、發洩、逃避、排解。電影中的男角竟能走進現實中主婦的生活去，正是疑幻似真的一種表現，構思是頗為不俗的。

更不俗的是，夢境始終不能取代現實，活地阿倫把這更深一層的意思也揭示出來了。當男主角的真人而非影像，也進入到主婦的生活中時，夢境隨之幻滅，這象徵意味實堪尋思。

羅明珠半工讀夠晒忙 入影圈緋聞多惹麻煩

羅明珠新聞多多，夠晒宣傳也

鳳子

羅明珠才加入娛樂圈年多，新聞卻不少，這對一個普通藝人來說，是有助宣傳的，但對仍然在學的她，卻未必是好事。

「是呀，」羅明珠皺起鼻子，一臉的無可奈何：「我希望減少見報，免得添麻煩。」

原來，羅明珠就讀的女校，管教極嚴，不想學生在外邊太招搖，成為特殊人物，所以，對她便「另眼相看」。

「我拍戲宣傳，校長也會把我叫去罵一頓，真慘！」羅明珠可憐的說。也難怪校長及老師，羅明珠拍戲，好的固然不妨，但恐防影響學業，若是壞的，便影響學校聲譽。

況且，在羅明珠身上的新聞，也是不大妙的，不是緋聞，便是合約糾紛，任何人看了都不舒服，何況老師。

「妳年紀小小便拍拖，也真的應該受教訓。」

「冤枉呀！」羅明珠抗議，「我根本沒拍過拖，都是別人生安白造。」

以前，傳過黎小田，不過，熟知內情的人都知道不是真的，因為羅明珠的父母與小田是深交，她自小稱他為契爺。

羅明珠加盟華星，黎小田拉攏最力，他有責任讓這位契女受到保護，安排妥當，一起亮相也可以理解的。

就是不明白別人為什麼偏以有色眼光視之？

「那杜德偉是不是真的？」

「當然不是，那只是華星的安排，我認為並非怎麼一回事。」

羅明珠的叔叔才廿九歲，樣子年輕、英俊，「我與他一起，被記者看見，竟說成是我的男朋友，你說氣不氣人。」

這倒是不應該胡亂報道。

「我的叔叔不是娛樂圈中人，很熟悉這個圈子，但卻不喜歡拍戲，有人找他演出也拒絕。」

羅明珠的叔叔是她的監護人，責任重大，當然希望以局外人身份監督這個姪女，以免自己身在其中，其身不正的話，難以服人。

「你在學校會不會受到同學特別注目？」

「初時有，但現在已減少了，」羅明珠說，「我也沒有參加學校的課餘活動，全都退出了，所有時間都用作拍戲、學唱歌、溫習。」

曾是學校田徑代表的羅明珠，為了貪靚怕曬黑，早已放棄，今年唸會考班，又要工作，更加難抽時間參加任何運動。

娛樂②

夠假的佈景

趙亮

電視劇，拍時裝現代劇，在外景的找尋上最易討好，也不怕出現什麼「穿崩」的鏡頭。但是，如果是古裝、民初，或是三四十年代的香港、上海之類，麻煩便來了。如《上海灘》，只能夠搭上一條有百樂門舞廳、大光明戲院的街景，霓虹燈閃閃，幾輛汽車及黃包車，算是應付過去，已經算是似模似樣的了。早一陣的台灣製作《一代佳人》，只有一輛汽車，就只能在郊外走走。

又如《大香港》，也是「有符」，即或現在的《誤網迷情》，能找到那半邊的紅磚屋街道，已真夠叻。

如今的《大廈》和早一陣的《第四代》，倒是好搞。如陳敏兒當上電視台記者，那個實景便是「無線」的新聞部，攞水又攞力。

最「好玩」的，莫如《楚河漢界》了。

秦、楚兩方將軍的盔甲，看來落了本錢，閃閃生光，也顯出大將的風度，只是一些景物，連當年的粵語片也不如。如楚軍攻秦，千帆渡江，當然用的是假船。又如破釜沉舟，也是假戰船。不過，其假的程度，達到了可笑的地步。而楚軍威勢，連營百里，那一個個「小圓包」，令人不忍卒睹。

「無線」的假景，要來個比賽的話，《楚》劇必屬第一無疑。

徐小明做「助產士」

向晶

徐小明即將升任父親，太太已去美國待產，十月中便是預產期，阿混每次問起這位準父親，都見他面部肌肉運動五官。

徐小明好鍾意講佢嘅小生命，但結太太受不了好奇心的驅使，擅自去做掃描，想預知仔或女，點知小生命戲弄母親，掃描那一煞，雙腳交叉，遮住重要部位，第二次掃描則未有結果。

小明話，但自己就唔係咁想知仔抑或女，想留返十月先至揭盅，不過，太太咁心急都冇法子，因為個肚響佢嗰度。

徐氏夫婦在影視圈中出了名恩愛，秤不離鉈，拍戲、宣傳、映相都黐到實，今次分開兩地，小明牽腸掛肚，去完新疆返嚟即刻起過美國做「助產士」，連分娩都要共享。

只宜做嘉賓？

歌手掌記

「名門馬」贏得健姐冠軍，好多人話跌眼鏡，如果我戴眼鏡，相信這個眼鏡會戴得好穩——郁都未郁過！

在未揭曉時，我已睇好這「名門馬」矣，不是因為她系出名門，而係覺得三十二歲仍保持得這樣好，這才是真正健美也。

有人將「健」字與「美」字拆開來講，我無論如何不同意，「健美」是一個形容詞，拆開來講，好似唔多好矣！

「森許」是這次健姐評判之一，我就好欣賞佢嘅話，「森許」給靚女廷分數最高，但他認為「名門馬」奪冠軍合理，「健美」是注重體能也。事實上，我地睇健姐決賽，看到的也是體能比賽。

阿雲嘆氣：「真係估唔到，呢次搞成咁樣，早知係咁……」

我曰：「大凡選美都會咁啦，如果我係冠軍馬，最好一句聲唔出，所謂講多錯多也，何況話人地年紀輕，人生經驗不夠，好容易得罪人！我就聽到有人話：『佢唔抵得人地後生，但嫉忌人地後生就真！』當然，更難聽的也聽到不少！」

阿雲無言，之後又自言自語講了一句：「有錢女都係適宜做嘉賓！」

唐韻重訪香江

彼芬

久違了的女小提琴家唐韻又重訪香江，今晚八時在大會堂劇院舉行一場獨奏會。

去年一月，她曾應香港管弦樂團之邀，來港與樂團合作演繹柴可夫斯基的小提琴協奏曲，頗受好評，這次再來，應有知音者捧場。

唐韻的聞名，在於她是內地第一個獲准前往西方國家深造的音樂家。大師埃吉・史頓訪華時，她曾跟隨進修，出國後又進入另一位小提琴大師曼奴軒學院習琴，亦曾應曼奴軒之邀在他親自指揮下與樂團合作表演，身價大大提高。誠然，唐韻的演奏技巧和感情的投入，與她的名氣是成正比的。

今晚的音樂會，選曲平均，除了與本港鋼琴家譚家傑合作演繹塔替尼、貝多芬和許馬諾夫斯基的名曲外，高興的是又選奏三首中國樂曲《春節序曲》、《漁舟唱晚》和《慶豐收》。

錄影機與觀衆

商宇

中國的電影、電視觀衆，每日都以億萬計。繼電影、電視之後，向人們提供活動影像的錄影機，觀衆數字又如何呢？

不說不知道，說嚇一跳，原來，錄影機在內地，數字如今已達到四十萬部。絕對數字之大，增長之速，在發展中國家裏，是相當罕見的。

應該說，中國之始有錄影機，是近四、五年的事，它是隨着中國開放政策的實施，才開始打入中國市場的。但這個市場可謂潛力真大。香港引入錄影機已近十年，市場調查表明，全港錄影機擁有量才不過十七、八萬部，但中國內地引入錄影機才四、五年，陡然之間卻就達到了四十萬部。這種增幅，怪不得使外國商人視之為大戶頭。

尤可注意的是，中國的錄影機，相當大部分並非私人擁有，而是集體單位所有；其中約百分之五，又是具有營業性質的「專業戶」所有。這一來，錄影機的觀衆數字，就不會是香港那樣一機數人，而是數十人甚至逾百人了。

上海的統計就表明了這點。據統計，上海這個中國最大城市，目前擁有錄影機一萬多部，其中三百多部是錄影帶放映專業戶所有，每天觀衆達到三十萬人。

以全國計，全國迄今共有錄影機四十多萬部，專業放映戶兩萬多，每天觀衆二千多萬。

應該承認，每天二千多萬人看錄影帶，這是世界各國都罕有的盛況了！

半版的引子

杜魯土

「我，今年廿二歲，誠懇友善，具一定的社會地位，此刻正散發着前所未有的魅力……您知不知道我是誰？」

你知不知道他是誰呢？這六行短句，用特號的反白字，像詩一樣排列在半版廣告上。

誰這麼大手筆？他還是她？（她）到底是誰？

魯土不知別人會否對這個廣告產生興趣，魯土則覺得它好特別，於是被它吸引。再看清楚些，它下面還有四個字——請轉下頁。

下頁？下頁有什麼呢？魯土於是立刻翻看下頁，這才發覺下頁是一個全版的彩色廣告，這個我，魯土眼中的她，原來是一家大酒店，已有二十二年歷史，變得有點老了，但如今全翻新了，變得青春了。

花一版半的位置登這麼一個廣告值得嗎？如果沒有這半版的引子，有多少人留心着那個彩色廣告呢？

李寶瑩羅家英扶掖後輩

林擒

粵劇五條牌過兩天便演出於「百麗殿」。粵劇的「百麗殿」是「得勝場地」。過去，江雪鷺配李龍，行內人看淡者多，實質上滿堂采，後來數天，也有七八成觀衆。執料首演幾天，果然觀衆「吃驚」受落，不少人說：她演唱進步得多！江雪鷺的努力，天天練功練聲，李龍不常落班，觀衆都要看「新人」。

這一回，在「百麗殿」演出的五條牌是李寶瑩、羅家英、尤聲普、陳燕棠、任冰兒等組成「東寶粵劇團」，十日上演，首演《六國大封相》。戲行中人及觀衆認為首演《六國大封相》，表示熱鬧氣氛，人馬衆多。服裝、佈景都屬觀衆喜愛部份。而「坐車」與「推車」的表演，是「戲肉」。

這一回李寶瑩推車，她的功架，早為觀衆欣賞。李寶瑩、羅家英在粵劇行中夠靚，最為戮力以赴，不畏演，唱也來越看好。他們兩人扶掖後輩年青人也不遺餘力。

比起處身「搵銀」之輩，李寶瑩、羅家英算得上是粵劇精英。

荷里活領導潮流 結婚熱再度興起

齊齊

「美國社會將重新流行結婚制度，正因為荷里活首先再注重婚姻。」這是鍾歌蓮絲所著的姊妹積琦歌蓮絲的《荷里活妻子》一書中所透露的主題。

積琦歌蓮絲說：「如果浪漫愛情重新投向名人那裏去，也就是說它亦會重新投向社會上每一個人那裏去。」她認為，荷里活就是整個性革命的先驅，「潮流興啲乜」，荷里活是先知先覺的。

據積琦的看法，像花拉科茜與賴恩奧尼路等的「同居浪漫」，已經不適合潮流了，八十年代，沒有婚姻維持的男女關係將越來越少見了，人們對於雙方的承諾比以前更有信心。假如一對夫婦，丈夫或者妻子每年賺一百萬，他或她要肯定什麼該是自己的就是自己的，而說「我們相愛和我們快要結婚，但這可能不是永恒的，所以要簽字。」這種情況再也不是不浪漫了。

繼《豪門恩怨》的彭美娜維多利亞、露絲查寧泰頓、《錦繡豪門》的歌雅美拉貝活、名歌星麥當娜等先後舉行過婚禮之後，鍾歌蓮絲亦將於今年內與未婚夫成親。從這個趨勢看來，荷里活的「結婚熱」還是個初起階段哩。

鍾歌蓮絲與未婚夫信任婚姻制度

貝多芬鋼琴奏鳴曲的「姊妹篇」

史丹

只應天上有

《C大調第21（華爾斯坦）奏鳴曲》及《F小調第23（熱情）奏鳴曲》，是貝多芬32首鋼琴奏鳴曲其中賦以標題的兩首，也是他鋼琴奏鳴曲最傑出者之一。這兩首作品亦可稱為姊妹篇，兩者的結構、風格十分相似。這款唱片把它們共灌錄在一起，倒也可方便互為比較。

《華爾斯坦奏鳴曲》作於一八〇四年，貝多芬題獻給他的故友華爾斯坦伯爵。此曲還有個「黎明」的別名。三個樂章，第一樂章富有生氣的快板描述出一幅大自然的景象，使人想像到黎明鳥雀的啁啾，陽光燦爛，溪水潺潺，通過第二章寧靜優美的慢板，過渡到第三樂章的迴旋曲，這是一個更為宏偉的開展，大自然的美景更被烘托得光輝璀璨，這是最為動聽的一段。《熱情奏鳴曲》同是一八〇四年所作，貝多芬認為這是他自己最好的一首奏鳴曲。不過這裏所賦之「熱情」卻並非貝多芬所起，而是漢堡出版商克朗茲所加，用以題示此曲的像「火山爆發」般熱情的本質，此名於是一直沿用至今。曲中所描述的意境，其感情激蕩處，果然像萬馬奔騰。其中最輝煌的是第三樂章快板。

鋼琴演奏家對貝多芬這兩首傑作都有動人的詮釋，青年鋼琴家布爾華（Josef Bulva）雖不是許多樂迷熟悉，但他技術圓熟，演奏精確並有氣勢，把這兩首作品的內涵發揮得頗感人。

ORFEO出品，唱片編號：5082—831A

賽霉安

根治胃潰瘍及十二指腸潰瘍的特效葯

對胃出血能迅速達到止血的作用

SAI MEI AN　內服劑

國貨公司　葯行均售

經銷處：德盛行　電話：5-783721-4

暗瘡、濕毒、皮炎一掃光

摩丽雅 脚寶

主治：皮膚敏感及脚氣病

功能：能治療多種皮膚病，尤其對治療"香港脚"脚氣病等具有獨特的功能。男女老幼全身皮膚均可使用且無過敏及刺激性副作用。

國貨公司　藥行有售

經銷處：信生貿易公司　電話：3-682707

岷山商標　潤腸丸

適應　大便不通、腸熱結燥習慣性便秘患者常服有效。

蘭州佛慈製藥廠出品　國貨公司・藥行有售

經銷處：佛慈藥廠有限公司　電話：5-451554　5-451802

中國首創　上海疤痕止癢軟化膏

本品由上海中藥製藥廠與中國著名的上海第九人民醫院整容外科合作研製多年而成之外用膠布，有效率達77.1%，使用方便，無副作用

功能：止癢、止痛、軟化增殖性疤痕。用於燒傷或手術後的增殖性疤痕。

國貨公司・藥行有售

白蝕良藥　上海白癜風丸

專治：白蝕、白斑、紅斑、汗斑。

本丸由雷允上藥店和上海瑞金醫院協助合作經多年觀察研究創製成功，是國內唯一能治好白蝕的特效良藥

提防假冒：認明新裝璜及藥瓶封口

經銷處：長江（中國）藥業公司　電話：0-6984303　0-6060141

地址：沙田火炭坳背灣街世紀工業大廈18樓F座　電掛：8715

電車可免遭淘汰

陸鳳雲

據聞電車公司在港島地鐵通車後所作出的一項調查顯示，搭客下降之百分率不足一成，反映出一般市民仍然喜歡以電車作為短途的交通工具，由於地鐵車費昂貴，加上上落車站需時，故不受時間限制的短途客，自然喜歡選擇電車作為主要的交通工具。

其實，若然電車能夠適度翻新，而且行走路線盡量以短途作終點，車費則仍然維持最廉宜價格，那其競爭力是不可小覷的。我認識不少朋友都喜歡坐電車，因為它較為通風而寧靜，不似巴士像焗爐一般，而且有不少道路都劃作電車專線，行車時間與巴士相比有時更不遑多讓。

有一段時間，由於電車被認為是最古老的交通工具，它的侵與陳舊，成為政府準備將其取締的理由，但由於一下子未能作出有效安排，加上地鐵的興建，使當局決定待港島地鐵通車後，才對電車問題作出一次全面性檢討。

經過此次廣泛調查，事實已證明電車經得起考驗，仍然受到市民的支持，使電車公司營業額在數月來未有大幅下跌，保持本身的競爭能力，電車更應作出革新或改善服務，使乘客有一番新感覺。過去十多年來，電車服務和設施似乎未有任何改變。

本港雖然有着各種嶄新的交通工具，但電車依然屹立不倒，足見它有繼續存在的一定價值。從另一角度看，它更可視作象徵香港的標誌，因為電車可說是本港最古老的交通工具之一，迄今在港島已行走了逾八十年。

中巴在服務方面雖然受到多方批評，但一直未有顯著改善，地鐵則鑑於車費較高，中下層收入市民自然不願在交通方面負擔太重。在以上因素促使下，遂形成了電車有利的競爭條件。我希望電車服務能夠進一步加強，方便普羅大眾市民，成為快速且廉宜的交通工具。

扮嘢

麥永開

時下的流行術語多得不可勝數，有的能令人會心微笑，詞意俱佳，有的卻粗俗不堪，令人皺眉。數此類術語的受落程度，能做到既入俗而又有其神韻的，可算「扮嘢」一詞。

「扮嘢」已流行了差不多七、八年，至今仍方興未艾。優點就在它的廣義，不論你所扮的是好是醜，亦一律適合。尤其是對我們設計這一行，更有特別的親切感。

從事設計這行業的，都容易給人「扮嘢」的感覺，立刻聯想到的，就是幹時裝設計的那一羣。記得我初進設計系時，也曾被那些穿得奇形怪狀，把面孔塗成五顏六色的師兄師姊們嚇了一大跳。後來見怪不怪，才開始慢慢留意到大部分從事這行業的人，都在進行「扮嘢」這活動，只不過未如時裝設計的那麼突出。

設計不如其他行業，可以用文憑及學歷來證明自己的斤兩有多少，所以必須要以真材實料示人，才可令人信服。大家可反觀時下一些設計名家，給人的形象是有型有款而已，我們很難從他們的身上尋到標奇立異，使人一見目眩的「扮嘢」感覺。這就是因為他們已不再需要靠外表來作生招牌。實力已是最佳的保證。

當然，置身時裝設計這圈子，如果本身對時裝潮流不敏感，追不上的話，便很難令老闆及客戶有充份信心，付託領導潮流的重責，略為「扮嘢」是職業所需，情有可原的。

至於從事美術設計、室內設計的行家，也是基於類似的原因，要作適度「扮嘢」，才可滿足顧主及顧客的心理要求。算起來，最為難的就是我們搞工業設計謀生的這一班。既要顯示你對市場及潮流的先知先覺，卻又要周旋於視「扮嘢」為異途的廠家及工業界人士之中。環境之惡劣，可想而知！

留學生之苦

伍淑清

羅伯特雖然在美國不夠錢交學費，可是他有機會到外國學習，已算幸運，這點他自己也知道。

「是啊，我對這個極不容易得到的機會是非常珍惜的。目前，儘管我不夠錢，而要吃些苦頭，但是，我想到能夠有機會學習新的技術，當我回國後，就可以把這些新知識在工作中施展出來，始終是有價值的。

「到那時，我會回想起以前的日子，好可能還會取笑自己呢。嗯，究竟我的家人怎樣子，你上次到廣州時有見過他們嗎？」羅伯特問我。

「沒有啊。當我到廣州時，他們剛巧去了別處，以致打個照面也沒有。我想待他們回來後大概會有機會再見面。唔，有一件事想問問你，在你的大學裏，中國學生是不是愈來愈多了？」我問。

「只來了一些，並不太多。由於太多學生來美國，而每人的預算都是有限，所以大家都選擇在中西部的學校及申請獎學金。如果有多些中國學生在同一間學校，這樣大家就能省下不少支出，支持其他人了。」

「這真是有趣極了。」記者，如果要緊急用錢的話，切勿猶疑不決，也不要放棄任何人的好意幫忙。祝你成績優異。」掛線之前，我提醒這小伙子。

旅遊電台

艾文

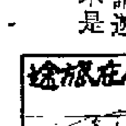
旅途上，許多旅遊點的電台，給人新鮮感覺。

進入一個範圍，距離目的地大約十分鐘車程，就可以收到這些特殊電台的廣播。

甘迺迪太空中心的電台宣佈，遊覽時候，如果餓了，有甚麼餐廳，如果沒有帶相機，中心可以借用。……

狄士尼樂區的電台宣佈，晚上甚麼時候放煙花，甚麼時候大遊行。

黃石公園的電台則宣佈，公園範圍內有熊，請遊客小心，如果感覺地面搖動，請向詢問站打聽是不是發生地震。



加拿大兵

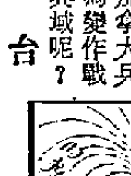
叔台

偶過西灣墳場，想起四十年前一羣不情遠涉重洋，來港支援的加拿大兵，他們在戰事爆發前一星期抵步。我曾遇之於中環一帶，他們無不容光換發，到處購物，有點像遊埠，而不知戰火已迫近眉睫。

踏入一九四一年後，晚間燈光管制，防空演習頻頻，夜行雖有不便，然而翹首看探射燈，作追蹤敵機演習，幾度光芒在漆黑天空裏探索，蔚然奇觀，怎也不會預想到戰爭的滋味，後來才傳聞，政府是利用黑夜來撤走物資。

的士後面鑲個鐵鈎，原來用作拖帶輕便卡車以助軍息供應。

戰事平息，加拿大兵都不見了，初以為變作戰俘，怎料是埋骨異域呢？



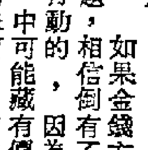
打撈鐵達尼？

馮黛

災難巨片《冰海沉船》的主角——豪華郵輪「鐵達尼號」在大西洋海底沉睡七十六年後，終於被人發現了。但是，應否讓它重見天日，在西方社會卻引起了爭論。

據報道，這場爭論涉及倫理道德、人力金錢以及所有權等方面。

有人認為，撈起「鐵達尼號」將會使遇難者的靈魂不得安寧。這點倒是見人見智。按中國人的傳統，總是希望能夠「落葉歸根」，死去的親人骸骨能運回故土，總比讓其散於海底為好，不過對外國人來說，可能是另一種看法。



其實，是否應該撈起「鐵達尼號」，關鍵似乎是在於金錢方面。在目前世界經濟不甚景氣之時，花費逾三十億美元去打撈這樣一艘已經沉寂海底數十載的郵船殘骸，是否合化算？其意義何在？這倒是個令人考慮的問題。

如果金錢方面不成問題，相信倒有不少人會贊成打撈行動的，因為傳說「鐵達尼號」中可能藏有價值三億美元以上的珠寶，實在是個大誘惑。

龍年

湘芸

美國美高梅聯藝公司今年夏天推出辱華影片《龍年》（Year of the Dragon），引起一片抗議。最近，聽說製片人表示願意作些修改，這是一個值得注意的發展。

所謂值得注意，是要看一看：遞剪掉幾個露骨的鏡頭，或刪去幾句太不像樣的台詞，能否達到緩和羣情激憤的目的？

《龍年》之前，導演施米諾（Michael Cimino）曾因導演《獵鹿者》（The Deer Hunter）而出名。時至今日，在很多西方影壇評論家的眼裏，他仍不失為一位追求藝術完美的大師（a perfectionist and a master craftsman）。

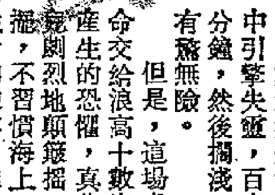
雖然如此，即便同情施米諾的評論家，談到《龍年》時也不免趦趄不前，甚至相當不以為然。從近期《亞洲華爾街日報》摘錄幾句，可見一斑。There are many moments in this picture that make you gasp, they are that stunning. They almost make up for those many moments that make you groan. / But this man of excess（指施米諾）……/ The picture is studded with misplaced treatise on Chinese history and lore./Rampant miscasting（指演員安排不當）in 'Year of the Dragon' is the movie's single biggest problem. / Far worse are the women.

風球

公關實

由颱風很易聯想到本港在各方面進步，照現時情形看來，除了風雨可能造成災禍之外，颱風並沒有多大機會，造成切斷港九交通的危機，這比起以前每逢懸掛起三號以上風球，市民就需要趕緊搶船趕速回家的情況，實已不可同日而語。

本港現時有了地鐵及海底隧道，在猛烈颱風襲擊下，港九交通仍不會中斷，令這個城市的許多重要事務仍可以繼續運作，實歸功於城市設備日益現代化。



現時的氣象儀與十多二十年前相比，可能進步了許多，而且因為有各地天文台的資料可供參考，所以現時掛風球時間久暫的情形也已改變不少。

經過前幾天八號風球僅懸掛不足五小時的「教訓」，以後對颱風及風球的慣性想法，也要重新評估。

本港每年例有風球懸掛，但近幾年算是很幸運，沒有幾個正面吹襲本港，也減少了造成大災禍，相信這是拜天文台所發出警告頻密，傳播媒介發達及很多部門的防風措施處理得很好的緣故。

選舉過熱

李明

香港將來會否出現「選舉過熱」的問題呢？這實在值得居民加以關注。

今年三月、九月分別舉行全港性大規模的區議會、立法局選舉，固然引起各界關注，令港府有關部門工作人員平添不少額外工作，而接續而來的市政局選舉，相信也會是一場羣雄並起，競爭得極為激烈的角逐。假如再加上將來可能出現的區域議局選舉，甚至港府考慮中直接選舉產生的立法局議席，香港每年進行的各項選舉活動，相信將會更為頻密。屆時，一般居民會否對這種「選舉過熱」產生厭惡情結呢？

其實很多選舉活動，在性質上有着頗多類似的地方，例如現時市政局選舉議員的方式，相信便會是將來直接選舉立法局議員可能採用的模式，假若用同一種選舉方式，而選出兩類負擔不同工作的「居民代表」，一般參與投票的居民難免產生混淆不清的情況，而持續進行同類型的大規模選舉活動，港府及參選者花在選舉過程的巨額費用，恐怕也是不大值得。

側聞港府現正考慮簡化一些選舉活動，例如立法局倘若在八八年直接選舉部份議席，港府有可能取消市政局選舉，而將市政局議席交由區議員互選產生。其實區域議局的工作性質與市政局也沒有什麼分別，屆時，區域議局議席的產生，相信也會是由新界區的區議員互選出來吧！

美國重視此票

從美國的集郵刊物上可以看到，美國郵政當局對今年八月二十六日發行的這一枚「第一次世界大戰老兵」紀念郵票特別重視，原因有兩項。第一次，它所採用的圖案是第一次世界大戰的參戰藝術家哈成・鄧恩在戰場上實地所繪的炭筆畫，這幅畫已有七十年歷史，被認為是名作之一。第二則是它採用雕刻版，由世界著名郵票版雕藝術家齊斯勞・薩林尼亞執刀雕刻。

薩林尼亞是瑞典宮庭雕刻家，已為瑞典、波蘭和其他國家雕刻了六百枚郵票。這是他第二次為美國郵票雕刻，首枚是一九八三年美瑞友好二百周年紀念郵票。

彭光中

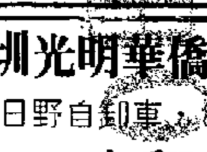
魂驚上海

高南

戴絲颱風掠過港南時，一艘噴射船赴澳門途中引擎失靈，百多人在洶湧的海上飄流二十分鐘，然後擱淺，後被救援船隻拖回港內，有驚無險。

但是，這場虛驚，非同小可。他們把生命交給浪高十數米的黑暗大海，其由無助而產生的恐懼，真非筆墨可以形容。同時，船擺劇烈地顛簸搖擺，不習慣海上生活的乘客，難免嘔吐大作，當百多人一齊嘔吐的時候，其苦可知。

我也曾經歷過一次海上驚魂，年初，春霧迷濛，海上風浪亦大，坐一艘噴射船赴澳，船兒航行得非常緩慢，而將抵達澳門時，走錯了航道，船兒前駛後退，一忽兒，一個海上燈塔，就在窗前，差點兒碰上了，全船人都驚叫起來，幸而，富有經驗的駕駛員，終能在一片模糊中，找回航道去了，但抵步時間，已比預定時間遲了一個半鐘頭。



香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口、豐田，五十鈴，日產，日野自卸車，8至12噸平板車
全新麵包車，農夫車，日本翻新車　現貨特價供應　包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳[illegible]　電話：38464

☆金寶汽車貿易公司☆
專營各類回鄉車・免費送交文錦渡
九龍土瓜灣炮仗街60號地下　K-7157537-8

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費十元

無線電對講機
室內天線及附助器材，現貨供應，中國市場合用
請電：5-419782（陳先生）

現貨
充電池，ICTA7604AP，TA7614AP—Y及電子零件請電5-419732鄭先生

榮發車行　旺角廣華街25號地下
專營回鄉★代辦批文★直接進口★現貨供應
・全新及翻新・麵包車・農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車
・26至60座旅遊巴士　電話：3-7702882

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情　香港地址：九龍安寧路89號地下　電話：0-773344 0-771933

聯都有限公司　K-335562　K-336705　紅磡高山道6號A地下
大量回鄉車供應●代辦手續●持批文者特價　現貨

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，卸泥車5—8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255　中成行

現貨　日本翻新貨車　4-10噸泥車
五十鈴SBR422（有吊機）五噸半　SCR450五噸半
SCR320（自卸車）五噸半　SRZ450十噸
日產　CW51H泥車（10噸）　日野ZM500（10噸）
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座　電話：3 7235161　3 7226349

永翔廠　現貨最平　文具　香港最平　抓　環架　花盆
永翔廠・出口批發　九龍長沙灣道723號　0-238825

亞太區總代理
星南華有限公司
香港干諾道中130-136號誠信大廈606室
電話：5 420566　5 420577
電報：SINANWA
電訊：72126　SNAWA HX

VALVAC　美國「違熱牌」　茶色玻璃防熱片

錦昌鋼具公司
專業出品・特價批發　時裝鋼架・人像模型　超級市場閘・購物車　餐廳酒樓枱腳・鋼椅　歡迎參觀・來圖訂造
大角咀道壹號地下 3-961629　土瓜灣上鄉道27號壹樓 3-338117

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15～19號地下　☎3-335386　☎3-621570
現貨　全新
豐田特級豪華F型八座：原廠中央空調、冰箱、天窗
左軚豐田、五十鈴・萬事得麵包車：原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車、的士頭・日吉
翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

美國視佳麗　歡迎零沽・批發安裝
玻璃隔熱濾光膜　轉口國內・特價優待
HANG TAI TRADING CO　恒泰貿易公司

全自動　電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司　葵涌葵豐街25—31號華業大廈A座15樓B室　電話：0-220381-2　電傳：39708 SAMEC HX

SANDEN　日本名廠三電牌汽車空調機
全套三電原廠製品，保用十八個月，備有原廠產地來源証。適用於各款客貨車：上海牌、伏爾加、麵包車、農夫車、工具車，配備原廠機碼。可代國內設計，專人赴國內指導安裝及技術培訓。
常備現貨數千台供應轉口，交貨期準、快、妥。
總代理：適豐貿易公司　香港九龍紅磡高山道九號地下B舖　電話：3-337728　3-337383　電傳：37621 SERVO HX　電掛：SERVOAIR　圖文傳真：3-7210296

華耀車行　☎3-629817　3-635292
九龍土瓜灣浙江街44號地下（近皇冠車行）
全新豐田日產農民車　豐田五十鈴麵包車　80—82翻新豐田9-12座
的士頭及RY21・RY30・1.5及1.75噸左右軚電油柴油，豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜　五噸—12噸貨車・泥車

各式墻紙窗簾　・貨源充足・　零售批發無任歡迎
總代理：高雅牆紙公司　K7546808　K7565863　0-6995482

NAKAI KINSHI INDUSTRIAL CO., LTD
日本　中井金系工業株式會社
HK-7/BK-7 電化鋁（燙金紙）
（附原廠品質證明書及日本產地來源證）
香港及中國代理：領漢有限公司
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦11樓B座　H651386—7
電傳：72179　FWDEC HX

中國展望宿舍
查詢電話：5-751731（4線）　電傳：89378 WAAC HX
黎國只公寧全廚價中
小內限務渭新廁格港
姐旅接方附設空相合
洽審待便近備調宜資

金得利汽車公司　電話：③810361　③815304　③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車　原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車　內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車　1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉）　內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡　深圳代辦手續提車

COOL ACE　日本第一牌汽車冷氣空調機
●日本三菱MITSUBISHI汽車冷氣散熱網　●進口豪華型麵包車座椅　●日本樂聲牌NATIONAL汽車空調機總經銷
適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部，方便裝配及維修。
總代理：偉記汽車冷氣零件公司
香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下　☎3-7110050　3-7128831　電傳：52482 WAKEE HX
工程部：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下　☎0-6058933　0-6058938
國內維修部：越偉汽車維修空調裝配公司　廣州市起義路188號之一　☎335976

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓　☎③323351～4
全新翻新　五十鈴左右軚　4-6噸貨車　翻新4-12噸自卸泥車　翻新汽車引擎
★日本進口・日本翻新・可交國內港口或文錦渡★

「華僑信託」為何被接管

岳步

正是一波未平，一波又起，十信、國信兩宗金融弊案爆發已逾半年，社會為之震撼，事件還未了結，現又爆發另一弊案，台灣華僑信託投資公司因財務發生危機，由「財政部」指派世華銀行接管經營。

僑信成立於一九七一年，股東都是海外華僑，以菲律賓華僑佔股最多。原先董事長為李其昌，第一任總經理是繆啓成。一九七九年，李其昌逝世，其子李嘉定將股份出售予高祖儒、莊清泉、莊子長、楊碩磐等人，僑信改組以高祖儒為董事長，莊清泉之子莊亨利為副董事長，楊碩磐任總經理，新的常董會結構中以莊清泉股份最多，對僑信也最有影響力。

僑信之病態

據台報報道，僑信最近幾年的經營運作有幾個特點，首先是授信過速及過多，其次是對不動產的投資過高，這些特點亦即是僑信經營的病態。

僑信的資本額為五億八千萬元（新台幣，下同），目前資產約為八十億元左右，而負債九十餘億元。在今年上半年，「中央銀行」對僑信作過專案檢查，發現其在經營上有明顯問題存在，如違法挪用信托資金大舉套匯，透過「人頭」非法貸出款項等，於是迅速將檢查報告送交「財政部」處理。

投資不動產過鉅

據稱，僑信經營出現危機，主要成因除了違規之外，最關鍵的是台灣經濟陷於不景氣。僑信截至去年底為止，房地產投資金額達十二億九千萬元，佔總資產比率高達百分之五十，再加上信托資金賬五十億授信金額中部分流入關係企業購買不動產，致不動產投資比重過高，週轉困難。而在此期間，經濟不景氣，不動產價格大跌，僑信不僅在房地產及證券投資上陷入泥淖，更嚴重的是出現許多有難以回收之虞的問題賬款。據初步統計，僑信營運上的壞賬損失，高達六十九億五千萬元，完全無法支撐下去。

有關僑信週轉困難消息傳出之後，信託資金客戶紛紛趕往提兌現款，一些大戶更利用電話轉賬，九月五日一天之內，被提取金額約達五億元，並已動用存於「中央銀行」的準備金。僑信在全省五個營業處，連日排有提款人龍，「中央銀行」一方面命令僑信停止一切新放款，以保資金單純用於供應存戶提領。「財政部」又立即指派世華銀行接管僑信，情況始稍定下來。

全社會做冤大頭

據台報說，僑信這個「燙手山芋」，世華銀行初時並不肯接手，後經「高人指點」並且「曉以大義」，才使世華首肯。不過，世華銀行總經理倪德明表示，目前僑信壞賬確實有多少，將由會計師評估，當掌握實際情況後，才作決定。

這是台灣今年迄今第三家被接管的金融機構。二月初，「財政部」以合作金庫為工具，撲救十信擠兌大火；三月中，「財政部」又下令中信局、交通銀行等行庫組成銀行團接管國信，如今，「財政部」又指派官股佔百分之五十的世華銀行接管僑信。官方輿論說，此舉遏阻了另一次擠兌狂潮，「財政部」漂亮的露了一手」，但社會大衆的看法是「全社會做了冤大頭」。

人們指出，僑信目前呈現在賬面上的負債已達九十億元，而其未列賬的債務恐怕更是難測。世華銀行有一半股份屬民間，接下僑信一上手就要賠錢，即是要民間負擔這筆虧損，雖然官方也虧損，但這一虧損最後都必然由全社會來負擔。

何顯重三緘其口

僑信挪用信托資金違規經營及財務狀況惡劣情況如何？新上任的「財政部政務次長」何顯重閉口不說，一再以「不清楚」、「不知道」、「知道也不說」的態度意圖規避大衆的質疑，此一鴕鳥式的態度，引起許多人的反感，認為當局缺乏誠意解決問題，不過有人說，台灣十信、國信弊案問題迄今未了，經濟景氣又值最低潮，在此時此刻，若將僑信的問題攤開來，對於台灣經濟已不景氣的衝擊與影響，恐怕無法收拾，所能做的，就是唯一「一問三不知」了。

「僑信」的辦公大廈

台灣內外

台破獲偷渡赴美集團

志文

最近破獲了一樁高價幫人非法偷渡美國的案件。這個專門從事非法偷渡人口進入美境的集團，一年裏從偷渡人口所賺的利益，達美金四、五百萬元。

這個非法集團首先由美國方面查獲。台灣當局依美方供給的資料，才於九月初在台北查獲一間地下旅行社，陸續逮捕嫌犯。到五日為止，有關這樁案件的嫌犯已有六人被收押，其中一人是「豐滿成」漁船船長。據傳，在台灣，這個案件還在「起步」階段，數名重要涉案人員經已在逃。當局已派員在台中、蘇澳、花蓮、高雄等地追捕涉案嫌犯，據說，依初步估計，台灣涉案人數可能達十數人，但是，主要嫌犯馮鋼煒等人在美事發被捕後，很快便已潛逃國外。

馮鋼煒是這一非法集團的首腦。他和同伙在台北設立了一間豐輝貿易公司，表面經營進出口貿易，實際上卻是一間地下旅行社，除了偽造出國證件協助他人辦理出國手續外，遇有「正常途徑」受阻的情形，還利用漁船將偷渡者私運出境。

由於偷渡生意旺盛，該集團還特地購下一艘漁船，取名「豐滿成」號，專門從事偷運人口離台的事務。

據報道，該集團首腦馮鋼煒，在台美斷交前後，就已開始其非法渡客進入美國的生涯。隨後，馮某又同香港、菲律賓、中美洲及墨西哥等地非法偷渡集團建立起聯繫。

這個集團以中國人為主要對象，通過移民廣告，招攬顧客；偷渡一人進入美國，索價一萬到一萬三千美元。他們偽造有關證照交客戶持用。客戶由台灣出發，乘搭該集團安排漁船，先行前往菲律賓、印尼等東南亞國家。然後在這等國家美領館獲取簽證，加以變造使用。

這樣，該非法集團再把人客運到中美洲的薩爾瓦多、危地馬拉和墨西哥等地。由當地接應人手安排小型飛機，載客小型飛機潛行進入美境，在美國得克薩斯州一隱蔽小機場降落下客。

台灣由於特殊的政治環境，不少人積極打算移民，許多人更是作着「美國夢」。台灣當局面對遷往海外居住的人口激增的趨勢，並沒有適當因應措施。移民無法可循，手續又復繁雜，於是，「保證」「專辦移民」等服務的旅行社應運而生。前此就曾屢次爆出這類的非法案件。在偷渡過程中出事以致人客被當地政府扣押的事，也時有所聞。不過，馮鋼煒案卻是這等非法集團的首次大暴露。

全島有十萬同性戀者

・凝・

月二十八九日，台灣宣布出現首宗愛滋病疑似患者後，立即採取防治措施。台灣衛生署防疫處現已成立愛滋病防制小組，緊急申請增列臨時預算，加強愛滋病防治工作，內容包括高危險羣對象的調查，增設檢驗設備，加強醫護人員訓練，設置專線電話等項目。

防疫處指定台大、榮總、長庚、馬偕四家醫院設立愛滋病診治中心，以應付求診者需要。據稱，台大的愛滋病門診人數有近十名，其它醫院的求診人雖不如預期之多，但詢問電話則源源不斷。

根據外國資料，愛滋病的高度危險羣中，以同性戀者的比率最高。衛生署間接接獲一名同性戀者的消息透露，目前台北市的同性戀俱樂部有十萬人以上，俱樂部有十六個之多。一名同性戀者表示，他願意公開在電視上現身說法，為了解台灣同性戀者的情況，以期對愛滋病防治有所幫助，防疫處處長果祐增計劃「微服出巡」，和同性戀者的「玻璃圈」進行面對面的溝通。

果祐增說，目前當地同性戀的圈子一直是隱蔽的，沒有人知道其真實情況，究竟有多少人是同性戀者，也沒有人知道。他表示，防疫處正謀求與願意上電視的這名同性戀者聯繫，必要時，他會親自拜訪這名人士，以對這類高危險羣的人，有更深一層的了解，作為愛滋病防治工作的參考。

防疫處稱，台灣目前對這方面的資料很缺乏，而同性戀者到醫院作血清檢驗的也不踴躍，使愛滋病防治工作相當困難。

美非法移民增多 限制台居民赴美

據台報消息，由於以各種簽證進入美國的非法移民不斷增加，美國「在台協會」對申請赴美簽證，審核比過去較嚴。據稱，一般未婚的年輕男女，沒有房地產，銀行存款不多，月薪收入在新台幣一萬五千元以下，在美國有親戚，沒有固定職業，或沒有公司准假證明的，不容易獲簽證，而舉家赴美觀光，或帶小孩同去觀光者也不易獲准，怕他們赴美後一去不回。凡探親者，父母探子女較易獲准，而兄弟姐妹互訪及子女探父母就很難獲准。

台發行古迹郵票

台灣郵政總局於九月三日發行第一套古跡郵票（見圖）。郵票共四枚，主題分採台北府城北門、淡水紅毛城、鹿港龍山寺和彰化孔子廟，也都是台灣有名的古跡。

「行政院文化建設委員會」為配合古跡郵票的發行，於同日在台北郵政博物館舉辦「台閩地區古跡資料展」，為期四十四天。展出的資料，包括照片，書刊及錄影帶。照片分彩色、黑白及幻燈片三種，以表現每處古跡的特色。

「文建會」稱，舉辦「古跡資料展」是為了讓民衆更能認識古跡維護的重要性，積極維護古跡。

特稿 黃季陸與四川大學

程雪峯

漫步在成都風景秀麗的錦江河畔，一片佔地三千畝的高樓巨厦廣大建築羣即撲入眼簾，這就是創辦於一九〇五年的四川最高學府「四川大學」。在建校已達八十年的漫長歲月裏，她有着一段特殊的經歷，那就是在日本侵華，成都遭受狂轟濫炸的年代，她曾像一個災民一樣被迫疏散到山深林密的峨眉山下，度過了將近四年的時光，但她終於又重歸故里。為此我們記起了長校十年並促成她再回成都的川大校長黃季陸先生。

（本報編者按，黃季陸已於四月二十四日在台灣病逝）

十二歲就參加同盟會

黃季陸先生是四川敍永縣人，早年留學美國，十二歲時就參加了以推翻滿清為職志的同盟會。一九二四年當選為國民黨加拿大支部的代表，參加了國民黨在廣州召開的第一次全國代表大會。一九四九年去台灣後，任過台灣的內政部長、教育部長，國民黨中央黨史編纂委員會主任委員，台灣「總統府」資政。

一九四一年，黃季陸被任命為四川大學校長，受任之初，他立即遇到了一個難題：川大遷校峨眉後，因係臨時應變，一切從簡，師生們久居禪堂僧舍，早萌厭倦之念。在黃季陸繼程天放接長之際，峨眉山下頓時爆發了罷課示威的洶湧學潮。黃季陸審時度勢，察知學潮的癥結在於師生堅決要重返成都。但當時國庫空虛，財政困難，這一筆龐大的搬遷經費，從何籌集，這顯然是一個棘手的問題。在他努力奔走，多方求援下，終於籌足了搬遷經費，以不到三個月的時間，水陸並進，井然有序地把學校搬回了成都。對於在學潮中主張「拒黃長校」的學生，概不追究，個別因主持學潮心懼報復要求轉學的學生則予以慰留。這就為學校奠下了一個平靜的學習環境。

募捐興建教學樓

學校遷返成都後，又面臨第二個難題。校舍不敷應用成為突出而急待解決的困難。他深知請求撥款是不可能的，於是在自力更生的基礎上採取了兩個辦法，第一是捐募。動員資陽縣資本家藍文彬捐資興建一座教學樓，名曰「文彬館」，又商得資陽縣由建築工人致富的廖建亭捐建了一座名曰「建亭園」的大樓，同時發動川大畢業同學為建校資助了一筆基金。第二是獎金制。學生家長繳納一定數額的獎學金，可送高中畢業、考試成績接近錄取線的子女一人入川大先修班學習，經一年培訓後考試及格升入大學。校舍擴建後，院長級的教師住進了小獨院，學校雖也建有校長宿舍，黃本人卻住在常遭洪水之災的金沙寺南角，房租還無力負擔。

不以黨派論人論事

談到辦學方針，當時持論者也曾見仁見智，各有不同。黃季陸在被任命為國立四川大學校長時，尚居國民黨四川省黨部主任委員之位（不久即辭職專任校長）。不久，記得筆者曾和他作過一次這樣的接談：我向他直陳：「有人說黃先生辦學如辦黨」。他嚴正地回答說：「我當過省黨部主任委員嘛，人家是要這樣評論的。但是我不會這樣作，我從來很欽佩蔡元培先生辦北京大學的精神，辦學就是辦學嘛，怎麼能以黨派論人論事呢！」在他近十年的長校期中，從一些具體事實看來，他是沿着這個方向在走的。

其表現在：一，延聘教師方面，不問政治信仰，而以學術為重。如聘請的著名教師中的葉麐（教務長）、楊東蒓、陶大鏞、彭迪先、張先辰、黃憲章、朱劍農、王道容、謝文炳、劉盛亞、李相符、羅經先、何高著、高成莊以及為他擔任過秘書的羅髫漁、胡春圃等，他們中多是中共黨員，民盟盟員或民協成員。他是深知的，但他仍從學術出發，不惜三顧茅廬。在他任職期中，川大從未有過某教授以信仰問題而遭受逮捕迫害之事。

二、在對待學生方面，以培養人才為主旨，不以黨派劃線。如經濟系四年級學生蕭連榮（三青團員）因參與了毆打該校學生李實育（民盟盟員），又冒名頂替考試作弊，雖然他已臨近畢業，仍然堅決開除學籍。又如一九四六年三月，川大發生了在圖書館大樓前張貼標語侮辱張瀾、彭迪先、李相符三教授事件，當時正在南京開會的黃季陸，立即趕回成都，將肇事學生馬賢等四人各記大過和小過二次，並給予停學一年的處分。同時撤去了與此事有關的訓導長職務，解聘了王文元的教授職。對於以信仰問題逮捕在校學生，他是堅決反對的。為了這個問題，他與當時擔任四川省主席的王陵基矛盾很深，曾多次爭吵。由於他力主尊重學術，培養人才，學生中都叫他是「黃媽媽」。

為川大發展奠定基礎

在黃長校期間，迄一九四九年底為止，川大共設有文、法、理、工、農、師範六個學院，共設二十五個系。並設有文科、化學兩個研究所和夜校及先修班，學生近六千人。為解放後的新川大，奠定了發展的基礎。一九五〇年開始，川大步入了一個新的發展時期。現在校舍建築面積，較解放時增加了二十六萬三千多平方米。學校經費已增加到一九五一年的十五倍。除將農、工、師範、法學等院在一九五二年院系調整劃出獨立建院外，目前是一所文理科的綜合大學。各類學生已達七千餘人。預計一九九〇年在校學生人數將達一萬人。黃季陸先生當年曾有把川大辦成萬人大學的意願，看來幾年之後就真的可以實現了。要是把在一九五二年劃出獨立建院的學生人數合算起來，超出一萬之數已是很遠很遠了。

一九八五，八，二

台灣零訊

台糖賣糖生意差 打算增加賣水餃

▲糖價大跌，台糖公司賣糖賺不到錢，打算賣水餃。台糖高級主管說，台糖有豬、牛、蔬菜、醬油等多項水餃原料和食品加工技術，有計劃發展水餃應該很方便，加上台糖的老招牌，消費者可以放心購買，安心食用。這位主管又說，台灣經濟不景氣，台糖必須多元化經營才能繼續生存。

南港農會主辦 採茶製茶比賽

▲由南港農會主辦的採茶、製茶比賽，二日在南港茶區舉行。早上，五十八名採茶姑娘頭戴斗笠，身揹口小肚大的竹簍，以熟練的動作在瀰漫充滿香氣的茶區忙着採茶；下午，接着進行製茶，有四十八名茶農參加，經由萎凋、攪拌、搖菁、揉捻、烘焙等工序後完成製茶。南港農會理事長杜男雄說，舉辦此項比賽的目的，一方面鼓勵茶農，另方面可使茶農彼此交換心得。

▲台北《天下》雜誌以台北地區民衆為對象，調查一般社會大衆對十信案的處理結果覺得是否滿意？對台灣當局的信心因而增加或減少？及十信案誰應負最大責任？調查結果顯示：對十信案處理結果，百分之三十三的人表示滿意，百分之三十四表示普通，百分之二十七表示不滿意。

對台灣當局的信心，增加的人佔百分之三十八，減少者百分之十三，沒有增減者佔百分之四十六。

至於責任的歸屬，百分之三十的人認為主管官員應負最大責任，百分之九的人認為蔡辰洲責任最重，百分之十三的人認為政府責任最大。

另外，百分之七十一的民衆認為十信案迄今並未水落石出，應該繼續追查流失資金去向，及主管責任歸屬。

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士 麵包車・農夫車・吉普車・的士頭・26座旅遊巴 皇冠型・轎車・開山機・挖土機・各類機械
國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。
合羣車行 九龍紅磡差館里41-45號地下 電3-342988 3-343862 3-344266

全新五十鈴 3.8平板車密斗 回鄉或本港合用$75000 柏益車行 0-469137 0-4935212 0-468687

各式鞋類 男女波鞋・裝鞋・水鞋・運動鞋 價錢特平・直接適合入口・K361768・K360257

自動相機 35MM全自動內置閃光燈相機・直接入口 價錢特平・適合回鄉 K386819・K386800

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

WIN-CHANCE 無痛穿耳器 印花鎗身：免除穿耳心理威脅 包庄名貴：對金鑲盒配有定位筆 售價特平：大量生產原廠批發成本更低
消毒耳針 款式齊備 價格最平 獨有採用不銹鋼耳針，絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎，並附送穿耳後之護理方法說明咭
永昌金屬製品廠有限公司 葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E 電話：0-257321-3

乾洗設備 人型機 投資少 收益快 包國內安裝及培訓 萬能夾機 三井機械 Tel：3-7415196 香港長沙灣郵箱80706

巴黎俊業汽車有限公司 ☎③383591-4 九龍太子道302號地下
豐田左右軚麵包車 五十鈴雙排座農夫車 日產各類型發電機
常備現貨・價錢特平・免費送交文錦渡

香港買單・國內攞貨・郵寄自帶・不限數量 福日牌 電視機 三角牌 電冰箱 總經銷：燕江貿易公司 電話：5-766552，5-766710 港九國貨公司均有代售

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友 彩視影版有限公司 是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。歡迎國內外惠顧請賓參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。電話：5-651377（四線）・5-647677（四線）灣仔辦事處5-753230（四線）

德勝車行 現貨供應・送文錦渡 豐田五十鈴麵包車 日產的士頭農夫車 全新翻新農夫車、貨車 三四五噸街接斗斗 旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4 3-7782666

迷你燙斗 經久耐用 便攜旅行 數量不限平價批發 販合國內電壓 行轉口 ... 6628136 恒泰 ... 器多

世洲塑膠工業（香港）有限公司 香港九龍上海街438-444號同珍商業中心1701-1702室 電話：K-7701261-2 電傳：48704 CPIL HX 電報掛號：1743 H.K.
1.塑膠P.P.P.E.ABS.PS.PVC染色再生抽粒製造機 2.全自動P.P.P.E.輕包裝帶連續製造機 3.全自動PVC硬質管軟質管製造機 4.PE.凸凹袋電子控制式一貫作業連續製造機 5.高速PE./P.O./P.P.塑膠製袋機 6.雙層高速封切機／自動快速封切機 7.P.P.PVC吸管製造機 8.塑膠板製造設備 9.全自動中空成型機 10.其他由客戶指定塑膠品之加工機器設計製造
所有產品由本公司直接製造，可提供良好的技術服務，包括安裝、試車、維修、技術指導及保養一年。

適行汽車公司 信譽更好—價格公道 專營：日本各類型全線車系，轉口國內，現貨供應：雙排座，麵包車、貨車、翻斗車、巴士。 電話：5-768687 5-767755

簽字筆深圳現貨全國放行，人民幣1.10十萬支纖維筆咀 電K-950032 K-900755

薄荷油・精干蔴 兎毛・大青蔴 如有具體需要請電5-8916716洽

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、鉬車、混凝土車、輕重建築開山機械 中成行 電話：③-969255 九龍福全街4A地下

全新現貨・回鄉特平 左軚豐田九座、12座全新麵包車 豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車 豐田左軚特級豪華型麵包車 九龍太平道五號地下 恒發車行 電話：3-7129207

國產壽衣 內銷壽衣 定價平 常備特級 絲綿袍褂 蘇繡金被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑胞 壽禮用品 上海福祿壽 九龍旺角西洋菜街2號（登打士街口）電話K-841915

種苗盆栽・園藝器材 南洋杉新鮮種籽，一年一度，機會難逢，請速訂購。五針松、君子蘭、鶴望蘭、春羽種苗及郁金香、唐菖蒲、風信子等球根類供應，香港或內地提貨。請移玉光臨 繽紛園藝公司

日本箱澤有限公司 隆重介紹MAX-5 全新設計，獨具3R・4R・5R及各專業性能，由廠方直接保養一年，包零件。李士一小時沖印系列 香港九龍彌敦道677號恆生銀行大廈404室 電話：3-936126-7 TELEX:49581 HAKOA HX CABLE: HAKOZAWA OR 3906 FAX: 852-3-7794075